# الإنجليـــزية

## «بدون معلم»
## ودليل السفر للخارج والسياحة

إعداد
عبد المحسن اسماعيل رمضان

# إهـــداء

إلـى مُنَـاى ويُـمـتَـى أُهْدِى أحْـلَى باقَــتِى

باقــةٌ من اليُـمنِ والمُنى أسْعَـدُ بِهمـا فى جَنَّتِى

جنةٌ تَسْعَدُ بِـريَاحِينِهـا وتَسُـــرُ عَينَ النـاظِرِ

واللهُ أسْألُ أن يُتم نِعيمَهُ ونَعِيشُ دومـاً فى ظلالِ القَاهرِ

عبد المحسن اسماعيل رمضان

# مقدمة

لم يعد الأمى هو الشخص الذى لايعرف القراءة والكتابة، إنما الأمى ـ ونحن الآن فى الألفية الثالثة ـ هو الشخص الذى لايعرف اللغة الأكثر انتشاراً، وتداولاً بين شعوب العالم، ألا وهى اللغة الانجليزية. لقد أصبحت اللغة الإنجليزية هى المدخل الاساسى لعلوم الحاسب الآلى (الكمبيوتر)، وعلوم شتى حديثة.

وانطلاقا من هذا المبدأ فإنه يسرنى أن أقدم كتاب

**«الرفيق فى تعلم الانجليزية ودليل السفرللخارج»**.

والذى يعد بحق إضافة جديدة للمكتبة العربية فى هذا المجال. إن كتاب **«الرفيق فى تعلم الانجليزية ودليل السفرللخارج والسياحة»**

يضم ثلاثة أجزاء، الجزء الأول: يشمل عدداً كبيراً من المفردات والتعبيرات التى لا غنى عنها لتعلم اللغة الإنجليزية

واستخدامها إستخداماً صحيحاً مثل (حروف الهجاء الانجليزية، والضمائر بأنواعها المختلفة، وأسماء الإشارة..)

ويضم الجزء الثانى: عدداً هائلاً من المحادثات، والحوارات التى تتناول مواقف الحياة اليومية فى مختلف الاماكن التى يقصدها الشخص أثناء ممارستة أنشطة الحياة اليومية مثل: (نادى ومركز الكمبيوتر، والمحادثة على الإنترنت (Chatting)، وإدارة الجوازات والمطارات، والمكاتب السياحية، والفنادق، والمحلات التجارية، ورسوم توضيحية لبعض هذه الأماكن.

أما الجزء الثالث: فإنه يتضمن **«دليل السفر للخارج والسياحة»** والذى يعد بحق مرجع يلبى كافة إحتياجات المسافر من استفسارات عن المقاييس، والأطوال، والموازين العالمية، ودرجات الحرارة مسجلة بالدرجة المئوية والفهرنهيتية، وكذلك الفروق الزمنية بين بلدان العالم المختلفة، والنداء الآلى، والمراسلة بالبريد الإلكترونى (e-mail) وكثير من الأماكن التى يحتاج المسافر الى معرفتها فى أوروبا والولايات المتحدة.

ولكى تعم الفائدة من استـخدام هذا الكتاب **«الرفيق فى تعلم الإنجليزية ودليل السفرللخـارج والسياحة»** فقد عَمدتُ إلى تدوين المفـردة أو العـبارة باللغـة العـربيـة فى العمـود الأول، ثم كيفـية نطقها ولفظـها فى العمود الثـانى، أما ما يقابلها فى اللغة الانجليزية قد دونته فى العمود الثالث.

ومن ثم، فإن هـذا الكتاب **«الرفيق فى تعـلم الإنجليزية ودليل السفرللخارج والسياحة»** يعد رفيق مثالى لاغنى عنه لكل من يرغـب فى تعلم اللغـة الإنجليـزية بنفـسـه دون الاستعانة بأحد، كما أنه يعـد كتاب ضرورى لكل مسافر أو قاصد بلد أجنبى تتـحدث الإنجليزية، حتى يستطيع التـعبير عـما يجـول بخاطره من مـشـاعر، وأفكار، ويتـمكن من تصريف شئون حياته اليومية.

والله من وراء القصد، وهو ولى التوفيق.

**المنصورة** **المـؤلف**

**عبدالمحسن إسماعيل رمضان**



# الجزء الأول

# PART ONE

## COMMON VOCABULARIES AND IDIOMS

## مفردات وتعبيرات شائعة الإستخدام



# Alphabets

## حروف الهجاء الإنجليزية

| الحرف الكبير | الحرف الصغير | طريقة النطق بالعربية |
|---|---|---|
| A | a | آىْ |
| B | b | بي |
| C | c | سي |
| D | d | دي |
| E | e | إي |
| F | f | افْ |
| G | g | دجى |
| H | h | إتش |
| I | i | آي |
| J | j | دجا |
| K | k | كاي |
| L | l | آل |
| M | m | آم |
| N | n | أنْ |
| O | o | أ |

| الحرف الكبير | الحرف الصغير | طريقة النطق بالعربية |
|---|---|---|
| P | p | بِي |
| Q | q | كيو |
| R | r | آر |
| S | s | إس |
| T | t | تى |
| U | u | يو |
| V | v | فِى |
| W | w | دَبليو |
| X | x | أكس |
| Y | y | واي |
| Z | z | زد |

# Pronouns
# الضمائـر

## ١ ـ ضمائر المتكلم

| | النطق | |
|---|---|---|
| I | آىْ | أنا |
| He | هِى | هو (للعاقل) |
| She | شِى | هى (للعاقل) |
| It | إِت | هو، هى (لغير العاقل) |
| You | يو | أنت، أنتم |
| We | وِى | نحن |
| They | ذِىْ | هم، هن |

## ٢ ـ ضمائر الملكية (يلى هذه الضمائر إسم)

| | النطق | |
|---|---|---|
| اسمي | ماي (نيم) | My (name) |
| اسمه | هز (نيم) | His (name) |
| اسمها | هير (نيم) | Her (name) |
| اسمه، اسمها (لغير العاقل) | إتس (نيم) | Its (name) |
| اسمك | يور (نيم) | Your (name) |
| اسماؤكم | يور (نيمز) | Your (names) |
| اسماؤنا | أور (نيمز) | Our (names) |
| اسماؤهم | ذير (نيمز) | Their (names) |

## ٣ ـ ضمائر الملكية

**(عادة ما تأتى ضمائر الملكية هذه فى نهاية الجملة)**

| | | |
|---|---|---|
| لى | ماين | **mine** |
| له | هِز | **his** |
| لها | هِرز | **hers** |
| لها، له (لغير العاقل) | إتس | **its** |
| لك، لكم | يُورز | **yours** |
| لنا | أورز | **ours** |
| لهم | ذْرز | **theirs** |

## ٤ ـ ضمائر الوصل

| | النطق | |
|---|---|---|
| الذى، التى (للعاقل) | هُو | who |
| الذى، التى (للعاقل) | هُوم | whom |
| الذى، التى (لغير العاقل) | وتش | which |
| الذى، التى (للعاقل، لغير العاقل) | ذات | that |
| الذى، التى (للملكية) | هُوز | whose |
| الذى والده، . . . | | (Father,...) |
| | | whose + اسم |

## ٥ ـ ضمائر المفعول

| | النطق | |
|---|---|---|
| معى | وز مِى | (with) me |
| معه | وز هُيم | (with) him |
| معها | وز هُير | (with) her |
| معه، معها (لغير العاقل) | وز إت | (with) it |
| معك، معكم | وز يو | (with) you |
| معنا | وز أور | (with) our |
| معهم | وز زيم | (with them) |

# اسماء الإشارة

| | النطق | |
|---|---|---|
| هذا، هذه (للمفرد القريب) | ذِس | **This** |
| ذاك، تلك (للمفرد البعيد) | ذات | **That** |
| هؤلاء (للجمع القريب) | ذِيز | **These** |
| أولئك (للجمع البعيد) | ذُوزْ | **Those** |

# The Cardinal Numbers
## الأعداد الأصلية

| | | |
|---|---|---|
| **Zero** | زيرو | صفر |
| **One** | وَنْ | واحد |
| **Two** | تُو | أثنان |
| **Three** | ثرِى | ثلاثة |
| **Four** | فُور | أربعة |
| **Five** | فايف | خمسة |
| **Six** | سِكْس | ستة |
| **Seven** | سڤن | سبعة |
| **Eight** | آيْتْ | ثمانية |
| **Nine** | نَاينْ | تسعة |
| **Ten** | تْن | عشرة |
| **Eleven** | إِلَڤن | أحد عشر |

| | | |
|---|---|---|
| Twelve | تِولف | إثنا عشر |
| Thirteen | ثِرْتِين | ثلاثة عشر |
| Fourteen | فُورْتين | أربعة عشر |
| Fifteen | فِفْتين | خمسة عشر |
| Sixteen | سِكستين | ستة عشر |
| Seventeen | سڤنتين | سبعة عشر |
| Eighteen | آيْتين | ثمانية عشر |
| Nineteen | نَايتين | تسعة عشر |
| Twenty | تُوانْتى | عشرون |
| Twenty - one | تْوانتى وَنْ | واحد وعشرون |
| Twenty - two | تْوانْتى تُو | إثنان وعشرون |
| Twenty - three | تْوانتى ثْرى | ثلاثة وعشرون |
| Twenty - four | تْوانتى فور | أربعة وعشرون |
| Thirty | ثِرْتى | ثلاثون |
| Thirty - one | ثِرتى وَنْ | واحد وثلاثون |
| Thirty - two | ثِرتى تو | إثنان وثلاثون |

| | | |
|---|---|---|
| Forty | فورتي | أربعون |
| Fifty | ففتي | خمسون |
| Sixty | سِكستي | ستون |
| Seventy | سفنتي | سبعون |
| Eighty | آيتي | ثمانون |
| Ninety | نايتي | تسعون |
| One hundred | وَن هندرد | مائة |
| A hundred and one | إهندرد آند ون | مائة وواحد |
| A hundred and Ten | إهندرد آند تن | مئة وعشرة |
| Two hundred | تو هندرد | مئتان |
| Two hundred and fifty | تو هندرد آند ففتي | مئتان وخمسون |
| One thousand | ون ثاوزند | ألف |
| One million | ون مِلْيِنْ | مليون |

# The Ordinal Numbers

## الأعداد الترتيبية

| | | |
|---|---|---|
| **The first** | ذَ فرست | الأول ـ الأولى |
| **The second** | ذَ ساكِندْ | الثانى ـ الثانية |
| **The third** | ذَ ثِردْ | الثالث ـ الثلاثة |
| **The fourth** | ذَ فَورْث | الرابع ـ الرابعة |
| **The fifth** | ذَ فِفْثْ | الخامس ـ الخامسة |
| **The sixth** | ذَ سِكْثَ | السادس ـ السادسة |
| **The seventh** | ذ سَڤِنتْ | السابع ـ السابعة |
| **The eighth** | ذَ آيْتيثْ | الثامن ـ الثامنة |
| **The ninth** | ذَ نَاينْث | التاسع ـ التاسعة |
| **The tenth** | ذَ تَنْث | العاشر ـ العاشرة |
| **The eleventh** | ذَ إلڤنث | الحادى عشر<br>الحادية عشرة |
| **The twelfth** | ذَا تِولڤث | الثانى عشر<br>الثانية عشرة |

| | | |
|---|---|---|
| The thirteenth | ذَا ثرتينث | الثالث عشر |
| | | الثالثة عشرة |
| The fourteenth | ذَا فُورْتينث | الرابع عشر |
| | | الرابعة عشرة |
| The fifteenth | ذَ ففتِينثْ | الخامس عشر |
| | | الخامسة عشرة |
| The sixteenth | ذَ سِكْستينث | السادس عشر |
| | | السادسة عشرة |
| The seventeenth | ذَ سفَنتِينث | السابع عشر |
| | | السابعة عشرة |
| The eighteenth | ذَ آيتينث | الثامن عشر |
| | | الثامنة عشرة |
| The nineteenth | ذَ نايتينث | التاسع عشر |
| | | التاسعة عشرة |
| The twentieth | ذَ توانْتيِث | العشرون |

| | | |
|---|---|---|
| The Twenty first | ذَا توانْتى فرست | الحادى عشر |
| | | الحادية عشرة |
| The twenty second | ذَ توانتى ساكِنْدْ | الثانى والعشرون |
| | | الثانية والعشرون |
| The thirtieth | ذَ ثِرتيث | الثلاثون |
| The thirty first | ذَ ثِرتى فِرست | الحادى والثلاثون |
| | | الحادية والثلاثون |
| The thirty second | ذَ ثِرتى ساكْند | الثانى والثلاثون |
| The fourtieth | ذَ فورتيث | الأربعون |
| The fiftieth | ذَ ففتِيِث | الخمسون |
| The sixtieth | سِكستيث | الستون |
| The seventieth | ذَ سَفِنتيث | السبعون |
| The eightieth | ذَ آيتيث | الثمانون |
| The ninetieth | ذَ نَايْنتيث | التسعون |
| the hundredth | ذَ هَنْدردثْ | المئة |
| The two hundredth | ذَ تُو هَندردث | المئتان |
| The thousandth | ذَ ثَاوزِنْدث | الألف |
| The millionth | ذ مِلِيِنث | المليون |

# عدد المرات

| | | |
|---|---|---|
| Once | وَنس | مرة |
| Twice | تْوَايْس | مرتان |
| Thrice | ثْرَايْس | ثلاث مرات |
| Ten times | تَن تَايْمْز | عشر مرات |
| Eleven times | إلفْن تَايْمز | إحدى عشرة مرة |
| Twenty times | تْوانتى تَايمز | عشرون مرة |
| Twenty two times | توانتى تُوتَايْمْز | أثنان وعشرون |
| Thirty times | ثِرْتى تايمز | ثلاثون مرة |
| Thirty three times | ثِرتى ثرِى تَايمز | ثلاثة وثلاثون مرة |
| Forty four times | فورتى فور تايمز | أربعة وأربعون مرة |
| Fifty times | ففتى تايمز | خمسون مرة |

| | | |
|---|---|---|
| Sixty times | صِكستي تايمز | ستون مرة |
| Seventy times | سَفنتي تَايْمز | سبعون مرة |
| Eighty times | آيتي تَايْمز | ثمانون مرة |
| Ninety times | نَايْتي تَايمز | تسعون كرة |
| One hundred times | وَنْ هَندرد تايمز | مئة مرة |
| Two hundred times | تو هندرد تايمز | مئتا مرة |
| Three hundred times | ثِري هندرد تايمز | ثلثمائة مرة |
| Four hundred times | فورِ هندرد تايمز | أربعمائة مرة |
| One thousand times | وَن ثَاوزند تايمز | ألف مرة |
| One million times | وَنْ مِلْين تَايْمز | مليون مرة |
| One billion times | وَنْ بِلْين تَايْمز | مليار مرة |

# The Parts
# الأجـــزاء

| | | |
|---|---|---|
| One half | وَنْ هَافْ | النصف |
| One third | وَنْ ثِردْ | الثلث |
| One fourth | وَنْ فورُث | الربع |
| One fifth | وَن فِفْث | الخمس |
| One sixth | وَنْ سِكث | السُدس |
| One seventh | وَنْ سفْنس | السُبع |
| One eighth | وَنْ آيتث | الثُمن |
| One ninth | وَنْ نَاينْث | التُسع |
| One tenth | وَنْ تنث | العُشر |

# The Multiple
# المضاعف

| | | |
|---|---|---|
| **Double** | دَبِلْ | ضعف |
| **Twice** | توايْسْ | ضعفان |
| **Triple** | ترِبِلْ | ثلاثة أضعاف |
| **Four fold** | فُورْ فولد | إربعة أضعاف |
| **Five fold** | فَايف فُولد | خمسة أضعاف |
| **Six fold** | سِكْسْ فُولد | ستة أضعاف |
| **Seven fold** | سڤن فولد | سبعة أضعاف |
| **Eight fold** | آيتْ فولد | ثمانية أضعاف |
| **Nine fold** | نَاينْ فولد | تسعة أضعاف |
| **Ten fold** | تَنْ فولد | عشرة أضعاف |
| **Hundred fold** | هَنْدرِدَ فُولد | مائة ضعف |

# The Directions

## الجهات الأصلية

| | | |
|---|---|---|
| **East** | إِيسْتْ | الشرق |
| **West** | ويست | الغرب |
| **North** | نُوْرْثْ | الشمال |
| **South** | سَاوْثْ | الجنوب |
| **North east** | نُوْرْثْ إِيسْتْ | الشمال الشرقىّ |
| **North west** | نُوْرْثْ ويست | الشمال الغربىّ |
| **South east** | سَاوْثْ إِيسْتْ | الجنوب الشرقىّ |
| **South west** | سَاوْثْ ويست | الجنوب الغربىّ |

# Measurements and Weights

## المقاييس والموازين

| | | |
|---|---|---|
| **Kilometer** | كيلُوْ ميترْ | كيلومتر |
| **Meter** | مِيترْ | متر |
| **Centimeter** | سَنْتِمَترْ | سنتيمتر (سم) |
| **Millimeter** | ملَّمِيترْ | مّليمتر (ملم) |
| **Ton** | تُونْ | طن |
| **Kilogram** | كِيلُوْ جْرامْ | كيلوجرام |
| **Gram** | جْرامْ | جرام |
| **Oke** | أُوكْ | أوقية |
| **Yard** | يارْدْ | ياردة |
| **Mile** | مايْلْ | ميل |
| **Meter cube** | مِيترْ كيُوبْ | متر مكعب |
| **Meter square** | مِيتر سْكُويْر | متر مرّبع |
| **Liter** | لِترْ | ليتر |
| **Lb. (Pound)** | بَاوْنْدْ | رطل انكليزى |

# The Colours
# الألوان

| الإنكليزى | لفظ الكلمات بالانجليزية | العربى |
|---|---|---|
| **Colour** | كُلَر | لون |
| **Light colour** | لايت كُلَر | لون فاتح |
| **Deep colour** | ديب كُلَر | لون غامق |
| **Dark colour** | دارك كُلَر | لون معتم |
| **Paint** | بَينت | صبغة |
| **Red** | رِدْ | احمر |
| **White** | وَايْتْ | ابيض |
| **Black** | بْلاكْ | اسود |
| **Green** | جْرينْ | اخضر |
| **Yellow** | يَلُوْ | اصفر |
| **Brunet** | بْرُونتْ | اسمر |
| **Blond** | بْلُونَدْ | اشقر |

| | | |
|---|---|---|
| **Brown** | بْرَوْنْ | بنى |
| **Orange** | أُرنج | برتقالى |
| **Violet** | فَيُوْلِت | بنفسجى |
| **Blue** | بْلُو | أزرق |
| **Light blue** | لاَيْتْ بْلُو | أزرق فاتح |
| **Dark blue** | دَارْكْ بْلُو | أزرق غامق |
| **Leaden** | لادِنُ | رصاصىّ |
| **Gray** | جْراىْ | رمادىّ |
| **Wine - coloured** | وَاينْ كلورد | خمرىّ |
| **Pink** | بنك | قرنفلى |
| **Rosy** | رُوْزى | وردىّ |
| **Rose** | رُوز | وردة |
| **Purple** | بَيربل | أرجوانى |
| **Ruby** | رُوبى | ياقوتى |
| **Scarlet** | سكارْلِت | قرمزى |
| **Transparent** | ترانس بَرنَت | شفاف |

# The Five Senses
# الحواس الخمس

| | | |
|---|---|---|
| **Vision** | فِجن | النظر |
| **Hearing** | هيرَنْجْ | السمع |
| **Smell** | سْمِل | الشم |
| **Taste** | تايْسْتْ | التذوق |
| **Feeling** | فيلينجْ | اللمس |
| **Intuition** | إنْتيووِشنْ | الحدس |

# How to tell the Time
# كيف تقول الوقت (الساعة)

| | النطق | |
|---|---|---|
| What time is it? | وات تايم إز إت | كم الساعة؟ |
| It's........ | إيتس | إنها . . . . |

١ ـ الطريقة الأمريكية:

| | | |
|---|---|---|
| It's one five | إيتس ون فايف | إنها الواحدة وخمس دقائق |
| It's one ten | إيتس ون تن | إنها الواحدة وعشر دقائق |
| It's two three | إيتس تُو ثرى | إنها الثانية وثلاثة دقائق |
| It's three twenty | إيتس ثرى تونتى | إنها الثالثة وعشرون دقيقة |
| It's four fifty | إتيس فور ففتى | إنها الرابعة وخمسون دقيقة |
| It's five sharp | | إنها الخامسة تماما |

٢ ـ الطريقة الانجليزية:

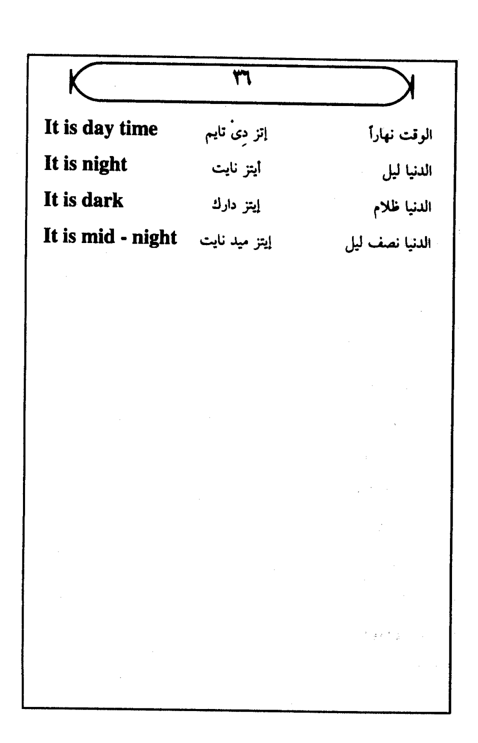
| | | |
|---|---|---|
| an hour | آن أور | ساعة |
| half an hour | هاف آن أور | نصف ساعة |
| minute | مِنِت | دقيقة |

| | | |
|---|---|---|
| **quarter** | كْوُرتر | ربع ساعة |
| **second** | ساكند | ثانية |
| **It's half past seven** | إتس هاف باست سڤن | إنها السابعة والنصف |
| **It's a quarter past eight** | إتس إكوارتر باصت إيت | إنها الثامنة والربع |
| **It's ten minutes past nine** | إتس تن منتس باست ناين | إنها التاسعة وعشر دقائق |
| **It's seven minutes to ten** | إتس سڤن مِنتس تو تن | إنها العاشرة إلا سبع دقائق |
| **to set back** | توسيت فورورد | يقدم الساعة |
| **to set forward** | توست باك | يأخر الساعة |
| **the watch's stopped** | ذا ووتش هاز ستوبد | الساعة توقفت |

# The Time
# الوقت

| | النطق | |
|---|---|---|
| Day | داىْ | نهار |
| Night | نايْت | ليل |
| Evening | إيفْنِنْج | مساء |
| Noon | نُونْ | ظُهر |
| Dawn | دُوونْ | فجر |
| Morning | مُورْنِنج | صباح |
| week | ويك | اسبوع |
| Day | داىْ | يوم |
| Month | مَنْثْ | شهر |
| Year | يِيرْ | سنة |
| Century | سانتشورى | قرن |
| Hour | اوِرْ | ساعة |
| Minute | مِنِتْ | دقيقة |

| | | |
|---|---|---|
| Moment | مُوْمِنْتْ | لحظة |
| Second | سكُونْدْ | ثانية |
| Half an hour | هَافْ آن أوِرْ | نصف ساعة |
| Time | تَايمْ | وقت |
| Last night | لاَسْت نَايْتْ | الليلة الماضية |
| Last week | لاَسْت وِيكْ | الأسبوع الماضى |
| Next month | ناكْسْتْ مَنْثْ | الشهر القادم |
| Last year | لاَسْت يِيرْ | السنة الماضية |
| Fortnight | فُوْرْتْنَايْتْ | أسبوعان |
| Afternoon | أَفْتِرْنُونْ | بعد الظهر |
| Mid night | مِدْ نَايْتْ | منتصف الليل |
| Tomorrow | تُومُوْرُوْ | غداً |
| Season | سِزُوْنْ | فصل |
| Sunrise | صَنْرَايْزْ | شروق الشمس |
| Yesterday | يَسْتِرْدايْ | أمس |
| Sunset | صَنْ ست | غروب الشمس |



| | | |
|---|---|---|
| It is day time | إتز دِىْ تايم | الوقت نهاراً |
| It is night | أيتز نايت | الدنيا ليل |
| It is dark | إيتز دارك | الدنيا ظلام |
| It is mid - night | إيتز ميد نايت | الدنيا نصف ليل |

# Days of the week

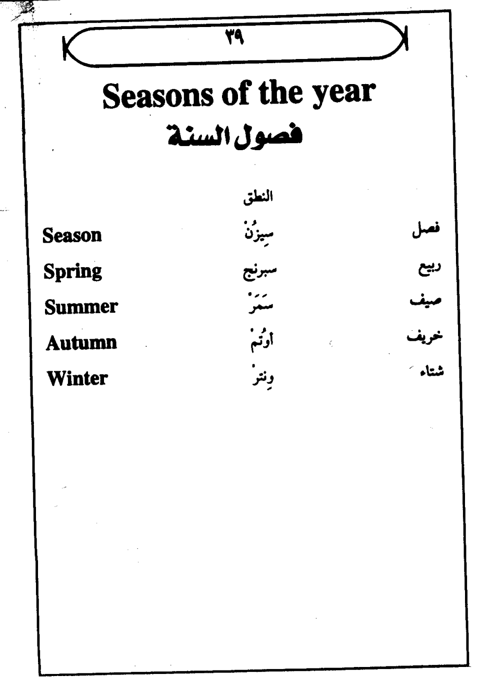
# أيام الأسبوع

| | النطق | |
|---|---|---|
| What day is today | وات داى إذ توداى؟ | ماهو اليوم؟ |
| It's Sunday | إتس صَن دِىْ | إنه يوم الأحد |
| It's Monday | إتس مَنْ دِى | إنه يوم الأثنين |
| It's Tuesday | إتس تيوزْ دِىْ | إنه يوم الثلاثاء |
| It's Wednesday | إتس وِنزْ دِىْ | إنه يوم الأربعاء |
| It's Thursday | إتس ثِرزْ دِىُ | إنه يوم الخميس |
| It's Friday | إتس فراىْ دِى | إنه يوم الجمعة |
| It's Saturday | إتس ستَر دىْ | إنه يوم السبت |

# Months of the year

## شهور العام (السنة)

| | النطق | |
|---|---|---|
| **January** | جَنُيورِ | يناير |
| **February** | فبرورِ | فبراير |
| **March** | مارِتشْ | مارس |
| **April** | ابرل | ابريل |
| **May** | مِىْ | مايو |
| **June** | جُونْ | يونيه |
| **July** | چُولاىْ | يوليو |
| **August** | اوجست | اغسطس |
| **September** | سِبْتَمْبرْ | سبتمبر |
| **October** | اوكتوبَرْ | اكتوبر |
| **November** | نوڤمبر | نوفمبر |
| **December** | دِيسمْبرْ | ديسمبر |





# Seasons of the year

# فصول السنة

|  | النطق |  |
| --- | --- | --- |
| Season | سِيزُنْ | فصل |
| Spring | سبرنج | ربيع |
| Summer | سَمَرْ | صيف |
| Autumn | أوُتمْ | خريف |
| Winter | وِنترْ | شتاء |

# الطقس

# The weather

**words and phrases** | **كلمات وعبارات**

| | النطق | |
|---|---|---|
| **weather** | واذِرْ | الطقس |
| **climate** | كِلَمِت | المناخ |
| **rain** | راين | مطر |
| **rainy** | رايْنى | ممطر |
| **sun** | صَنْ | الشمس |
| **sunny** | صَنى | مشمس |
| **wind** | وِنْدْ | رياح |
| **windy** | وِنْدى | عاصف |
| **dust** | دصت | تراب ـ غبار |
| **dusty** | دصتى | مترب |
| **cool** | كُوول | بارد لحد ما |

| | | |
|---|---|---|
| **cold** | كُولد | برد |
| **hot** | هُتْ | حار |
| **snow** | سنو | ثلج |
| **snowy** | سْنُوِى | ثلجى |
| **unsteady** | أنْستدى | متقلب |
| **good** | جُود | جيد |
| **bad** | باد | سيئ ـ ردئ |
| **Steady** | ستيدى | مستقر |
| **clear** | كلير | صاف ـ صحو |
| **cloud** | كِلَود | سحابة |
| **cloudy** | كْلَودى | كثير الغيوم |
| **clouds** | كِلودز | سحب ـ كثير الغيوم |
| **sea** | سى | بحر |
| **air** | أير | هواء |
| **rain bow** | راينبوو | قوس قزح |
| **dark** | دَارْكْ | مظلم |

| | | |
|---|---|---|
| **temperature** | تامْبر تْشِر | درجة الحرارة |
| **black clouds** | بْلاكْ كْلَودز | غيوم سوداء |
| **earthquake** | إرثكوايك | زلزال |
| **volcano** | ڤولكانو | بركان |
| **lava** | لاڤا | حُمَم |
| **warm** | وَارم | دافئ |
| **thunder** | ثانْدر | رعد |
| **lightening** | لايتننج | برق |
| **storm** | ستورم | عاصفة |
| **stormy** | ستورمى | عاصف |
| **shine** | شاين | تشرق ـ تسطع |
| **approach** | ابروتش | تقترب |

**Expressions** **تعبيرات**

| | | |
|---|---|---|
| **How's the weather** | هَاوْ إز ذا ويزر | كيف حال الطقس |
| **like today?** | لآيك توداى | اليوم؟ |
| **What's the weather** | وَتس ذا ويزر | كيف حال الطقس؟ |
| **like?** | لآيك | |

| | | |
|---|---|---|
| The weather is rainy | ذَ واذِرْ إز راينْى | طقس ممطر |
| The weather is windy | ذَ واذِرْ إِزْ وِنْدِى | طقس عاصف |
| The weather is snowy | ذَ واذرْ إِزْ سنُوْوِى | طقس يمطر ثلج |
| The weather is unsteady | ذَ واذرْ إِزْ أَنْستادى | طقس متقلب |
| It is a beautiful weather | إتْ إزْ آ بيُوتِفُولْ واذِرْ | إنه طقس جميل |
| The sky is very cloudy | ذَا سكِاىْ ڤيرى كلَوْدِى | السماء ملبّدة بالغيوم |
| It rains heavily | إتْ راينْزْ هيڤلى | السماء تمطر بغزارة |
| It is very windy | إتْ إزْ ڤيرى وِنْدِى | الطقس عاصف جداً. |
| It is calm | إِتْ إِزْ كَامْ | الطقس هادىء |
| It is going to rain now | إِتْ إِزْ جُوْوِنِجْ تُو راينْ نَاوْ. | سوف تمطر السماء الآن |

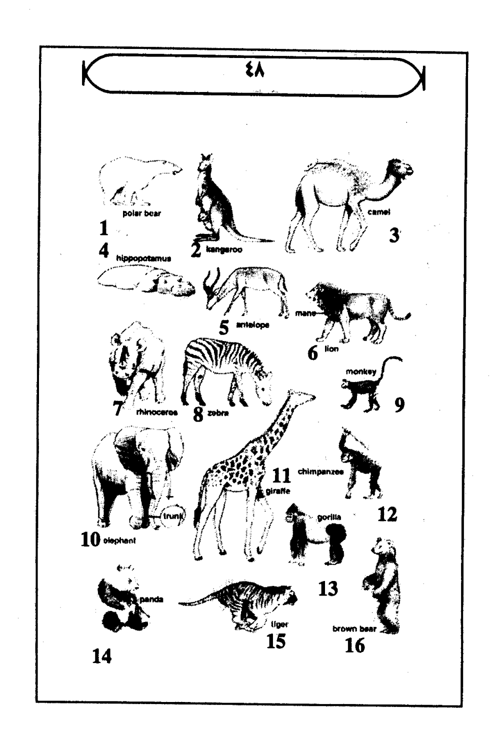
| | | |
|---|---|---|
| It is snowing | إِتْ إِزْ سنُوْوِنْج | السماء تمطر ثلجاً |
| It is clear | إِتْ إِزْ كْلِيرْ | الطقس صحو |
| The weather is good | ذَ واذِرْ إِزْ جُدْ | الطقس جيّد |
| The weather is bad | ذَ واذِرْ إِزْ بادْ | طقس ردىء |
| It is a sunny day | إِتْ إِزْ إِ صِنى داىْ | يوم مشمس |
| The sky is clear | ذَ سكَاىْ إِزْ كْلِيرْ | السماء صافية |
| How much is the temperature? | هَاوْ مَتْشْ إِزْ ذَ تامبْرِتْشِرْ؟ | كم هى درجة الحرارة؟ |
| This is a rainbow | ذِسْ إِزْ إِ راينبُوْوْ | هذا قوس قزح |
| Does it rain in summer? | دَزْ إِتْ رايْنْ إِنْ سَمِرْ؟ | هل تمطر فى الصيف؟ |
| The wind will blow tomorrow | ذَ وِنْدْ وِلَ بْلُوْوْ تُومُورُوْوْ | غداً تهب الرياح |
| The sun shines | ذَا صَنْ شَايْنْزْ | الشمس ساطعة |

| | | |
|---|---|---|
| العاصفة تقترب | ذَا ستُورْم إزْ أبروتشنج | **The storm is approaching** |
| غابت الشمس | ذا صن ايز ست | **The sun is set** |
| طلعت الشمس | ذا صن ايز أب | **The sun is up** |
| الطقس جميل | إيتز فاين ويذر | **It is fine weather** |
| الطقس سيئ | إيتز باد ويذر | **It is bad weather** |
| الطقس حار | إيتز هوت | **It is hot** |
| الطقس بارد | إيتز كولد | **It is cold** |

# Animals
# حيوانات

| English | النطق | |
|---|---|---|
| Polar pear | بولر بير | ١ ـ الدب القطبى |
| kangaroo | كانجرو | ٢ ـ الكنغر |
| camel | كَاميل | ٣ ـ الجمل |
| hippopotamus | هيبيبوتميس | ٤ ـ فرس النهر |
| antelope | أنتى لوب | ٥ ـ الظبى (نوع من الغزال) |
| lion | لَيون | ٦ ـ الأسد |
| rhinoceros | رينوسيرس | ٧ ـ الخرتيت (وحيد القرن) |
| zebra | زيبرا | ٨ ـ الحمار الوحشى |

| English | النطق | العربية |
|---|---|---|
| monkey | مُنكى | ٩ ـ القرد |
| elephant | إليفنت | ١٠ ـ الفيل |
| giraffe | چيراف | ١١ ـ الزرافة |
| chimpanzee | تشمبانزى | ١٢ ـ الشمبانزى |
| gorilla | جوريلا | ١٣ ـ الغوريلا |
| panda | باندا | ١٤ ـ حيوان الباندا |
| tiger | تايجر | ١٥ ـ النمر |
| brown bear | براون بير | ١٦ ـ الدب البنى |


1 polar bear
2 kangaroo
3 camel
4 hippopotamus
5 antelope
mane
6 lion
7 rhinoceros
8 zebra
9 monkey
10 elephant
trunk
11 giraffe
12 chimpanzee
13 gorilla
14 panda
15 tiger
16 brown bear

# الجزء الثانى

# PART
# Two
# DIALOGUES BASED ON REAL LIFE ACTIVITIES
# &
# USEFUL EXPRESSIONS

## محادثات تقوم على
## أنشطة الحياة اليومية
## وتعبيرات مفيدة

# At a Computer Center
# At a Computer Shop
# فى مركز كمبيوتر

| words and phrases: | | كلمات وعبارات: |
| --- | --- | --- |
| screen | سكرين | شاشة الكمبيوتر |
| keyboard | كى بورد | لوحة مفاتيح الكمبيوتر |
| mouse | ماوس | فأرة الكمبيوتر |
| printer | برنتر | الطابعة |
| hardware | هاردوير | اجزاء الكمبيوتر المعدنية |
| software | سوفت وير | برامج الكمبيوتر |
| floppy disk | فلوپى ديسك | القرص اللين |
| computing | كمبيوتنج | استخدام الكمبيوتر |
| click | كليك | يعطى نقرة |
| button | بوتُن | زر ـ مفتاح لعمل الجهاز |

| | | |
|---|---|---|
| اخصائى كمبيوتر | كمبيوترست | **computerist** |
| اللوحة الأم | مزر بورد | **motherboard** |
| كمبيوتر شخصى | بيرسونل كمبيوتر | **personal computer** |
| الحاسب المتنقل | بور تيبل كمبيوتر | **portable computer** |
| مُبرمج | بروجرمر | **programmer** |
| ملف | فايل | **file** |
| ملف البيانات | داتا فايل | **data file** |
| مودم (معدل ـ كاشف تعديل) | مودم | **modem** |

(جهاز لنقل البيانات وارسالها لمسافات بعيدة دون خطأ)

| | | |
|---|---|---|
| كلمة سر | باس وورد | **password** |

(مجموعة من الحروف التى تخول مستخدمها التوصل إلى معلومات البرنامج المطلوب)

| | | |
|---|---|---|
| بيانات | داتا | **data** |
| معالج (المعالج المركزى) | بروسيسور | **processor** |
| كمبيوتر قياسى | انالوج كمبيوتر | **analog computer** |
| لوحة | بورد | **board** |

(مادة عازلة مستوية يتم وضع وتوصيل المكونات الالكترونية عليها)

**bug** بَج شائبة

(علة أو خطأ فى برنامج كمبيوتر تجعله لايعمل بالشكل الصحيح)

**built - in** بِلت إن مدمج

(خاصية تأتى مبنية ضمن نظام الكمبيوتر (مثل القرص الصلب)

**bureau** بيرو مؤسسة خدمات

**cable** كَبل كْبل ـ سلك توصيل

**cancel** كانسل يلغى

**capacity** كَبَستَى سعة

**close (a file)** كلوز إ فايل يقفل (ملف)ـ يغلق

**monitor** مونيتور مرقاب

**compact disk (CD)** كمباكت ديسك قرص مدمج

**consumables** كُنسيومابُلز مستهلكات

**control panel** كنترول بانل لوحة التحكم

**copy** كوبى ينسخ

**copyright** كوبى رايت حق النسخ / النشر

**copy prevention** كوبى بريفنشن منع النسخ

| | | |
|---|---|---|
| **digital computer** | دِجِيتال كمبيوتر | كمبيوتر رقمى |
| **disk driver** | ديسك دريڤر | مشغل القرص |
| **data processing** | داتا بروسيسنج | معالجة بيانات |
| **electronic shopping** | الكترونك شوبنج | التسوق الالكترونى |
| **erase** | اريز | يمسح |
| **escape** | إسكْب | يهرب - هروب |
| **external device** | إكس ترنال ديفَيس | جهاز خارجى |
| **eye strain** | أى سترين | إنهاك العين |
| **format** | فورمات | بنية - هيئة |

(طرق محددة لترتيب النصوص أو البيانات على القرص)

| | | |
|---|---|---|
| **fraud** | فرود | سرقة - غش |

(سرقة بيانات أو استعمال غير آمن للكمبيوتر)

| | | |
|---|---|---|
| **general purpose computer** | جنرال بربوس كمبيوتر | كمبيوتر ذو أغراض عامة |
| **hacking** | هاكنج | قرصنة |

محاولة الدخول إلى نظم الكمبيوتر بدون تصريح وذلك لأغراض إجرامية

| قرص صلب | هارد ديسك | hard disk |
|---|---|---|
| توصيلة | جمبر | jumper |
| ذاكرة القراءة والكتابة | رام | RAM |

(ذاكرة الكمبيوتر الرئيسية التى تخزن بها البايانات ومنها تقرأ)

# Chatting On the Net

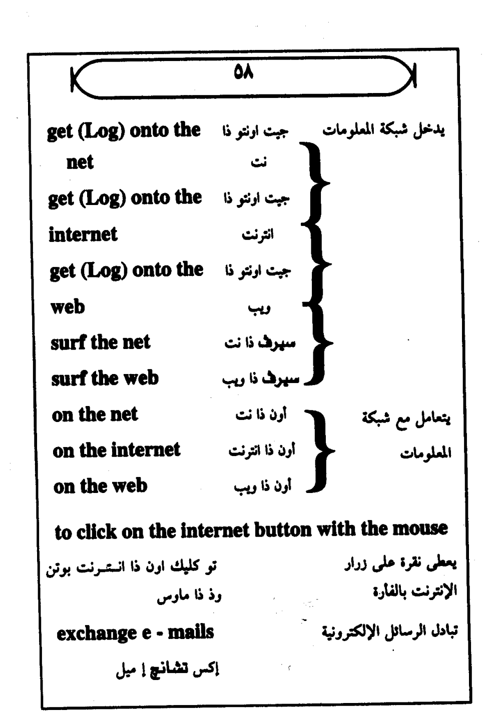
# المحادثة على الإنترنت

| words and phrases | النطق | كلمات وعبارات: |
|---|---|---|
| chat with | تشات وز | يتحدث مع، يدردش مع . . . عبر الانترنت |
| keyboard | كى بورد | لوحة مفاتيح الكمبيوتر |
| mouse | ماوس | فأرة الكمبيوتر |
| screen | سكرين | شاشة الكمبيوتر |
| e - mail | إميل | البريد الالكترونى |
| computerize | كمبيوترايز | يشغل/ يدخل نظام الكمبيوتر |
| computer users | كمبيوتر يوزرز | مستخدموا الكمبيوتر |
| bug | بَجْ | خطأ فى برنامج الكمبيوتر |
| service provider | سيرفيس بروفيدر | مقدم أو مكتب خدمات |
| company | كمبنى | |
| link | لِنك | يربط بين - يربط |

| | | |
|---|---|---|
| **electronically** | الكترونيكلى | الكترونيا |
| **electronic mail (e - mail)** | الكترونك ميل | البريد الالكترونى |
| **message** | ميسدج | رسالة |
| **slow down** | سلو دَون | يبطئ - يتمهل |
| **website** | وب سايت | موقع على شبكة الانترنت |
| **system** | سستم | نظام |
| **button** | بوتُن | زر - مفتاح لعمل الجهاز |
| **enquire about** | انكوير آبَوت | يستفسر عن |
| **click** | كلِيك | يعطى نقرة |

## Expressions — تعبيرات

| | | |
|---|---|---|
| **internet friends** | انترنت فريندز | أصدقاء الأنترنت |
| **use the computer** | يوز ذا كمبيوتر | يشغل الكمبيوتر |
| **operate the computer** | اوبريت ذا كمبيوتر | يشغل الكمبيوتر |
| **switch on the computer** | سوتش أون ذا كمبيوتر | يشغل الكمبيوتر |





| English | النطق | المعنى |
|---|---|---|
| get (Log) onto the net | جيت اونتو ذا نت | يدخل شبكة المعلومات |
| get (Log) onto the internet | جيت اونتو ذا انترنت | |
| get (Log) onto the web | جيت اونتو ذا ويب | |
| surf the net | سيرف ذا نت | |
| surf the web | سيرف ذا ويب | |
| on the net | أون ذا نت | يتعامل مع شبكة المعلومات |
| on the internet | أون ذا انترنت | |
| on the web | أون ذا ويب | |

**to click on the internet button with the mouse**

تو كليك اون ذا انـتـرنت بوتن وذ ذا ماوس

يعطى نقرة على زرار الإنترنت بالفأرة

**exchange e - mails**

إكس تشانج إ ميل

تبادل الرسائل الإلكترونية

| | |
|---|---|
| يحصل على معلومات | **get information about** |
| | جيت انفورميشن أبوت |
| شبكة الانترنت العالمية | **World Wide Web (www)** |
| | ورلد وآيد ويب |

**A dialogue between Amr and Samir about his computer.**

محادثة بين عمرو وسمير عن الكمبيوتر

**Amr: Have you got a personal computer at home?**

هل لديك كمبيوتر شخصى بالمنزل؟

**Samir: Yes I've**

نعم لدى

**Amr: Have you ever been on the internet?**

هل دخلت على شبكة الانترنت؟

**Samir: Yes, several times**

نعم مرات عديدة

**Amr: Do you think surfing the net is useful?**

هل تعتقد أن دخول شبكة النت مفيد؟

**Samir: Yes, it's a great help.**

نعم إنه له فائدة عظيمة

**Last week I had to write a paper about space travel.**

الاسبوع الماضى كنت مضطر لأن اكتب بحث عن السفر إلى الفضاء

**Amr: How it helped you?**

كيف ساعدك؟

**Samir: I logged onto the web,**

دخلت الشبكة

**typed in space travel**

ثم كتبت السفر إلى الفضاء

**and up came articles on it.**

وظهرت مقالات عنه

**They were fantastic**

وكانت تلك المقالات رائعة .

# Applying For Visa
# الحصول على تأشيرة دخول (فيزا)

| words and phrases | النطق | كلمات وعبارات: |
|---|---|---|
| visa | فيزا | تأشيرة |
| information | إنفورميشن | معلومات |
| are admitted | آر ادمتد | يسمح لهم |
| immigrate | إمجريت | يهاجر |
| immigrant | إمجرانت | مهاجر |
| nonimmigrant | نَنْ إمجرانت | غير مهاجر |
| specific visa | سبسفك | تأشيرة من نوع خاص (محددة). ـ نوعية |
| circumstances | سير كمستانسيز | احوال ـ ظروف |
| sponsored student | سبونسرد ستيودنت | طالب مسجل على منحة |
| sponsor | سبونسر | الكفيل ـ الضامن |
| entry | إنترى | دخول |

| | | |
|---|---|---|
| **grant** | جرانت | يمنح |
| **temporary** | تيمبورارى | مؤقت (بصفة مؤقتة) |
| **permanently** | بيرمننتلى | بصفة مستديمة |
| **temporary stay** | تيمبورارى ستاى | اقامة مؤقتة |
| **state** | ستِايت | يقرر - يثبت |
| **abandon** | آبندن | يتخلى عن - يترك - يهجر |
| **residence** | ريزدنس | اقامة |
| **applications** | أبليكاشنز | طلبات |
| **spouse** | سبوز | قرين. قرينة - زوج - زوجة |
| **accompany** | أكمبنى | يصطحب - يرافق |
| **employ** | إمبلوى | يوظف - يعمل |
| **a part time** | إى بارت تايم | جزء من الوقت |
| **a full time** | إى فُول تايم | كل الوقت |
| **prospective** | بروسبكتف | مرجو - منتظر - راجٍ |
| **financial resources** | فيننشل ريسورسز | مصادر مالية |
| **cover** | كَفر | يغطى |

| | | |
|---|---|---|
| expenses | إكسبنسز | مصاريف |
| dean | دين | عميد (الكلية) |
| research assistant | ريسيرش اسستانت | مساعد باحث |
| professor | بروفيسور | استاذ (جامعى) |
| employment | إمبلويمنت | فرص العمل أو |
| opportunities | اوبورتيونتس | التوظيف |
| limited | ليمتد | محدودة |
| fellow ship | فيلو شيب | منحة جامعية ـ عضوية فى جامعة |
| status | ستيتس | حالة. وضع. الوضع الشرعى أو القانونى |
| semester | سيمستر | نصف السنة الدراسية |
| campus | كامبس | حرم الجامعة |
| bachelor | باشولر | بكالوريس. الاعزب |
| valid passport | فاليد باسبورت | جواز سفر صالح (سارى المفعول) |

| | | |
|---|---|---|
| **duration** | ديوريشن | مدة ـــ زمن |
| **duration of stay** | ديورشن اوف ستاى | مدة الاقامة |
| **exempt from** | إجزمبت فُرم | يعفى من |
| **exempted from** | إجزمبتد فُرم | معفى من |
| **military service** | ميليترى سيرفس | الخدمة العسكرية |
| **embassy** | إمباسى | سفارة |
| **consulate** | كونسولت | قنصلية |
| **proper status** | بروبر ستيتس | الوضع القانونى الصحيح |
| **classification** | كلاسيفيكيشن | تصنيف |
| **length of stay** | لينث اوف ستاى | طول الاقامة |
| **legal** | ليجيل | قانونى ـــ شرعى |
| **illegal** | إيليجيل | غير قانونى ـ غير شرعى |
| **penalize** | بنلَيز | يعاقب |
| **penality, penalty** | بينلتى | استحقاق العقاب. عقاب. قصاص |
| **cancel** | كانسل | يلغى. يحذف |
| **apply for a new visa** | ابلاى فُور إى نيو فيزا | يتقدم للحصول على تاشيرة |

| | | |
|---|---|---|
| **health care** | هيلث كير | الرعاية الصحية |
| **insurance** | إنشورانس | تامين |

# At the Travel Agency
## فى مكتب السفريات

| Vocabularies: | النطق | مفردات: |
|---|---|---|
| Plane | بْلايْنْ | طائرة |
| Ship | شِبْ | باخرة |
| Boat | بُوْوْتْ | مركب |
| Customs | كَسْتِمْزْ | جمرك |
| Reception hall | رِسَبْشِنْ هُوْل | قاعة الاستقبال |
| To take off | تُو تايْكْ أُوْفْ | يقلع |
| To land | تُو لانْدْ | يهبط |
| Train | تْرايْنْ | قطار |
| Ticket | تِكِتْ | تذكرة |
| Airport | آيرْبُوْرْتْ | مطار |
| Tourist | تُورِسْتْ | سائح |
| Traveler | تْرافِلِرْ | مسافر |

| | | |
|---|---|---|
| Visa | ڤيزا | فيزا |
| Departure hour | دِپَارتْشِرْ أورْ | ساعة الرحيل |
| Station | سْتايْشِنْ | محطة |
| Luggage | لَجدْجْ | أمتعة |
| Taxi | تكْسِي | سيّارة أجرة |
| Harbour | هَارْبِرْ | ميناء |
| A ticket of the | آتِكِتْ أوْفْ ذَا | تذكرة من الدرجة |
| first class | فِرْسْتْ كْلاسْ | الأولى |
| A ticket of the | آتِكِتْ أوْفْ ذَا | تذكرة من الدرجة |
| second class | ساكُونْدْ كْلاسْ | الثانية |
| Bus | بَصْ | اتوبيس |
| Safety belt | سايْفتِي بالْتْ | حزام الأمان |
| The hostess | ذَا هُوسْتِسْ | المضيفة |
| air-ticket | اير تكت | تذكر طائرة |
| excursion ticket | اكس كيورجن تكت | تذكرة رحلة |
| economy class | اكنمى كلس | درجة اقتصادية |

| | | |
|---|---|---|
| **tourist class** | تورست كلس | درجة سياحية |
| **single (one way) ticket** | سنجل تكت | تذكرة ذهاب |
| **return/round trip** | رتيرن تكت | تذكرة ذهاب واياب |
| **check-in** | شيك إن | تشهيلات الوزن والجوازات |
| **gate** | جاَتْ | بوابة |
| **The pilot** | ذَا بَايْلُوتْ | ـ الطيّار |
| **The traveler** | ذَا تْراڤِلِرْ | ـ المسافر |
| **Passport** | پاسْبُوْرْتْ | ـ جواز السفر |
| **The visa** | ذَا ڤِيزَا | ـ الفيزا |
| **The plane** | ذَا پْلايْنْ | ـ الطائرة |
| **The airport** | ذَا آيرْبُوْرْتْ | المطار |
| **How much weight am I allowed to carry?** | هَاوْ مَاتْشْ وايْتْ آم آيْ ألْوْدْ تُو كارِى؟ | ـ ما الوزن المسموح لى به؟ |
| **Thanks** | ثانْكْسْ | ـ شكراً |

| Expressions: | | تعبيرات: |
|---|---|---|
| **Would you show me the way to a travel agency?** | وُدْ يُو شُوُوْ مى ذَ وایْ تُو إ ترافِل آيْجِنْسى؟ | هل تدلنى على مكتب سفريات؟ |
| **Where is the information office?** | وارْ إزْ ذَ إِنفُورْ مايْشِنْ أُوفِس؟ | اين مكتب الاستعلامات؟ |
| **I want to to travel to...** | أىْ وُونْتْ تُو ترافِلْ تُو. . . | اريد أن أسافر إلى. . |
| **May I book a travel ticket to...?** | مایْ أىْ بوك إ ترافِلْ تِكِتْ تُو. .؟ | هل يمكننى حجز تذكرة سفر إلى. . .؟ |
| **I want to buy a travel ticket** | أىْ وُونْتْ تُو بَایْ آ ترافِلْ تِكِتْ | ـ أريد أن أشترى تذكرة سفر |
| **A first class ticket** | آى فِرسْتْ كْلاسْ تِكِتْ | ـ فى الدرجة الأولى |

| English | Pronunciation | Arabic |
|---|---|---|
| **A second class ticket** | آساكُونْدْ كْلاَسْ تِكِتْ | ـ فى الدرجة الثانية |
| **How much is a first class ticket?** | هَاوْ مَتْشْ إِزْ إِ فِرْسْتْ كْلاسْ تِكِتْ؟ | ما ثمن بطاقة الدرجة الأولى؟ |
| **Is there another flight?** | إِزْ ذارْ أَنَدَرْ فْلاَيْتْ؟ | هل توجد رحلة اخرى؟ |
| **When will the plane take off?** | وان وِلْ ذَا بْلاينْ تايكْ أوفْ؟ | متى ستقلع الطائرة؟ |
| **Where is the passport?** | وارْ إِزْ ذَ پَاسپُورْتْ؟ | أين جواز السفر؟ |
| **When should I be at the airport?** | وانْ شُدْ أىْ بى آتْ ذَ آرپُورْتْ؟ | متى يجب ان اكون فى المطار؟ |
| **Goodbye** | جُدْ بَاىْ | إلى اللقاء |

# At a travel agent's
# في مكتب سفريات

**A Conversation**

**Henry Field is a young doctor from New York.**

هنري فيلد طبيب شاب من نيويورك.

**He has been at an international medical conference**

كان في مؤتمر طبي دولي

**in Vienna and tomorrow will fly to London.**

في فينا وغدا سوف يطير إلى لندن

**At the moment he is at a travel agent's**

والآن هو في مكتب سفريات.

**Dr Field: I want to fly to London**

دكتور فيلد: أريد أن اسافر إلى لندن

**tomorrow. Can you book me a** غدا. هل يمكنك أن

**flight, please?** تحجز لي رحلة، من فضلك؟

**Assistant: Yes, sir.** المسئول: نعم، سيدى

**There's a flight tomorrow**

هناك رحلة غدا

**morning at eleven five.**

صباحا فى الحادية عشر وخمس

**Please check in not later**

من فضلك يجب أن تكون فى المطار ليس متأخرا

**than ten twenty** عن العاشرة وعشرون

دقيقة

**Dr. Field: What's the flight number?**

دكتور فيلد: ما هو رقم الرحلة؟

**Assistant: It's A 0128 C** المسئول: إنه

**Dr. Field: When will I be in London?**

دكتور فيلد: متى سأصل لندن؟

**Assistant: You'll be there at one fifteen.**

المسئول: ستصل هناك الواحدة وخمسة عشر دقيقة.

**Assistant: Have you enjoyed your**

المسئول: هل استمتعت باقامتك

**stay in Vienna, sir?** فى فيينا، سيدى؟

**Dr Field: Yes, thank you.** دكتور فيلد: نعم. شكرا

**But I've been at a conference**

ولكنى كنت فى مؤتمر طبى

**so I haven't seen very much.** ولذا لم اشاهد اشياء كثيرة.

**Assistant: So you haven't been to the**
**Old Town**

المسئول: وعلى ذلك لم تذهب إلى المدينة القديمة

**Dr Field: Oh yes, I have.** دكتور فيلد: نعم. لقد ذهبت هناك ليلة امس

**I went there last night.**

**A Viennese colleague and**

**his wife took me there.** زميل من فيينا وزوجته

أخذونى إلى هناك.

**Assistant: here's your ticket, sir.**

المسئول: أتفضل التذكرة. سيدى

**It's all in order.** كله تمام

**Dr Field: Will I fly over the Alps tomorrow?**

دكتور فيلد: هل سأطير فوق جبال الألب غدا؟

**Assistant: Yes, sir.** المسئول: نعم. سيدى

**Dr Field: I'm looking forward to that.**

دكتور فيلد: أنا مشتاق لذلك لم اذهب لأوروبا من قبل

**I've never been to Europe before**

**and I'm finding it very interesting.**

واجد فى ذلك متعة كبيرة

# At the Airpot
# فى المطار

| Words & phrases | النطق | كلمات وعبارات: |
|---|---|---|
| seat belt | سيت بلت | حزام المقعد |
| waiting list | وايتنج لِست | قائمة الانتظار |
| take off | تايك أوف | اقلاع (الطائرة). |
| valid | ڤاليد | صالحة |
| book / reserve | بوك ــ رزيرڤ | يحجز |
| date of issue | دات اوف ايشو | تاريخ الاصدار |
| reservation office | رزرڤيشن اوفس | مكتب حجز التذاكر |
| fare | فير | أجرة السفر |
| flight number | فلايت نمبر | رقم الرحلة |
| way out | واى آوت | طريق الخروج |
| steward | ستيوارد | مضيف |

| | | |
|---|---|---|
| **boarding time** | بوردنج تايم | موعد الصعود إلى الطائرة |
| **first class** | فرست كلاس | درجة أولى |
| **second class** | سكند كلاس | درجة ثانية |
| **platform** | بلات فورم | رصيف |
| **by plane** | باى بْلايْنْ | بالطائرة |
| **Airport** | آيرْبُورْتْ | مطار |
| **Plane** | بْلايْنْ | طائرة |
| **Hostess** | هُوْسْتِسْ | مضيفة |
| **exit** | إجزت | خروج |
| **corridor** | كوريدور | ممشى. ممر |
| **hall** | هُول | صالة |
| **staff only** | ستاف أونلى | للعاملين فقط |
| **internet cafe** | إنترنت كافيه | مقهى الانترنت |
| **smoking area** | سموكنج أريا | مكان مسموح فيه بالتدخين |

| English | النطق | العربية |
|---|---|---|
| VIP Lounge | ڤى آى بى لوندج | استراحة كبار الزوار |
| No Tips please | نو تبس بليز | من فضلك، ممنوع الاكراميات |
| handicaped bath | هاندكيد باث | حمام للمعاقين |
| terminal building | تيرمنل بلدنج | مبنى الركاب |
| Air Navigation | اير ناڤيجشن | الملاحة الجوية |
| May I come in? | ماىْ أىْ كَمْ إنْ؟ | هل تسمح لى بالدخول؟ |
| This is my passport | دِسْ إِزْ مَاىْ پاسپُّورْتْ | هذا هو جواز سفرى |
| Where are your suitcases? | وار آرْ يُورْ سُوتكايْسِزْ؟ | أين حقائبك؟ |
| Weigh your suitcases | واىْ يُورْ سُوتكايْسِزْ | زن حقائبك |
| How much do you charge for extra weight? | هَاوْ مَاتْشْ دُو يُو تْشَارْجْ فُورْ اكْسْتْرَا | كم تاخذون على الوزن الإضافى؟ |

| | | |
|---|---|---|
| **What do you** | وات دُو يُو كارى | ماذا تحمل معك؟ |
| **carry with you?** | وِزْ يُو؟ | |
| **Is the flight** | إِذْ ذَا فْلاَيْتْ | هل الطائرة |
| **delayed?** | دِلاَيْدْ؟ | متاخرة؟ |
| **When will the** | وانْ وِلْ ذَا بْلاينْ | متى ستقلع |
| **plane take off?** | تايْكْ أُوْفْ؟ | الطائرة؟ |
| **When will the** | وانْ وِلْ ذَا بْلاينْ | متى ستهبط |
| **plane land?** | لانْدْ؟ | الطائرة؟ |
| **For how many** | فُورْ هَاوْ مانى | كم ساعة ستتأخر |
| **hours are we** | آوِرزْ أرْوى جُوْنِجِ | فى المطار؟ |
| **going to be delayed** | تُو بى دِلاَيْدْ ات | |
| **at the airport?** | ذَا آيرْبُوْرْت؟ | |
| **In what cities** | إنْ وَاتْ سِتِزْ دوزْ | فى أى مدن تتوقف |
| **does the plane** | ذَا پْلاينْ ستُوْبْ | الطائرة؟ |
| **stop at?** | آتْ؟ | |
| **This is the first** | دِسْ إزْ ذَا فِرْسْتْ | هذه المرة الاولى |

| | | |
|---|---|---|
| time I travel | تَايْمْ أىْ ترافل | التى أسافر |
| At what altitude | آتْ وَتْ اَلْتِيُدْ أرْ | على أى ارتفاع |
| are we flying? | وى فلاَيِنْجْ؟ | نطير؟ |
| Is travelling by | إِزْ ترافِلِنْجْ باىْ | هل السفر فى |
| plane frightening? | پْلاينْ فرَايْتِنْنجْ؟ | الطائرة مخيف؟ |
| What time do we | وَاتْ تَيْمْ دُو وِى | فى أية ساعة |
| land? | لانْدْ؟ | سنصل؟ |
| After one hour | افْتِرْ وَانْ أوِرْ أُونْلى | بعد ساعة فقط |
| only | | |
| This plane is | ذِسْ پْلاينْ إزْ | هذه الطائرة |
| very fast | فيرى فَاسْتْ | سريعة جداً. |

**A Conversation:**

محادثة فى مكتب الجوازات بالمطار؟

**Mohsen and his wife Mona Have just arrived at the passport Control at Rome International Airport.**

**Mona: So, here we are at last. Where do we go now?**

لقد وصلنا أخيرا. إلى أين نتوجه الآن؟

**Mohsen: First we go through Passport Control, and then we pick up our luggage and go through Customs.**

نتوجه أولا إلى مكتب فحص جوازات السفر وبعدئذ نحمل حقائبنا إلى الجمرك.

**Passport officer: Good morning, sir, Welcome to Rome. Is this your first to Rome?**

صباح الخير سيدى. أهلا وسهلا بكما فى روما. أهذه أول زيارة لكما لروما؟

**Mohsen: Not for me, but for my wife, yes.**

ليست بالنسبة لى، ولكن بالنسبة لزوجتى فإنها أول زيارة لها.

**Passport officer: Are you here on business, or on holiday, Sir?**

وهل قدمتما من أجل قضاء الأعمال أم من أجل قضاء العطلة؟

**Mohsen: It's strictly a holiday this time.**

فى هذه المرة من أجل قضاء العطلة تماما.

**Passport officer: Where have you come from, Sir?**

ومن أى بلد قدمت يا سيدى؟

**Mohsen: El Mansoura, Egypt** من المنصورة بمصر.

**Passport officer: And how long are you planning to stay?**

وإلى متى تنوى الإقامة هنا؟

**Mohsen: About 2 months.** حوالى شهرين.

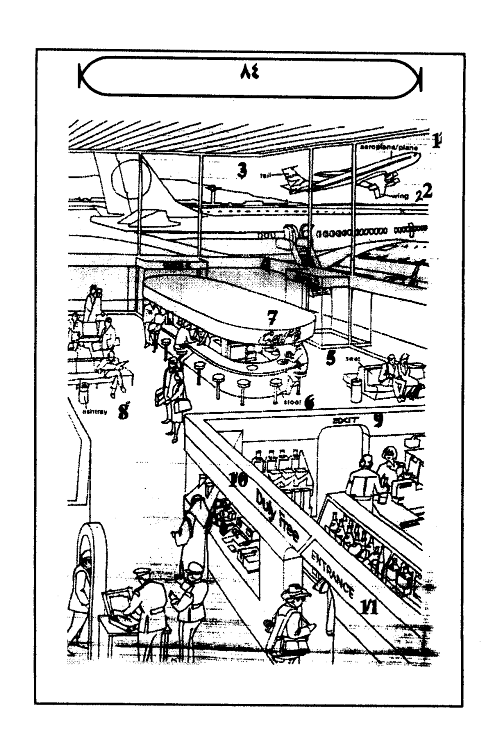
**Passport officer: Here are the passports, Have a nice stay.**

تفضلا جوازات السفر. ارجو لكما اقامة سعيدة

**Mohsen: Thanks a lot.** شكرا كثيرا.

# Airpot
# المطار

| | | |
|---|---|---|
| 1 aeroplane/ plane | ايروبلين | طائرة |
| 2 - wing | ونج | جناح (الطائرة) |
| 3 - tail | تيل | ذيل (الطائرة) |
| 4 - Gate 3 | جيت ثرى | بوابة رقم ٣ |
| 5 - seat | سيت | مقعد |
| 6 - stool | ستول | مقعد بدون ظهر |
| 7 - café | كافيه | مقهى |
| 8 - ashtray | آش تراى | طفاية سجاير |
| 9 - Exit | إجزت | خروج |
| 10 - Duty free | ديوتى فرى | غير خاضع للرسوم |
| 11 - Entrance | إنترانس | دخول |

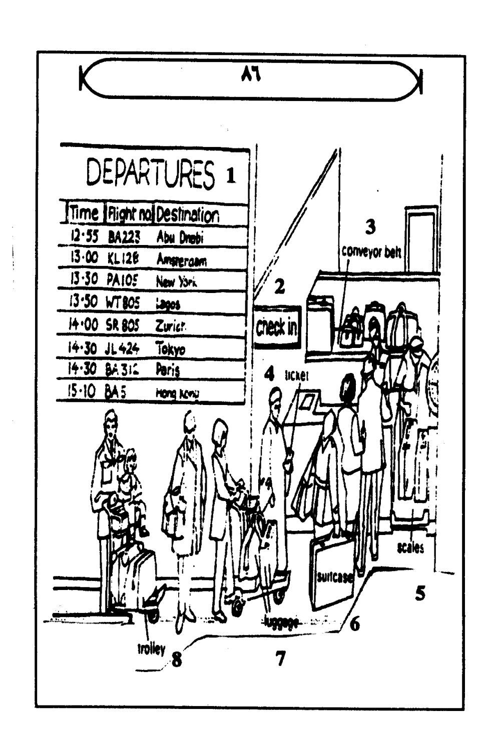


1
aeroplane/plane
3
tail
wing
2
7
5
seat
stool
6
ashtray
8
EXIT
9
10
Duty Free
ENTRANCE
11

# At the Air Port

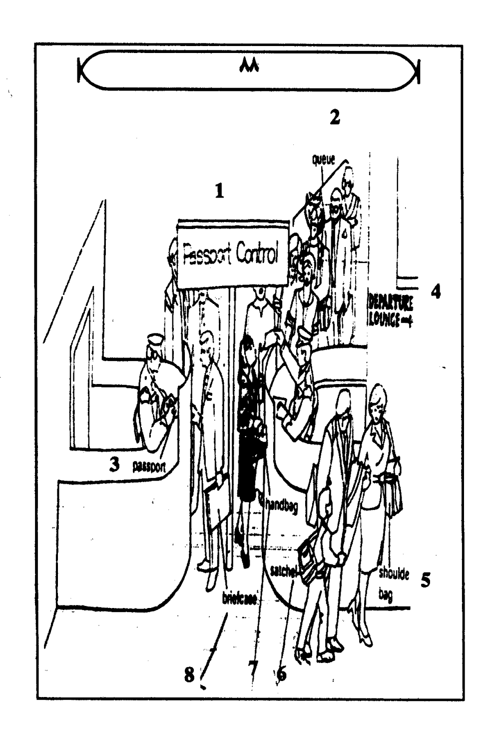
## فى المطار

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Departures | دي بارتشرز | مواعيد الإقلاع |
| 2 | | تشك إن | المراجعة والفحص |
| 3 | | كونفاير بلت | الناقلة (سير نقل الحقائب) |
| 4 | | تكت | تذكرة السفر |
| 5 | | إسكيّلز | ميزان الحقائب |
| 6 | | سيوت كْيس | حقيبة سفر |
| 7 | | لاجدج | امتعه |
| 8 | | ترولي | عربة. ترولي |



DEPARTURES 1
Time
Flight no
Destination
12·55 BA223 Abu Dhabi
13·00 KL128 Amsterdam
13·30 PA105 New York
13·50 WT805 Lagos
14·00 SR805 Zurich
14·30 JL424 Tokyo
14·30 BA312 Paris
15·10 BA5 Hong Kong
2
check in
3
conveyor belt
4
ticket
scales
5
suitcase
6
luggage
7
trolley
8

| | | |
|---|---|---|
| فحص الجوازات | باسبورت كونترول | 1 - Passport Control |
| طابور | كيو | 2 - |
| جواز سفر | باسبورت | 3 - |
| صالة المغادرة | دى بارتشر لونج | 4 - Departure Lounge |
| حقيبة تعلق بالكتف | تشولدر باج | 5 - |
| حقيبة مدرسية (للكتب) | ساتشل | 6 - |
| حقيبة يد | هاند باج | 7 - |
| حقيبة جلديه مسطحة (للاوراق والوثائق) | بريف كيس | 8 - |



2
queue
1
Passport Control
4
DEPARTURE LOUNGE
3
passport
handbag
satchel
shoulde bag
5
briefcase
8
7
6

# At the Check- in Desk

## فى مكتب إنهاء إجراءات الوزن والجوازات بالمطار

| Words and Phrases | النطق | كلمات وعبارات |
|---|---|---|
| checking - in | تشكنج إن | المراجعة (اجراءات الوزن والسفر) |
| ticket | تكت | تذكرة |
| flight | فلايت | رحلة جوية |
| arrival | أرَيڤل | صالة الوصول |
| departure | ديبرشر | صالة المغادرة |
| weigh | وى | يزن |
| scales | سكيلز | ميزان |
| passport | باسبورت | جواز السفر |
| baggage | باجدج | حقائب |
| luggage | لجدج | أمتعة |
| passport officer | باسبورت اوفسر | ضابط الجوازات |

| | | |
|---|---|---|
| check - in | تشيك إن | يفحص |
| exempt | اجزمبت | يعفى. يستثنى. |
| exempted from | اجزمبتد فروم | معفى من |
| military service | ميليترى سرفيس | الخدمة العسكرية |
| gate | جيت | بوابة |
| exit | إجزت | خروج |
| entrance | إنترانس | دخول |
| passport control | باسبورت كنترول | فحص الجوازات |
| queue | كيو | طابور |
| trolley | ترولى | عربة (لنقل الامتعة) |
| conveyor belt | كونفاير بَلت | الناقلة (سير لنقل الحقائب) |
| escalator | إسكليتور | سلم كهربائى |
| excess baggage | إكسس باجدج | وزن زائد (عن المسموح به) |
| allowed | آلَود | مسموح به |
| stop over | ستوب أوفر | يتخلف |

**Expressions:**

**I'd like to check in for the flight to London.**

**أود أن أنهى اجراءات الوزن والجوازات للرحلة المتجهة إلى لندن.**

**النطق: آى ود لايك تو تشك إن فور ذا فلايت تو لندن**

**Fine. Do you have your ticket and passport?**

**أجل. هل معك تذكرتك وجواز سفرك؟**

**النطق: فاين. دو يو هاف يور تكت آند باسبورت؟**

**Yes, Here's my ticket, and I'll get out my passport.**

**نعم. اتفضل تذكرتى وسأخرج جواز سفرى.**

**النطق: ياس. هيرز ماى تكت، آند آى ول جيت آوت ماى باسبورت**

**Would you please put your baggage on the scales?**

**أتسمح من فضلك بوضع حقائبك على الميزان؟**

**النطق: وُد يو بليز بُت يور لجدج اون ذا سكيلز؟**

# Clearing Customs

# إنهاء الإجراءات الجمركية

| words and phrases: | النطق | كلمات وعبارات: |
|---|---|---|
| departure time | دِى بارشير تايم | ميعاد الرحيل |
| No - somking area | نوْ سموكنج أريا | منطقة محظور فيها التدخين |
| excess baggage | إكسس باجدج | وزن زائد |
| jewellery | چيلرى | مجوهرات |
| allowed | أَلَود | مسموح به |
| perfumes | بيرفيومز | عطور |
| tobacco | توباكو | تبغ |
| liable to duty | ليبل تو ديوتى | يستحق عليه رسوم جمركية |
| boarding time | بوردنج تايم | موعد الصعود إلى الطائرة / الباخرة |
| stop over | ستوب اوفر | يتخلف |
| customs officer | كستمز اوفسر | موظف الجمرك |
| Duty Free Shop | ديوتى فرى | السوق الحرة |

| | | |
|---|---|---|
| extend the stay | اكستند ذا ستاى | يمد الاقامة |
| weighing machine | وينج ماشين | الميزان |
| Customs | كستمز | الجمارك |
| customs clearance | كستمز كليرانس | التخليص الجمركى |
| customs declaration | كستمز ديكلاريشن | الإقرار الجمركى (الإقرار أو التصريح عما يحمله المسافر من سلع) |
| customs charges | كستمز تشارجيس | الرسوم الجمركية |
| customs tariffs | كستمز تاريفز | تعريفات جمركية |
| customs fine | كستمز فاين | غرامة جمركية |
| airport tax | أيربورت تاكس | ضريبة المطار |
| harbour dues | هاربور ديوز | رسوم الميناء |
| handling charges | هاندلنج تشارجز | رسوم تداول (أجرة تداول) |
| storage | ستوراج | أرضية (رسوم التخزين على أرض الجمرك) |

مخزن الجمرك بونديد وارهاوس bonded warehouse

فى الحجز الجمركى أندر بوند under bond

(البضائع)

the customs authorities in London have seized the consignment

سلطات جمرك لندن صادرت الرسالة

النطق: ذا كستمز اوثوريتز إن لندن هاف سيزد ذا كنسينمنت

حواجز جمركية كستمز فرونيترز customs frontiers (barriers)

شهادة جمركية كستمز سرتفكيت customs certificate

إذن جمركى كستمزُ برميت customs permit

شهادة أحقية استرداد كستمز دبندتشر customs debenture

الرسوم الجمركية

رسوم جمركية إضافية كستمز سيرتشارج customs surcharge

we have taken the goods out of bond

أفرجنا عن البضائع (بدفع الرسوم الجمركية)

النطق وى هاف تيكن ذا جُودز أوت أُف بوند

| | | |
|---|---|---|
| Where are you coming from? | وازْ آرْ يُو كَمِنْجْ فْرُمْ؟ | من اين قادم؟ |
| Do you have anything to declare? | دُو يُو هاڤ انِثِنْجْ تُو دِكْلارْ | الديك شيء للتصريح به؟ |
| I've a cartoon of cigarettes | آى هاڤ ايه كارتون اوف سيجارتس | احمل معى خرطوشة سجائر |
| nothing to declare | ناثنج تو دكلير | لا شيء يستوجب الاقرار |
| I want a porter to carry my luggage | اَىْ وُونْتْ إ بُورْتِرْ تُو كارى مَاىْ لَجِدْجْ | اريد حمّالاً لينقل لى اغراضى |
| value can not be refunded | ڤاليو كَانت بى رفيوندد | لا يمكن استرداد القيمة |
| Left Luggage Office | لفت لجدج اوفس | مكتب الأمانات |
| Here is my identity card | هيرْ إِزْ مَاىْ اَيْدانْتِتِى كَارْدْ | هذه تذكرة هويتى |

| | | |
|---|---|---|
| What is the fare? | وَتْ إِزْ ذَ فير؟ | ما هى الأجرة؟ |
| How much | هَاوْ مَتْشْ شُدْ | كم يجب علىّ ان |
| should I pay? | أَىْ باىْ؟ | أدفع؟ |
| Where should I | وازْ شُدْ أَىْ | اين يجب أن أدفع؟ |
| pay? | باىْ؟ | |
| What did you | وَتْ دِدْ يُو پُتْ إِنْ | ماذا وضعت فى |
| put in your bag? | يُوْرْ باجْ؟ | حقيبة اليد؟ |
| Where do you | وازْ دُو يُو وُوْنْتْ | إلى أين تريد أن |
| want to go? | تُو جُوْوْ؟ | تذهب؟ |
| Would you take | وُدْ يُو تايْكْ مى | هل تقلّنى إلى |
| me to town down? | تُو تاون داون؟ | وسط البلد؟ |
| We will arrive | وِى وِلْ أَرَّايْيفْ | سنصل إلى... |
| at... after | آتْ... أَفتِرْ | بعد |
| quarter of an hour. | كُوُرْتِرْ أُوْفْ آنْ أَوِرْ. | ربع ساعة. |

**A conversation between customs officer (C) and a passenger (P) at the customs hall**

**محادثة بين موظف الجمرك (C) ومسافر (P) فى صالة الجمرك**

| | | |
|---|---|---|
| **C: For whom are these suitcases?** | فُوْرْ هُومْ أَرْ ذِيسْ سُوتْكايْسِزْ؟ | لمن هذه الحقائب؟ |
| **P: These are mine** | ذِيسْ أَرْ مَاينْ | إنها لى |
| **C: Are all these yours?** | أَرْ أُوْلْ ذِيسْ يُوْرْزْ؟ | هل جميعها لك؟ |
| **P: Yes, they are** | يْس زى آر | نعم |
| **C: I want to check them** | أَىْ وُوْنْتْ تُو تْشاكْ ذِمْ | أُريد ان افتّشها |
| **P: with pleasure** | وز بلچر | بكل سرور |
| **C: Open this suitcase please** | أُوْبِنْ ذِسْ سُوتْكايْسْ بْليز | افتح هذه الحقيبة من فضلك |
| **P: Here you are** | هير يو آر | اتفضل |
| **C: Do you have** | دُو يُو هافْ | هل معك شىء |

| | | |
|---|---|---|
| لتدفع عليه جمرك؟ | اَنِيثِنْغ تُو دِكْلار؟ | anything to declare? |
| هل فيها اشياء ممنوعة؟ | دَزْ إتْ كُنْتاينْ آنى كُنْتَرَباندْ؟ | C: Does it contain any contraband? |
| لا، بالطبع لا | نو اوف كــورس نوط | P: No, of course not |

# EXTENSION OF STAY

## مد الإقامة

**Words And Phrases:** **كلمات وعبارات:**

| | | |
|---|---|---|
| extension of stay | إكس تنشن اوف ستاى | مد الاقامة |
| residence permit | ريزدنس برميت | تصريح اقامة |
| work permit | وارك بيرميت | تصريح عمل |
| Lebanese | ليبانيز | لبنانى |
| Aliens' Department | الينز ديبارتمنت | قسم الجوازات والهجرة |
| have been to... | هاف بْن تو | سبق له أن كان فى. . |
| have been in... | هاف بْن إن | له مدة موجود فى. . |
| have gone to | هاف جَن تو | ذهب إلى (مكان) ومازال هناك. هو فى طريقه إلى |
| official | اوفيشل | موظف حكومى. مسئول |
| employee | ايمبلوى | موظف قطاع خاص |

| | | |
|---|---|---|
| permission | بيرمشن | اذن . تصريح |
| another | أنظرَ | آخر . أخرى (اضافى) |
| fill in | فِيل إن | يكمل خانات، بيانات (استمارة أو مستند) |
| stay | ستاى | يقيم. يبقى (لفترة قصيرة) |
| photograph | فوتوجراف | صورة فوتوغرافية |

**Expressions:** **تعبيرات**

| | | |
|---|---|---|
| Can I help you? | كان أى هيلب يو | هل يمكننى مساعدتكم؟ ـ أى خدمة؟ |
| We would like permission | وِى وُد لايك برمشن | نريد تصريح |
| Have you got...? | هاڤ يوجُوت | هل لديك. . .؟ |
| Fill in this form | فِيل إن ذس فورم | اكمل هذه الاستمارة |
| That's all right | ذات إز أُل رايت | عفوا ـ العفو |
| Enjoy your stay | إنجوى يور ستاى | اتمنى لكم اقامة طيبة |

# Extension of Stay

# مد الإقامة

**A Conversation:**

Yasmin and Munir are Lebanese

ياسمين ومنير من لبنان

They have been in Greece for nearly three monthes.

قضوا فى اليونان حوالى ثلاثة أشهر

Now they want an extension of stay

والآن يريدون مد إقامتهم

and have gone to the Aliens' Department in Athens

لذا ذهبوا إلى قسم الاجانب فى أثينا

Official: Can I help you?

المسئول: أى خدمة؟

Munir: Yes, we'd like permission to stay in-
Greece for another six months.

منير: نريد تصريحاً للاقامة فى اليونان لستة شهور أخرى.

Yasmin: We've been in Greece since September the first

ياسمين: نحن هنا فى اليونان منذ الأول من شهر سبتمبر

Official: So you've been here for nearly three months

المسئول: لذا فانتما قضيتما حوالى ثلاثة أشهر.

Yasmin: That's right

ياسمين: هذا صحيح

Official: Have you got photographs?

المسئول: هل معكما صور فوتوغرافية؟

Munir: Yes, we have.

منير: نعم معنا

Official: Good Fill in these forms, and take them to that lady over there She'll tell you what to do next.

المسئول: حسنا اكملا بيانات هذه الاستمارات وسلمهم لتلك السيدة التى هناك وهى سوف تخبركما بما سوف تفعلان بعد ذلك.

Munir: Thank you very much.

منير: شكرا كثيرا

Official: That's all right. Enjoy your stay in Greece

المسئول: العفو. اتمنى أن تستمتعا باقامتكما فى اليونان.

Yasmin: I'm sure we will !

ياسمين: أنا متأكدة أننا سوف نستمتع بذلك.

# Meeting People
# مقابلة الناس ـ التعارف

**words and phrases** **كلمات وعبارات:**

| English | النطق | المعنى |
|---|---|---|
| party | بارتى | حفلة |
| host | هوست | مضيف |
| couple | كَابِل | زوجان |
| arrive | أرَيْف | يصل |
| guest | جست | ضيف |
| entertain | انترتين | يستضيف ـ يحتفى بـ |
| invite | إنفَيت | يدعو |
| congratulate | كونجر تيوليت | يهنىء |
| congratulations | كونجر تيولشن | مبروك |
| let | لِيت | يدع |
| coat | كُوت | معطف |

| | | |
|---|---|---|
| oh dear! | آوه دِير | يا خبر! |
| repeat | رِبيت | يكرر . يعيد |
| welcome | ويل كَام | يرحب بـ |
| apologize | ابولوچيز | يعتذر |
| invitation | انڤتيشن | دعوة |
| Hello | هالُوْ | مرحباً |
| Good morning | جُودْ مُوْرْنِنْج | صباح الخير |
| Good evening | جُودْ إِيڤْنِنْجْ | مساء الخير |
| Good night | جُودْ نَايْتْ | تصبح على خير ـ طابت ليلتكم |
| Good day | جود داى | طاب يومكم ـ نهارك سعيد |
| Good afternoon | جُودْ افْتِرنَونْ | اسعد الله اوقاتكم |
| Welcome | والْكَمْ | مرحبا |
| How d'you do! | هاو دو يو دو | اهلا وسهلا |
| It's nice to see you | إتس نايس تو سِي يو | شيء جميل ان ارك |

**Inguiring about health:** **الاستفسار عن الصحة:**

| | | |
|---|---|---|
| Come in my friend | كمن ماى فرند | ادخل يا صديقى |
| How are you? | هَاوْ آرْ يُو؟ | كيف حالك؟ |
| Fine | فَايْنْ | على ما يرام |
| Thank you | ثانْكْ يُو | شكراً |
| Good day | جُودْ دايْ | طاب يومكم |
| How is the family? | هَاوْ إِزْ ذَا فامِلى؟ | كيف حال العائلة؟ |
| Good, thank you | جُودْ، ثانْكْ يُو | بخير شكراً |
| Thank God they are all in good health | ثنك جَد ذى آر أُل ان جود هيلث | الحمد لله كلهم بصحة جيدة |
| How is your health now? | هاوز يور هلث ناو | كيف صحتك الآن؟ |
| How is your brother's health? | هاوز يور برذرز هلث | كيف صحة اخيك؟ |
| He is perfectly well | هى ايز برفكتلى ويل | صحته جيدة جداً |
| How does he fell to-day | هاو دز هى فيل تو - دى | كيف حاله اليوم؟ |

| | | |
|---|---|---|
| Quite well thank you | كوايت ويل ثنك يو | جيدة جداً ـ شكراً |
| How do you find yourself? | هاو دو يو فايند يور سِلف | كيف تجد نفسك؟ |
| As usual | آز يوچول | كالمعتاد |
| How is your family | هاوز يور فاملى | كيف حال عائلتكم؟ |

**Wish, Hope** — **التمنى، الأمل**

| | | |
|---|---|---|
| I wish you success | آى وش يو سكْسس | اتمنى لك النجاح |
| I hope everything goes well | آى هوب افرى سنج جوز ويل | ارجوا أن تسير الامور على ما يرام |
| I hope you speedy recovery | آى هوب يو سبيدى ركَفْرى | اتمنى لك الشفاء العاجل |

**Saying good bye:** **الوداع:**

| | | |
|---|---|---|
| See you later | سِ يُو لايتَرْ | اراك قريباً |
| Good -- bye | جُودْ بَاىْ | استودعكم الله |
| Nice to meet you | نَايسْ تُو مِيتْ يُو | يسرنى لقاءك |
| Farewell | فايرْ والْ | وداعاً |
| Happy dreams | هابى دريمز | احلام سعيدة |
| Happy birthday | هابى بيرثداىْ | عيد ميلاد سعيد |

**Apologizing:** **الاعتذار:**

| | | |
|---|---|---|
| Sorry | سُورى | آسف |
| Excuse me | اكسكيوز مى | عفوا |

# Meeting People

# مقابلة الناس

## A Conversation:

We are at a party at a house in London.

نحن فى حفلة بمنزل فى لندن.

The host is Mr Ronald Jackson.

المضيف هو السيد رونالد جاكسون.

A young couple, Jane and Frank Sterling, have just arrived.

زوجان شابان هما چان وفرانك استيرلنج وصلا تواً

Mr Jackson: Good evening, Jane. Good evening Frank. How nice to see you both! Come in!

السيد جاكسون: مساء الخير چان مساء الخير فرانك كم هو جميل أن اراكما معا. تفضلا.

Jane and Frank: Good evening, Mr Jackson.

چان وفرانك: مساء الخير سيد جاكسون.

Mr Jackson: Let me take your coats. Then come and meet everyone. They're all in here.

السيد جاكسون: اسمحوا لى أن آخذ معطفكما ثم ادخلا وقابلا كل فرد فهم جميعا هنا.

Mr Jackson: This is Nadia Sorour and her brother, Hassan. Nadia and Hassan - this is Jane and Frank Sterling.

السيد جاكسون: هذه نادية سرور وأخيها حسان. نادية، حسان هذا چان وفرانك استيرلنج.

Jane and Frank: How d'you do!

(They shake hands)

چان وفرانك: اهلا وسهلا (يتصافحان)

Mr Jackson: Neither Nadia nor Hassan speaks English

السيد جاكسون: لا يتكلم كل من نادية وحسان الانجليزية.

. Jane: Oh dear! And we don't speak Arabic either!

جان: يا الهي! ونحن لا نتكلم العربية أيضا.

Mr Jackson: Jane and Frank: Repeat after me: Ahlan wa sahlan.

السيد جاكسون: جان، فرانك رددا ورائى اهلا وسهلا.

Jane and Frank: Ahlan wa sahlan.

جان وفرانك: اهلا وسهلا

Mr Jackson: Good! You've learnt your first words of Arabic!

السيد جاكسون: حسناً! لقد تعلمتما اولى كلماتكم بالعربية.

Mr Jackson: Now, Nadia and Hassan Repeat after me: How d'you do!

السيد جاكسون: الآن نادية، حسان رددا ورائى اهلا وسهلا.

Nadia and Hassan: How d'you do!

نادية وحسان: اهلا وسهلا

Mr Jackson:Good! You've learnt your first words of English!

السيد جاكسون: حسناً! لقد تعلمتما اولى كلماتكم بالانجليزية!

# Travelling by plane
# السفر بالطائرة

**words and phrases:** **كلمات وعبارات:**

| | النطق | |
|---|---|---|
| Where can I find | وار كانْ أىْ فَايْندْ | أين مكتب وكالة |
| a travel agency? | إ ترافِلْ آيْنْجِنْسى؟ | السفريات؟ |
| I want to travel | أىْ وُونْتْ تُوْ ترافِلْ | أريد السفر إلى |
| to America | تُو امركا | امريكا |
| I like to travel | أىْ لايْكْ تُو ترافِلْ | أحبّ أن أسافر بالطائرة |
| by plane | بَاىْ بْلايْنْ | |
| Can I travel | كانْ أىْ ترافِيلْ | هل باستطاعتى |
| to...? | تُو...؟ | السفر إلى...؟ |
| I want to reserve | أىْ وُونْتْ تُو رِزِرْفْ | أرجوا حجز مكان |
| a place on the | بْلايْس أُونْ ذَا بْلايْنْ | على الطائرة |
| plane to... | تُو... | المتجهة إلى... |

| English | النطق | العربية |
| --- | --- | --- |
| How much does a ticket cost to...? | هَاوْ مَاتْشْ دُوزْ آ تِكِتْ كُوسْتْ تُو...؟ | ما ثمن تذكرة السفر إلى...؟ |
| How much is an economy class ticket? | هَاوْ مَتْشْ إِزْ آنْ إكُنُمى كْلاسْ تِكِتْ؟ | كم سعر الدرجة العادية؟! |
| When should I be at the airport? | وانْ شُدْ أىْ بى آتْ ذَ آرپُورْتْ؟ | متى يجب ان اكون فى المطار؟ |
| When is the plane due to take off? | وانْ إِزْ ذَ بْلاينْ دْيُو تُو تايْكْ أُوفْ؟ | متى ستقلع الطائرة؟ |
| In which capitals are we going to land on our way? | إِنْ وِتْشْ كابِتِلْزْ آرْ وى جُوِنْج تُو لانْدْ أُونْ اوِرْ واىْ؟ | فى أى العواصم ستهبط فيها الطائرة؟ |
| I want to sit beside the window | أىْ وَونْتْ تُو سِتْ بِسَايْدْ ذَ وِنْدُوْ | أريد الجلوس قرب الشباك |

| | | |
|---|---|---|
| How long will the flight last? | هَاوْ لُونْج وِلّ ذَ فلاَيْتْ لاسْتْ؟ | كم ستستغرق الرحلة؟ |
| Smoking is forbidden. | سْمُوكِنْج إزْ فُورْبِدِنْ | التدخين ممنوع. |
| Can I change my seat? | كَانْ أىْ تْشايْنْج مَاىْ سِيتْ؟ | هل أستطيع أن اغير مقعدى؟ |
| How much is a first class ticket? | هَاوْ مَتْشِنْ إِزْ إ فِرسْتْ كْلاسْ تِكِتْ؟ | كم سعر البطاقة من الدرجة الأولى؟ |
| Is smoking allowed? | إِزْ سْمُوكِنْجْ ألَود؟ | هل يسمح بالتدخين |
| I hate smoking | أىْ هيْتْ سْمُوكِنْجْ | أنا أكره التدخين |
| Pleasant flight | پْلازِنْتْ فلايت | رحلة سعيدة |

# Travelling by ship

## السفر بالباخرة

**Words And Phrases:** | **كلمات وعبارات:**

| English | النطق | العربية |
|---|---|---|
| voyage | ڤويدج | رحلة بحرية |
| travel | تراڤل | يسافر |
| make a voyage | ميك إڤويدج | يقوم برحلة بحرية |
| harbour | هَارْبرْ | ميناء |
| land | لاند | ترسو (السفينة) |
| anchor | انكرُ | ترسو (السفينة) |
| passenger | باسينچر | المسافر |
| traveller | تراڤيلر | |
| mainland | ماين لاند | اليابسة |
| to steer | تو ستير | يقود (السفينة) |
| leave, sail | ليڤ سيْل | تغادر (تبحر السفينة) |

| | | |
|---|---|---|
| the horizon | ذ هوريزون | الأفق |
| double room | دَبل رووم | غرفة بسريرين |
| marine | مارين | بحرى |
| marine travel agency | مارين تراڤيل ايچنسى | وكالة سفريات بحرية |
| wave | ويڤ | موجة |
| captain | كابتن | قبطان |
| sea | سِى | بحر |
| calm | كام | هادى |
| rough | رَف | مضطرب |
| clear | كلير | صحو |
| fleet | فْليت | اسطول بحرى |
| deck | دِك | ظهر السفينة |
| island | أَيْلَنْدْ | جزيرة |
| crew | كرو | طاقم السفينة |
| the breeze | ذبريز | النسيم |

| | | |
|---|---|---|
| cabin | كابن | كابينة |
| sea sickness | سيى سِكنس | دوار البحر |
| sail | سْيل | الشراع - يبحر |
| unloading | انلوودنج | تفريغ السفينة |
| mast | ماست | صارى المركب |
| Where can I find | وار كانْ أَىْ | اين مركز (مكتب) |
| a marine travel | فَايْنْدْ إ مَرِينْ | شـركـة الرحـلات |
| agency? | تْراڤِلْ آيْدْجِنْسى؟ | البحرية |
| I want to travel by | اَىْ وُوْنْتْ تُو | اريد أن اسافر |
| sea | تْراڤِلْ بَاى سى | بالباخرة |
| I want a two way | اىْ وُوْنْتْ تُو | أريد تذكرة ذهاب |
| ticket | واىْ تِكِتْ | وإياب |
| I want a double | أَىْ وُوْنْتْ إ ضبلْ | اريد غرفة بسريرين |
| room | رُومْ | |
| This is my luggage | دِسْ إزْ ماىْ لجِدْجْ | هذه هى حقائبى |

| | | |
|---|---|---|
| When does the ship leave to...? | وان دُزْ ذَ شِبْ دِيُو تُو ليفْ تُو....؟ | متى تقلع الباخرة إلى...؟ |
| How long does the voyage last? | هاو لونج ذا ڤويدج لاصت؟ | كم تستغرق الرحلة؟ |
| This is the first time I travel by sea | دِسْ إزْ ذَا فِرْسْتْ تَايْمْ أَىْ تْراڤِلْ بَاىْ سِى. | هذه هى المرة الأولى التى أسافر فيها فى الباخرة |
| The voyage was interesting | ذَ ڤويدج وَزْ إنترِسِتِنجْ | كانت الرحلة ممتعة |

**A Conversation:**

محادثة فى وكالة سفريات بحرية.....

**A passenger (A) is at a marine travel agency. He wants to make a voyage. He's talking to the travel agent (B).**

**A. Two returns on the night boat to..... please.**

من فضلك أعطنى تذكرتين بالعودة بالباخرة المسافرة ليلا إلى.....

**B. For tonight?** ألهذه الليلة؟

**A. Yes. And a double room.** نعم، وكابينة بسريرين.

**B. Certainly, sir.** نعم، بالتأكيد.

**A. How long does the crossing take?**

وما المدة التى تستغرقها الرحلة

**B. 8. hours.** ثمانى ساعات.

**A. When is that ticket for?** ومتى يكون ميعاد السفر؟

**B. Midnight. It sails at......**

فى منتصف الليل. فهى تبحر فى تمام الساعة.......

**A. When should we arrive at the dock / pier?**

**ومتى يلزم أن نصل إلى الميناء؟**

**B.Passengers are requested to go on board at least thirty minutes before the scheduled sailing-time.**

**على الركاب أن يصعدوا إلى ظهر الباخرة قبل موعد الاقلاع المحدد بثلاثين دقيقة على الأقل.**

# Travelling by Train

# السفر بالقطار

**Words And Phrases:** **كلمات وعبارات:**

| | النطق | |
|---|---|---|
| train | ترين | قطار |
| express train | اكسبريس ترين | قطار سريع |
| railway station | ريل واى ستيشن | محطة القطار |
| platform | بلات فورم | رصيف القطار (المحطة) |
| ticket | تكت | تذكرة |
| single ticket | سنجل تكت | تذكرة ذهاب فقط |
| return ticket | رتيرن تكت | تذكرة ذهاب وعودة |
| leave | ليف | يغادر. ينطلق |
| arrive | أريف | يصل |
| fare | فير | الأجرة |
| the next train | ذا نكست ترين | القطار التالى |

| | | |
|---|---|---|
| time table | تايم تابل | جدول المواعيد |
| book | بوك | يحجز |
| reserve | ريزرف | يحجز |
| seat | سيت | مقعد |
| station | ستيشن | محطة |
| first class | فرست كلاس | الدرجة الأولى |
| second class | سكند كلاس | الدرجة الثانية |
| day - return ticket | داى رتيرن تكت | تذكرة عودة يومية |
| travel | تراڤيل | يسافر |
| information officer | انفورميشن أوفسر | موظف الاستعلامات |
| traveller | تراڤيلر | مسافر |
| passenger | باسينچر | مسافر |
| Excuse me, where | اكْسْ كيُوزْ مى، وازْ | اين هى محطة |
| is the train station? | إزْ ذا ترايْنْ ستَايْشِنْ؟ | القطار من فضلك؟ |
| I want a carrier to | أىْ وُونْتْ إ كارِيرْ | اريد حمالاً لياتى |
| fetch my luggage | تُو فاتْشْ مَاىْ | بأمتعتى |
| | لَجِدْجْ | |

| | | |
|---|---|---|
| Where is the information office? | وارْ إزْ ذَ إنْفُوْرْمايْشِنْ أُوْفِسْ؟ | اين مكتب الاستعلامات؟ |
| Where is the ticket office? | وارْ إزْ ذَ تِكِتْ أُوْفِسْ | اين شبّاك بيع التذاكر؟ |
| I want to book two seats | اَىْ وُوْنْتْ تو بُكْ تُو سيتْسْ | اريد ان احجز مقعدين |
| Where should I wait? | وارْ شُدْ اَىْ وايْتْ؟ | اين يجب أن انتظر؟ |
| Is the train fast? | إزْ ذَا ترايْنْ فَاسْتْ؟ | هل القطار سريع؟ |
| The train is slow | ذَا ترايْنْ إزْ سْلُوْ | القطار بطيء |
| I have reserved a seat at the front | اَىْ هافْ رِزِرْفْدْ آسِيتْ آتْ ذَا فْرُوْنْتْ | لقد حجزت مقعداً فى المقدمة |
| Can I change my seat? | كانْ اىْ تْشايْنجْ مَاىْ سِيتْ؟ | هل استطيع ان اغير مكانى؟ |
| No smoking | نُوْ سْمُوْكِنجْ | ممنوع التدخين |
| The train is late | ذَا ترايْنْ إِزْ لايْتْ | لقد تاخر القطار |

| English | Pronunciation | Arabic |
|---|---|---|
| At what time will the train arrive? | آتْ وَتْ تَايْمْ وِلَ ذَ ترابن أَرَّايْفْ؟ | متى يصل القطار؟ |
| Where is the waiting room? | وارْ إِزْ ذَا وايْتِنْجْ رُومْ؟ | اين غرفة الانتظار؟ |
| Where should we put the luggage? | وارْ شُدْ وِىَ بُتْ ذَ لَجِدْجْ؟ | أين نضع الأمتعة؟ |
| Where do you want to go? | وارْ دُو يُو وُوَنْتْ تُو جُوْ؟ | إلى أين أنت ذاهب؟ |
| Where do you come from? | وارْ دُوْ يُو كُوَمْ فُرُمْ؟ | من أين أنت قادم؟ |
| What is the name of this station? | وَاتْ إِزْ ذا نايم أُوَفْ ذِسْ سْتَايْشِنْ؟ | ما اسم هذه المحطة؟ |
| Can I open the window? | كانْ أَىْ أُوْبِنْ ذَا وِنْدُوْ؟ | هل أستطيع أن أفتح النافذة؟ |
| Close the window | كْلُوْزْ ذَا وِنْدُوْ | اغلق النافذة |

# Travelling By Train

## السفر بالقطار

**A converstion between (A) passenger and (B) booking clerk at a train station:**

حوار بين مسافر وموظف حجز التذاكر فى محطة السكة الحديد.

**A. I'd like to reserve a ticket for the the express train to Amberg.**

أريد أن أحجز تذكرة بالقطار السريع المتجه إلى امبرج.

**B. Single or return?** ذهاب أم ذهاب وعودة؟

**A. Return.** ذهاب وعودة .

**B. Facing the engine or back to the engine?**

اتحب أن تجلس فى مواجهة القاطرة أم ظهرك إلى القاطرة؟

**A. It doesn't matter.** غير مهم (سيان).

**A. How long is it valid?** إلى متى تكون صالحة؟

**B One month from the date of issue**

لشهر واحد من تاريخ الإصدار.

**A. At what time does the train leave?**

بلى، ومتى يغادر القطار المحطة؟

**B. At 8 p.m. according to the schedule. Here's the ticket.**

فى الثامنة مساء حسب جدول المواعيد. تفضل تذكرتك.

**A. Which platform does the train leave from?**

من أى رصيف يتحرك القطار؟

**B. Goes from platfrom 2** من رصيف ٢.

**A. When dose it arrive?** ومتى يصل؟

**B. eleven o'clock tonight.** الليلة فى الحادية عشر.

# Taking a taxi
# يستقل تاكسى

**Words And Phrases:** **كلمات وعبارات:**

| | النطق | |
|---|---|---|
| take a taxi | تَيك إ تاكسى | يستقل تاكسى |
| make a tour | ميك إ تور | يقوم بجولة سياحية |
| fare | فير | الأجرة |
| driver | درايفر | سائق |
| get to | جيت تو | يصل إلى |
| turning | تيرننج | ملف (انعطاف) |
| street | ستريت | شارع |
| address | ادرس | عنوان |
| square | سكوير | ميدان |
| capital | كابتل | عاصمة |
| the old town | ذا اولد تاون | المدينة القديمة |

| | | |
|---|---|---|
| down town | داون تاون | وسط البلد |
| market | ماركت | سوق |
| shopping | شوبنج | تسوق |
| hotel | هوتيل | فندق |
| museum | ميوزيم | متحف |
| pay | پاى | يدفع |
| foreigner | فورينر | أجنبي |
| stranger | سترانجر | غريب |

# Travelling By Train

# السفر بالقطار

**Dialogue between a foreigner (F) and a taxi driver (T)**

**حوار بين شخص أجنبى وسائق تاكسى**

| | النطق | |
|---|---|---|
| F: Excuse me where can I find the taxi center? | أكْسْ كيُّوزْ مى، وارْ كانْ أىْ فَايْنْدْ تكْسِى ستر؟ | **من فضلك، أين أجد مركز سيارات التاكسى؟** |
| passerby: It's over there | إت إذ اوڤر زير | **إنها هناك** |
| T: Where are you going? | وارْ أرْ يُو جُوْوِنج؟ | **إلى أين أنت ذاهب؟** |
| F: I will go to the museum. | أىْ وِلْ جُوْ تُو ذَا ميُوزِيمْ | **سأذهب إلى المتحف.** |

| | | |
|---|---|---|
| F: What is the name of this street? | واتْ إزْ ذَا نايمْ أوفْ ذِسْ ستريت | ما اسم هذا الشارع؟ |
| F: Take me to street... | تايكْ مى تُو. . . . إستريت | خذنى إلى شارع.... |
| Stop here | ستوبْ هِيرْ | قف هنا |
| F: I will go to the market | أىْ وِلْ جُوْ تُو ذَا مَارْكِتْ | سأذهب إلى السوق؟ |
| T: Do you want me to wait for you? | دُو يُو وُونْتْ مى تُو وايتْ فُورْ يُو؟ | هل تريد منى أن أنتظرك؟ |
| F: Wait for me a while please | وايتْ فُورْ مِى آ وَايلْ، پْليزْ | انتظرنى قليلا من فضلك |
| T: Don't be late | دُونْت بى لايْتْ | لا تتأخر |
| F: How much should I pay? | هَاوْ مَاتشْ شُودْ أىْ پاى؟ | كم يجب علىّ أن ادفع؟ |
| T: 4 pounds | فور بَوِنْدز | ٤ جنيهات |
| F: Here you're | هِير يو آر | اتفضل |
| T: Thank you | ثانك يو | شكرا |

# At a House Agent's

# فى مكتب تأجير الشقق (عند السمسار)

## Renting a Room — استئجار غرفة

| English | النطق | Arabic |
|---|---|---|
| Tourist (T): Good evening, sir | جُدْ إيفْنِنْجْ سير | مساء الخير سيّدى |
| Is there a hotel nearby? | إِزْ ذيرْ إ هُوْتالْ نيرْ بَاى؟ | هل يوجد فندق قريب؟ |
| I want a nice hotel | أىْ وُنْتْ إ نَايسْ هُوتيلْ | أريد فندقاً جميلاً |
| Agent (A): We've a very nice one | وِى هاڤ آ ڤيرى نايس وَن | لدينا فندق جميل جداً |
| T: What is the name of this hotel? | وَتْ إِزْ ذَ نيمْ أوْفْ ذِسْ هُوْتالْ؟ | ما اسم هذا الفندق؟ |

| | | |
|---|---|---|
| A: The Blue Nile | ذا بلو نايل | النيل الأزرق |
| T: What is the phone number of this hotel? | وَتْ إذ ذفوون نَمْبِرْ اوف ذِسْ هُوْتالْ؟ | ما رقم تليفون الفندق؟ |
| A: 703496 | | |
| Is there a restaurant in this hotel? | إِزْ ذير إ رستورانت إِنْ ذَ هُوْتيلْ؟ | هل يوجد مطعم فى الفندق |
| A: With pleasure | ور بِلْجَر | بكل سرور |
| T: I want to see it | أىْ وُوْنْتْ تُو سى إِتْ | أريد أن أراها |
| A: Let's go then | ليتس جُو ذن | اذن فلنذهب |

**A conversation between a tourist (T) and a hotel receptionist (R)**

**حوار بين سائح وموظف الاستقبال بالفندق.**

| | النطق | |
|---|---|---|
| Tourist. T: Do you have a room for rent? | دُو يُو هَافْ إ رُوم فورْ رانْت؟ | هل عندك غرفة للإيجار؟ |
| Receptionist R: Yes , sir | يسْ سير | نعم سيدى |
| T: Does it overlook the sea? | دَزَ إِتْ أُوْفرْلُكْ ذَ سى؟ | هل تطل على البحر؟ |
| R: Yes, of Course | يسْ اوف كورس | نعم بالطبع |
| T: I want a single room | أىْ وُونْتْ إ سِنْجِلْ رُومْ | أريد غرفة بسرير واحد |
| R: It's on the seventh floor | إتس اون ذا سفنس فلور | إنها بالدور السابع |

| | | |
|---|---|---|
| T: I want to see | أىْ وُونْتْ تُو | أريد أن أرى الغرفة |
| the room | سى ذَ رُوم | |
| R: I will show | اىْ وِلْ شُوْ يُو ذَا رُومْ | سوف أريك الغرفة |
| you the room | | |
| What about | وَاتْ أَبُوْتْ ذِسْ رُومْ | ما رأيك فى هذه |
| this room? | | الغرفة؟ |
| T: It's nice | إتس نايس | إنها ظريفة |
| Where is the | وارْ إِزْ ذَا بَاثْرُومْ؟ | أين الحمام؟ |
| bathroom? | | |
| I want the maid | أىْ وُونْتْ ذَا مايْدْ | أريد الخادم |
| Give me the key | جِفْ مى ذَا كِى | أعطنى مفتاح غرفتى |
| of my room | أُوفْ مَاىْ رُومْ | |
| R: Here you are | هير يو آر | اتفضل |
| T: I want my | أىْ وُونْتْ مَاىْ | أريد أن أتناول |
| breakfast to be | بْراكِفَسْتْ تُو بى | إفطارى فى غرفتى |
| served in my | سيرفْد إن مَاى | |
| room | رُومْ | |

| R: What time do | وات تايم دو يو | موظف الاستقبال: فى أى |
|---|---|---|
| you want it? | وانت إت | وقت تريد الافطار؟ |
| T: I want breakfast | أى وونت | السائح: أريد الفطور |
| at seven in the | براكفست آت | الساعة السابعة صباحاً |
| morning | سفن إن ذ مورننج | |
| I want a cup of | أى وونت إ كب | اريد فنجان قهوة كلّ صباح |
| coffee | أوف كفى آفرى | |
| every morning | مورننج | |
| What is the rate? | وت إد ذ رايت؟ | كم إيجارها؟ |
| R: It's 80 pounds | إتس إتى بوندر | موظف الاستقبال: ٨٠ جنيه |
| per night | بير نايت | فى الليلة |
| T: Prepare my bill | بريبار ماى بل | السائح: حضّر لى الفاتورة |
| Wake me up at | وايك مى أب | أيقظنى الساعة السادسة |
| half past six | آت هاف پاست | والنصف |
| | سكس | |
| I want to take a | أى وونت تو | أريد أن آخذ حماماً ساخناً |
| hot bath | تايك | |
| | إ هوت باث | |

| | | |
|---|---|---|
| موظف الاستقبال: بكل تاكيد، سيدى | شور. سير | R: sure, sir |
| ليلة سعيدة | جُودْ نَايْتْ | Good night |
| السائح: تصبح على خير | جود نايت | T: Good night |

# Making a telephone reservation at a hotel

# اتصال تليفونى بفندق

**words and phrases** | **كلمات وعبارات**

| | | |
|---|---|---|
| tour | تُور | يقوم بجولة سياحية. رحلة سياحية |
| telephone | تليفون | يتصل تليفونيا |
| make a reservation | ميك إ رزرفيشن | يحجز |
| Hotel | هوتل | فندق |
| reception | ريسيبشن | مكتب الاستقبال |
| connect | كونكت | يوصل |
| I'd like | أيد لايك | أريد |
| book | بوك | يحجز |
| room | روم | حجرة |
| night | نايت | ليلة |

| | | |
|---|---|---|
| spell | اسبل | يتهجى |
| single room | سنجل روم | حجرة لفرد واحد |
| double room | ضبل روم | حجرة لفردين |
| quiet | كُوَيت | هادئ |
| private | برايفت | خصوصى |
| bath | باث | حمام |
| arrive | أريف | يصل |
| tomorrow | تومورو | غدا |
| afternoon | افترنوون | بعد الظهر |
| stay | ستاى | يبقى . يمكث |
| leave | ليف | يغادر . يرحل |
| How much | هاو ماتش | ما ثمن . كم للكمية |
| per night | بير نايت | لكل ليلة . فى الليلة |

| | | |
|---|---|---|
| include | إنكلود | يشمل ـ يتضمن |
| continental | كونتننتل | افطار اوروبى |
| breakfast | بريكفاست | |
| Can I book a | كانْ أىَ بُوك إ | هل بامكانى حجز غرفة؟ |
| room? | روم؟ | |
| What is the daily | وَتْ إزْ ذَ دايْلِى | ما أجرة الغرفة فى اليوم؟ |
| fee of this room? | فِى أُوْفْ ذِسْ | |
| | رُومْ؟ | |
| A first class hotel. | آ فِرْسْتْ كْلاَسْ | فندق من الدرجة الأولى |
| | هوتيل | |
| A second class | آ ساكُونْدْ كْلاَسْ | فندق من الدرجة الثانية |
| hotel | هوتيل | |
| Is the service | إِزْ ذَا سِرْفِسْ | هل الخدمة جيّدة هنا؟ |
| good here? | جُدْ هيرْ | |
| How much do | هَاوْ مَاتْشْ دُو | كم الأجرة فى اليوم |
| you charge by day | يو تْشَارْجْ بَاىْ دَاىْ | بما فى ذلك وجبات |
| including the meals | إنْكْلُودِنْجْ ذَا مِيلْزْ | الطعام؟ |

| English | Pronunciation | Arabic |
| --- | --- | --- |
| I want a quiet room. | آى وُونْتْ آ كْوَايِتْ رُوم. | اريد غرفة هادئة |
| I want a room facing the street. | أَىْ وُونْتْ آ رُومْ فايسِنْجْ ذَا سْتْرِيتْ | اريد غرفة مواجهة للشارع. |
| How long do you want to stay? | هَاوْ لُونْجْ دُو يُو وُونْتْ تُو سْتَاىْ؟ | ما هى المدة التى تريد قضاءها؟ |
| I will stay here seven days | أَىْ وِلْ سْتَاىْ هير سيڤن دَايزْ | ساقيم هنا سبعة أيام. |

**A conversation between a tourist (T) and a hotel receptionist (R)**

**حوار بين سائح وموظف الاستقبال بالفندق.**

| | |
|---|---|
| Federico: (to himself dialling): 2371689 | فيدريكو: يتصل بالفندق |
| Hullo. Is that the Nile Hotel? | فيدريكو: هل هذا فندق النيل |
| Operator: Yes. | موظف السويتش: نعم |
| Federico: May I have Reception, please? | فيدريكو: أريد مكتب الاستقبال من فضلك |
| Operator: I'll connect you | موظف السويتش: سأوصلك به |
| Federico: Hullo, Reception? | |
| My name's Federico Lopez | فيدريكو: أهلا اسمى فيدريكو لويز |
| I'd like to book a room at your hotel for three nights | أريد أن احجز غرفة بالفندق لمدة ثلاث ليالى |

| | |
|---|---|
| Receptionist: yes, sir. | الاستقبال: نعم، سيدى |
| Receptionist: Could you spell your name, sir? | الاستقبال: هل ممكن أن تتهجى اسمك، سيدى |
| Federico: F - e - d - e - r - i - c - o L - o - p - e - z | فيدريكو: ف ي د ر ي ك و |
| Receptionist: A single, or a double room, sir? | الاستقبال: غرفة لفرد أم لفردين |
| Federico: single, please. A quiet one | فيدريكو: غرفة لفرد من فضلك وهادئة |
| Receptionist: With a private bath? | الاستقبال: بحمام خاص؟ |
| Federico: Yes, please | فيدريكو: نعم من فضلك |
| Receptionist: When'll you be arriving? | الاستقبال: متى ستصل |
| Federico: I'll be arriving tomorrow afternoon. | فيديكو: غدا بعد الظهر |

| | |
|---|---|
| Receptionist: Thursday, the eighteenth of April And you're staying for three nights? | الاستقبال: الخميس ١٨ أبريل وسوف تمكث لثلاثة ليالى |
| Federico: That's right. I'll be leaving on the twenty - first. | فيديكو: تمام وسوف اغادر الفندق فى الحادى والعشرين |
| Federico: How much is the room? | فيدريكو: ما ثمن الليلة؟ |
| Receptionist: Eighty francs per night including continental breakfast | الاستقبال: ثمانين فرانكات لليلة مشتملة افطار أوروبى |

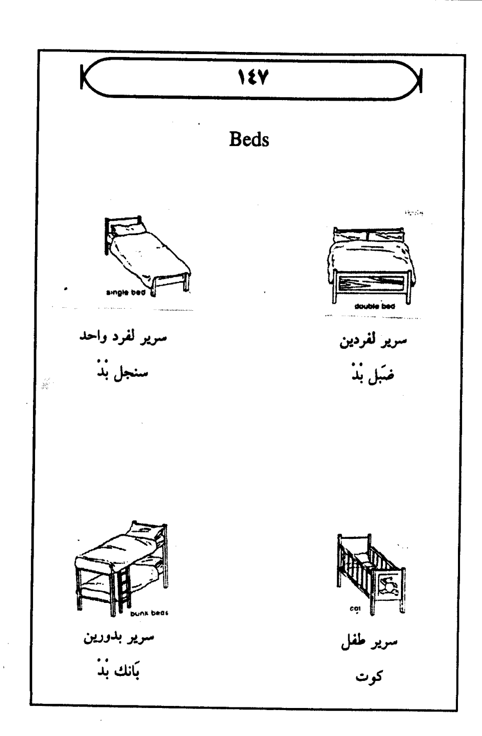
| | |
|---|---|
| Federico:I like a big steak for brekfast I'm from Argentina. | فيدريكو: أريد شريحة كبيرة من اللحم فى الافطار فـــأنا من الأرچنتين |
| Receptionist: You're welcome, sir | الاستقبال: شرفت، سيدى. |

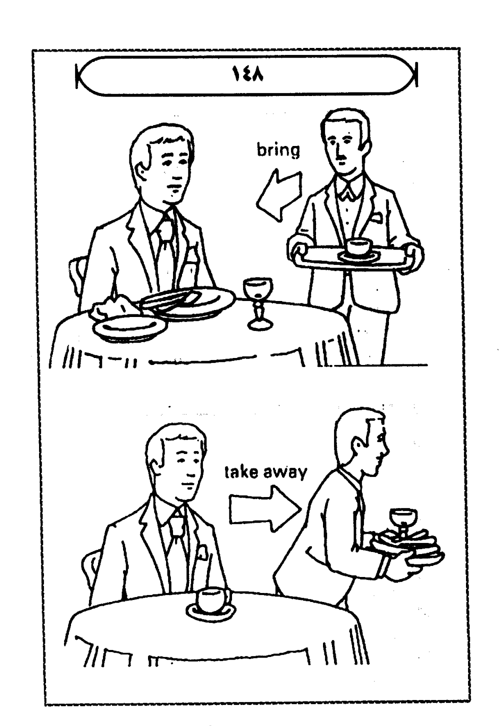
# At the Hotel
# فى الفندق

| words and phrases | النطق | كلمات وعبارات |
|---|---|---|
| The visitors | ذَا فِزِتُورْزْ | النزلاء |
| Fare | فايْرْ | أجرة |
| Meal | مِيلْ | وجبة طعام |
| Lounge | لاوْنْدْج | قاعة الاستقبال |
| Suitcases | سُوتْكايْسِزْ | حقائب |
| Weekly | ويكْلى | أسبوعياً |
| Daily | دايْلى | يومياً |
| As you like | آزْ يُو لايْكْ | كما تريد |
| Agreed | أجْرِيدْ | اتّفقنا |
| Key | كِى | مفتاح |
| Hotel | هوتيل | فندق |

| | | |
|---|---|---|
| To reserve | تُو رِزِرْفْ | يحجز |
| Heating | هِيتِنْجْ | تدفئة |
| Luggage | لَجِدْجْ | أمتعة |
| Room | رُومْ | غرفة |
| Breakfast | بْراكْفِسْتْ | فطور |
| The maid | ذَا مايْدْ | الخادمة |
| Bathroom | بَاثْرُومْ | حمام |

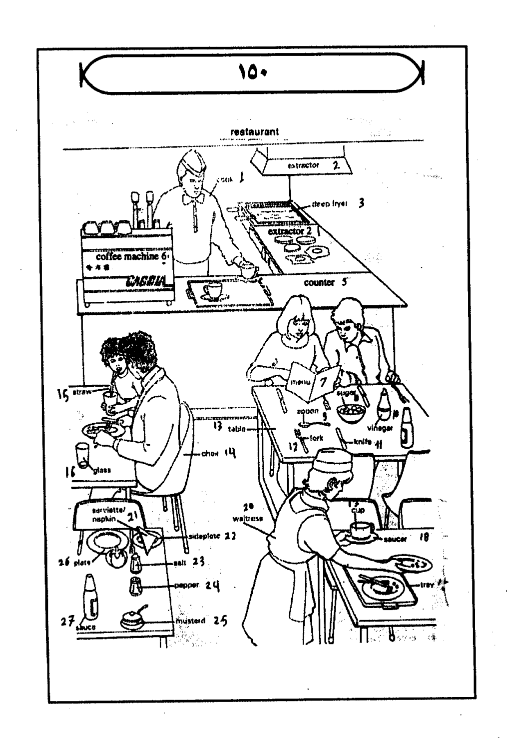
# Beds


double bed
سرير لفردين
ضَبل بْدْ
single bed
سرير لفرد واحد
سنجل بْدْ
cot
سرير طفل
كوت
bunk beds
سرير بدورين
بَانك بْدْ


١٤٨
bring
take away

## Restaurant — مطعم

| English | النطق | العربية |
|---|---|---|
| 1 - cook | كوك | طباخ |
| 2 - extractor | اكستراكتور | شفاط مطبخ |
| 3 - deep fryer | ديب فراير | مقلاة |
| 4 - griddle | جرايدل | صينية ـ صاج خبيز |
| 5 - counter | كونتر | منضدة طويلة |
| 6 - coffee machine | كوفى ماشين | ماكينة تحضير القهوة |
| 7 - menu | مِنو | قائمة الطعام |
| 8 - sugar | شوجر | سكر |
| 9 - spoon | سبون | ملعقة |
| 10 - vinegar | فنجر | خل |
| 11 - knife | نايف | سكين |
| 12 - fork | فورك | شوكة |
| 13 - table | تيبول | منضدة |
| 14 - chair | تشير | كرسى |
| 15 - straw | سترو | شفاط |
| 16 - glass | جلاس | كوب |


restaurant
cook 1
extractor 2
deep fryer 3
extractor 2
coffee machine 6
counter 5
menu 7
sugar
spoon 9
vinegar
table 13
fork 12
knife 11
straw 15
chair 14
glass 16
cup
saucer 18
waitress 20
serviette/
napkin 21
sideplate 22
plate 26
salt 23
pepper 24
tray
sauce 27
mustard 25

| | | |
|---|---|---|
| 17 - cup | كَبْ | فنجان |
| 18 - saucer | صوسر | صحن فنجان |
| 19 - tray | ترَى | صينية |
| 20 - waitress | وايترس | النادلة (جرسونة) |
| 21 - serviette/ napkin | سيرفِت نابكن | فوطة مائدة |
| 22 - sideplate | سايد بلاْت | طبق صغير |
| 23 - salt | سولت | ملح |
| 24 - pepper | بيبر | فلفل |
| 25 - mustard | مستارد | مستارد |
| 26 - plate | بلاْت | طبق كبير |
| 27 - sauce | صُوصْ | صلصة . مَرق التوابل |

# At the Restaurant
## فى المطعم

| Vocabularies: | النطق | مفردات: |
| --- | --- | --- |
| waiter | وايتر | جرسون |
| menu | مينو | قائمة الطعام |
| dish | دش | صنف أو لون من الطعام<br>طبق واسع |
| dish up | دش اب | يغرف الطعام |
| delicious | ديلشس | شهى - لذيذ الطعم |
| recommend | ريكمند | يوصى بـ ـ يذكى |
| order | اوردر | يطلب (صنف أو أكل أو مشروب) |
| splendid | سبلندد | فاخر ـ فخم |
| starter | ستارتر | فاتح ـ بادئ |
| main dish | مين دش | الطبق الرئيسى |

| | | |
|---|---|---|
| entertain | إنترتْن | يستضيف |
| entertainment | انتر تين منت | مادبة. وليمة |
| pizza | بتزا | بتزا |
| client | كلينت | زبون |
| diner | دينر | طالب الغذاء |
| appetite | أبتيت | شهية |
| hospitality | هو سبتلتى | كرم الضيافة |
| figure | فيجور | قوام ـ شكل |
| book | بوك | يحجز |
| guest | جست | ضيف |
| meal | ميل | وجبة، أكلة |
| eatables | إيتابلس | ماكولات |
| drinkables | درِنكابلز | مشروبات |
| Breakfast | برِيكْفَست | فطور |
| Dinner | دِنَر | غذاء |
| Supper | سَبّر | عشاء |

| | | |
|---|---|---|
| Appetite | أبْتايت | شهية |
| Bread | بِرَدْ | خبز |
| Loaf | لوف | رغيف |
| Bran | برَان | نخالة |
| Flour | فلُوَر | طحين |
| Oven | أوفِن | فرن |
| Bakery | بِيكْرى | مخبز |
| Cheese | تْشيز | جبن، جبنة |
| Butter | بَتر | زبدة |
| Oil | أويل | زيت |
| An egg | أن إجْ | بيضة |
| Fried eggs | فرَيدْ إجِز | بيض مقلى |
| Boiled eggs | بويْلد إجِز | بيض مسلوق |
| Cake | كِيك | كعك |
| Sandwich | سَاندويتش | سندويتش |
| Sweetmeat | سويت مِيت | حلوى |

| | | |
|---|---|---|
| Sweets | سويتس | حلويات |
| Sugar | شُجَر | سكر |
| Honey | هَنى | عسل |
| Meat | مِيت | لحم |
| Fish | فِش | سمك |
| Broth | برُث | مرقة |
| Soup | سُوب | شوربة |

# The menu قائمة الطعام

| | النطق | |
|---|---|---|
| Grilled meat | جرِلْدْ مِيتْ | لحم مشوى |
| Grilled chicken | جرِلْدْ تشِكِنْ | فرّوج مشوى |
| Fried chicken | فرَايْدْ تشِكِنْ | فرّوج مقلى |
| Boiled chicken | بُويْلْدْ تشِكِنْ | فروج مسلوق |
| Steaks | سْتايْكْسْ | بفتيك |
| Fried eggs | فرَايْدْ إجز | بيض مقلى |
| Boiled eggs | بويلد إجز | بيض مسلوق |
| A lamb rib | إ لامْب رِبْ | ضلع خروف |
| Fried potatoes | فرَايْدْ بُوتايتُوزْ | بطاطا مقليّة |
| Grilled Potatoes | جرِلْدْ بُوتايتُوزْ | بطاطا مشويّة |
| Meat with with rice | ميت وِدْ رَايْسْ | لحم مع أرز |
| Chicken with rice | تشِكِنْ وِدْ رَايْسْ | الدجاج مع أرز |
| Roast beef with rice | رُوُوسْتْ بِيفْ وِدْ رَايْسْ | روستو بقرى مع أرز |

| | | |
|---|---|---|
| Salad | سالادْ | سلطة |
| Crilled fish | جْرِلْدْ فِشْ | سمك مشوىّ |
| Fried fish | فْرَايْدْ فِشْ | سمك مقلى |
| Stew | ستُّو | يخنة |
| Peas with rice | بِيزْ وِزْ رَايْسْ | بازيلا مع الأرز |
| Roast mutton | رُوُوسْتْ مَتْنْ | روستو غنم |
| Chicken soup | تْشِكِنْ سُوبْ | شوربة دجاج |
| Okra with rice | أوكْرَ وز رَايْسْ | باميا مع الأرز |
| Pizza | بِيتزَا | بيتزا |
| Hamburger | هامْبِرْجِرْ | همبرجر |

# Vegetables & Eatables

## خضروات ومأكولات:

| | | |
|---|---|---|
| Carrot | كارِوتْ | جزر |
| Rice | رَايسْ | ارز |
| Lentil | لانتِلْ | عدس |
| Chick - peas | تشِكْ بِيزْ | حمص |
| Fava beans | فَافَا بِينزْ | فول |
| Okra | أوكْرَ | باميا |
| Beans | بِينزْ | فاصوليا |
| Peas | بِيزْ | بسلة |
| Spinach | سبِنِتشْ | سبانخ |
| Grit | جرِتْ | برغل |
| Spice | سبَايسْ | بهار |
| String beans | سترِنجْ بِينزْ | لوبيا |
| Turnip | ترِنبْ | لفت |
| Salad | سالاد | سلطة |

| | | |
|---|---|---|
| Pickles | بكلز | مخلل، طرشي |
| Sardine | سَرْدين | سردين |
| Omelette | أومْلِت | عجّة |
| Cheese | تشيز | جبنة |
| Salt | سَلْت | ملح |
| Pepper | بيبر | فلفل |

## Drinkables: مشروبات

| | | |
|---|---|---|
| Milk | مِلْك | حليب |
| Tea | تِي | شاي |
| Coffee | كفي | قهوة |
| Beer | بِير | بيرة |
| Wine | واين | نبيذ، خمر |
| Mineral water | مِنِرِلْ ووتر | مياه معدنية |
| Milk | مِلْكْ | حليب |

| لبن زبادى | يوجرت | Yoghurt |
|---|---|---|

## أدوات المائدة: Tools:

| ملعقة | سبون | Spoon |
|---|---|---|
| شوكة | فُورْك | Fork |
| سكين | نَايْف | Knife |
| فوطة | نابْكِنْ | Napkin |

## Expressions & phrases: تعبيرات

| | | |
|---|---|---|
| Waiter, I want | وايتِرْ، أىْ وُونْتْ | جرسون اريد ان |
| to have | تُو هَفْ | أتناول طعام |
| breakfast | بْراكفِسْتْ | الافطار |
| I'm hungry | أىْ آمْ هَنْجْرى | انا جائع |
| I want to eat | أىْ وُونْتْ تُو إيتْ | اريد ان اكل |
| What have you | وَتْ هافْ يو جُوْتْ؟ | ماذا عندكم؟ |
| got? | وَتْ إِزْ يُورْ | ما الصحن اليومىّ |
| What is your | سباشِلْ دايْلى | عندكم؟ |
| special daily | دِشْ؟ | |
| dish? | جِف مى ذَ مانيُّو | اعطنى قائمة الطعام |
| Give me the menu | | |
| Give me soup and salad | جِف مى صُوب آنْدْ سالاَدْ | اعطنى شوربة مع سلطة |
| Give me steaks | جِف مى سْتايْكْسْ | اعطنى بفتيك مع |
| with sauce | وِذْ سُوْسْ | سلطة |
| I want fresh bread | أىْ وُونْتْ فْرِيشْ بْرادْ | اريد خبزاً طارجاً |
| I want a cup of | أىْ وُونْتْ إ كَبْ | اعطنى فنجان قهوة اولاً |
| coffee first | أُوفْ كُفى فِرسْتْ | |

| | | |
|---|---|---|
| Tea | تى | شاى |
| Milk | مِلْكْ | حليب |
| Cheese | تْشيزْ | جبنة |
| Butter and jam | بَتِرْ آند چامْ | زبدة مع مربّى |
| Give me a glass | جِفْ مى إ جْلاسْ | كوب ماء بارد |
| of cold water | أُوفْ كُولْدْ وُوتِرْ | |
| Change this | تْشايْنْدْج ذِسْ | غيّر لى هذا الصحن |
| plate for me | بْلايتْ فُورْ مى | |
| Give me some salt | جِفْ مى صَمْ | اعطنى ملحاً |
| | سُولْتْ | |
| The food you | ذَ فُودْ يُو سِرْفْ | طعامكم طيّبَ |
| serve is delicious | إزْ دِلِشِسْ | |
| How much should | هَاوْ مَتْشْ شُدْ اىْ | كم يجب ان ادفع؟ |
| I pay? | باى؟ | |
| Tip | تِبْ | بقشيش |
| Where is the bill? | وارْ إِزْ ذَ بِلْ؟ | أين ورقة الحساب؟ |

| | | |
|---|---|---|
| You pay this time | يُو بایْ ذِسْ تَایْمْ | إدفع أنت هذه المرة |
| Keep the change | كيبْ ذَ تْشَايْنْدْج | إحتفظ بالباقى |
| Thank you | ثانكْ يُو | شكراً لك |
| You are kind | يُو ار كَايْنْدْ | أنت لطيف |
| book a table | بوك إى تيبول | يحجز تربيزة فى مطعم |
| Would you like to..? | وُد يو لايك تو | هل تحب أن |
| What abut the dessert? | وات أبَوت ذا دِيزيرت | وماذا عن الحلو؟ |
| Play the role of.. | بلاى ذا رول أوف | يقوم بدور. . . . . |

**A Conversation at a restaurant محادثة فى مطعم**

Robert and Maria have decided to eat out

قررا روبرت وماريا أن يتناولا وجبة (طعام الغذاء) خارج المنزل

instead of cooking a meal at home. They went

بدلا من اعدادها بالبيت. فذهبا

into a cheap restaurant, and now they are

إلى مطعم رخيص، وهما الآن

reading the menu and waiting to be served

يقرأ قائمة الطعام وينتظرا خادمة المائدة

After the waitress has finished clearing another

بعد أن انتهت الخادمة من تنظيف مائدة أخرى

table, she comes to take their order.

جاءت لتأخذ طلباتهما.

Robert: I'd like fish and chips, please.

روبرت: أريد سمكا وشيبسى، من فضلك

Maria: And I think I'll have a cheese salad.

ماريا: وأنا أريد سلاطة جبن

Waitress: Would you like to order a drink?

خادمة المائدة: هل تريدان مشروبا؟

Maria: No, thank you. ماريا: لا، اشكرك.

Waitress: What would you like for dessert?

خادمة المائدة: وماذا عن الحلو؟

Robert: Nothing thank you - just tow coffees.

روبرت: لاشيء، اشكرك - فنجانين من القهوة فقط.

When they finish their coffee they pay the bill, leaving a small tip for the waitress when they go.

وعندما انتهيا من احتساء القهوة، دفعا الفاتورة وتركا بقشيش بسيط للخادمة وانصرفا.

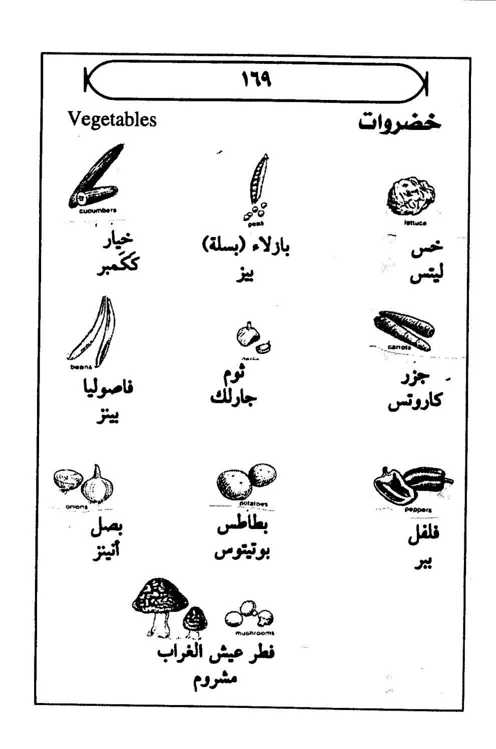
**A Conversation at a restaurant: محادثة فى مطعم**

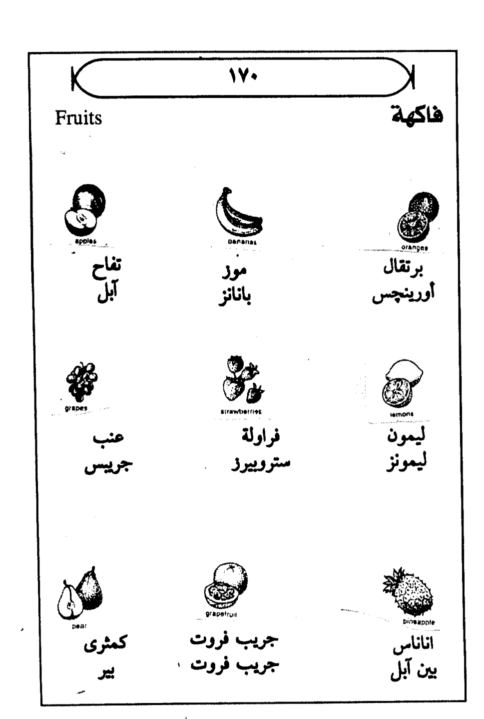
**Kamal and Soraya are entertaining Joy and Alan at a restaurant.**

| | |
|---|---|
| Alan: My menu's in English but I do not know any of these dishes. | ألن: قائمة الطعام مدونة بالانجليزية ولكن لا أعـرف اى مـن هذه الأطعمة. |
| Soraya: Would you like to begin with lentil soup? | ثريا : هل تحب أن تبـدأ بشوربة عدس |
| Joy: Yes please. | جوى: نعم من فضلك |
| Alan: I'd like some, too. | ألن: أريد قليـلا منهـا ايضا. |
| Kamal: What will you have to follow? | كـمـال: ومـاذا تريد أن تتبع ذلك؟ |
| Alan: What's shawarma? | ألن: وما هى الشورمة؟ |

| | |
|---|---|
| Kamal: It's slices of lamb pressed together and cooked on a spit | كمال: إنها شرائح من لحم الضأن منضغطة معا ومشوية على سيخ. |
| Joy: I'd like to try it please. | چوى: أريد أن اجربها من فضلك. |
| Alan: Me, too! | الن: وأنا كذلك. |
| Kamal: What'll you have to drink? | كمال: وماذا تريد أن تشرب؟ |
| Soraya: What about some mango juice? | ثريا: ما رأيك فى بعض من شراب المانجو |
| Kamal: I can recommend it. | كمال: أريد ذلك. |
| Alan: Yes, we'd like that. | الن: نعم نريد ذلك |
| Kamal: I'll order some. | كمال: سأطلب ذلك. |
| Alan: You've both chosen a splendid restaurant. | الن: لقد اخترتما مطعم فاخر. |

| | |
|---|---|
| Joy: Everyone's so friendly | چوى: كل شخص هنا ودود |
| Soraya: You need a good appetite to enjoy hospitality in our country. | ثريا: انتما بحاجة إلى شهية جيدة حتى تتمتعا بكرم الضيافة فى بلدنا. |
| Joy: My appetite's no problem, but my figure is! | چوى: شهيتى ليست مشكلة ولكن المشكلة هى المحافظة على قوامى. |


١٦٩
خضروات
Vegetables
خس
ليتس
بازلاء (بسلة)
بيز
خيار
كُكَمبر
جزر
كاروتس
ثوم
جارلك
فاصوليا
بينز
فلفل
ببر
بطاطس
بوتيتوس
بصل
أنينز
فطر عيش الغراب
مشروم


١٧٠
فاكهة
Fruits
برتقال
أورينچس
موز
بانانز
تفاح
آبل
ليمون
ليمونز
فراولة
ستروبيرز
عنب
جريبس
اناناس
بين آبل
جريب فروت
جريب فروت
كمثرى
بير

# supremarket
# سوق مرکزی



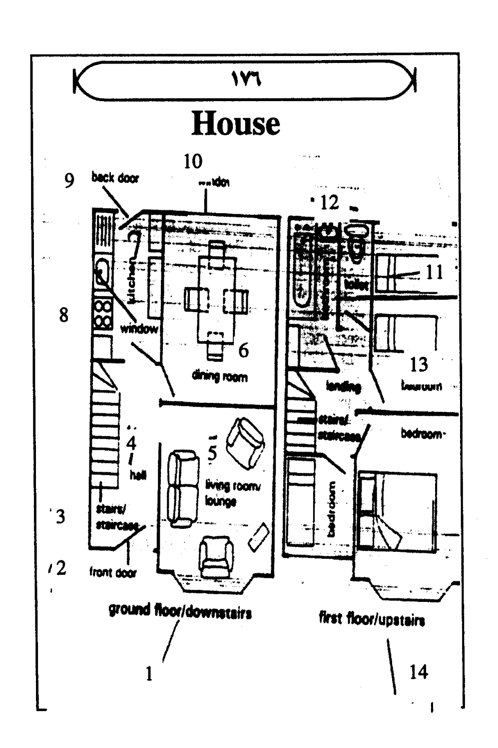
| Words | النطق | كلمات |
|---|---|---|
| do shopping | دو شوبنج | يتسوق |
| super market | سوبر ماركت | سوق مركزى |
| shopping center | شوبنج سنتر | مركز تسوق |
| shopping list | شوبنج لست | قائمة مشتروات |
| shelf | شيلف | رف |
| assistant | اسستنت | مساعد. معاون |
| run out of | رَن اوت اوف | ينفذ. يستهلك |
| join a queue | چوين إيه كيو | يقف فى طابور |
| cashier | كاشير | الصراف |
| price | برَيس | ثمن |
| receipt | رِسيت | ايصال |
| change | تشينج | فكة. الباقى من النقود |
| pocket | بوكت | جيب |

| | | |
|---|---|---|
| pay cash | بيى كاش | يدفع نقدا |
| pay by credit card | بيى باى كُردت كارد | يدفع بكارت الأئتمان |
| expiry | إكسبيرى | نهاية ـ انتهاء |
| expire date | إكسبير ديت | تاريخ انتهاء الصلاحية |
| production | برودكشن | انتاج |
| discount | دسكونت | تخفيض |
| sale | سێل | اوكازيون |
| sales | سێلز | مبيعات |
| No tips please | نو تبس بليز | من فضلك ممنوع الاكراميات |

| | | |
|---|---|---|
| ميزان | سكيلز | 1 - |
| أطعمة مجمدة | فروزن فود | 2- |
| مجمد | فريزر | 3- |
| عربة (ترولى) | ترولى | 4 - |
| رف | راك | 5- |
| حقيبة للتسوق | شوبنج باج | 6 - |
| آلة تسجيل النقدية | كاش ريچستر | 7 - |
| سلة | باسكت | 8 - |
| كيس بسلة مجمدة | باكت أوف فروزن بيز | 9 - |
| علبة كورن فلاكس | إيه باكت أوف كورن فلاكس | 10 - |
| زجاجة زيت طهى | إيه بوتل أوف كوكنج أويل | 11 - |
| كيس سكر | إيه باكِت أوف شوجر | 12 - |
| علبة كبريت | إيه بوكس أوف ماتشيز | 13 - |

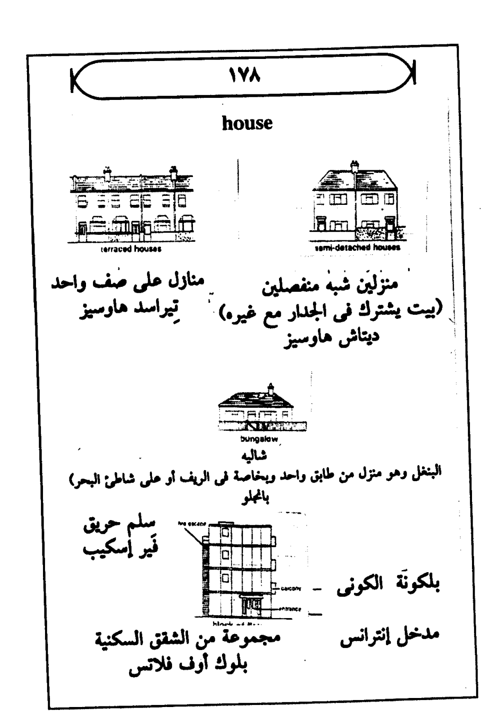
| | | |
|---|---|---|
| علبة عصير ليمون | إيه كان أوف ليموناد | 14 - |
| علبة سمن | إيه تيوب أوف مارجارين | 15 - |
| برطمان مربى | إيه جار أوف چام | 16 - |
| قطعة صابون | إيه بار أوف صوب | 17 - |
| كرتونة بيض | إيه بوكس أوف إجز | 18 - |
| علبة سجائر | إيه باكت أوف سيجارتس | 19 - |
| رغيف خبز | لوف أوف بْيرد | 20 - |
| معجون اسنان | إيه تيوب أوف توس باست | 21 - |
| علبة عصير برتقال | إيه كارتون أوف أورانج چوس | 22 - |
| زجاجة لبن حليب | إيه بوتل أوف ميلك | 23 - |
| علبة صلصة | إيه تن أوف توميتو | 24 - |

# House



back door
kitchen
window
dining room
hall
living room/
lounge
stairs/
staircase
front door
ground floor/downstairs
boiler
landing
stairs/
staircase
bedroom
bedroom
first floor/upstairs
1
2
3
4
5
6
8
9
10
11
12
13
14

| الدور الأرضى | جروند فلور | 1 - |
|---|---|---|
| الباب الرئيسى | فرونت دور | 2 - |
| السلم | ستيرز | 3 - |
| الصالة | هول | 4 - |
| حجرة المعيشة | لِفنج روم | 5 - |
| حجرة تبادل الطعام | داينتج روم | 6 - |
| المطبخ | كتشن | 7 - |
| شباك | ويندوا | 8 - |
| باب خلفى | باك دور | 9 - |
| نوافذ | ويندوز | 10 - |
| تواليت (دورة مياه) | تواليت | 11 - |
| حمام | باث روم | 12 - |
| حجرة نوم | بد روم | 13 - |
| الدور الأول | فرست فلور | 14 - |




## house

منزلين شبه منفصلين
(بيت يشترك فى الجدار مع غيره)
ديتاش هاوسيز

منازل على صف واحد
تيراسد هاوسيز

شاليه
البنغل وهو منزل من طابق واحد وبخاصة فى الريف أو على شاطئ البحر)
بانجلو

سلم حريق
فير إسكيب

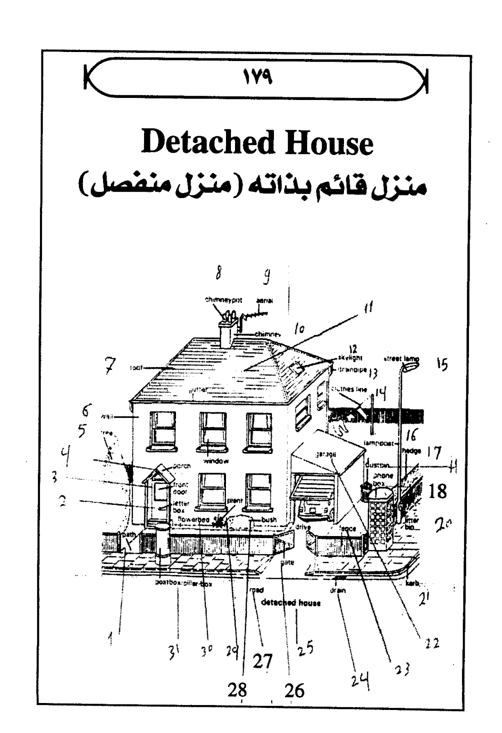
بلكونة الكونى

مدخل إنترانس

مجموعة من الشقق السكنية
بلوك أوف فلاتس

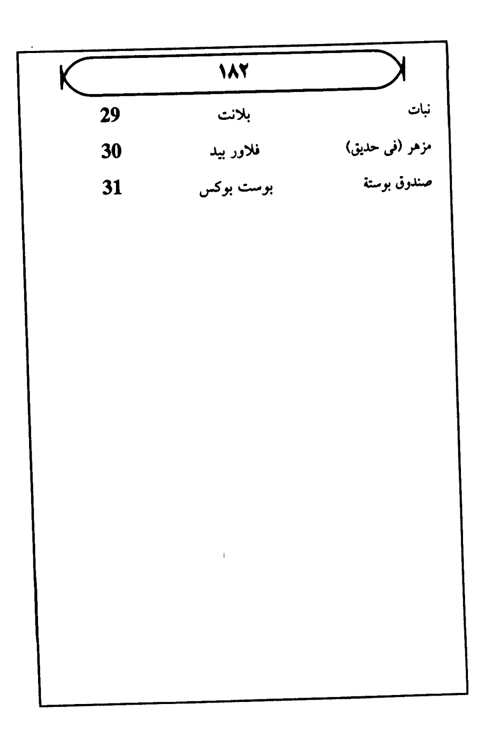
# Detached House

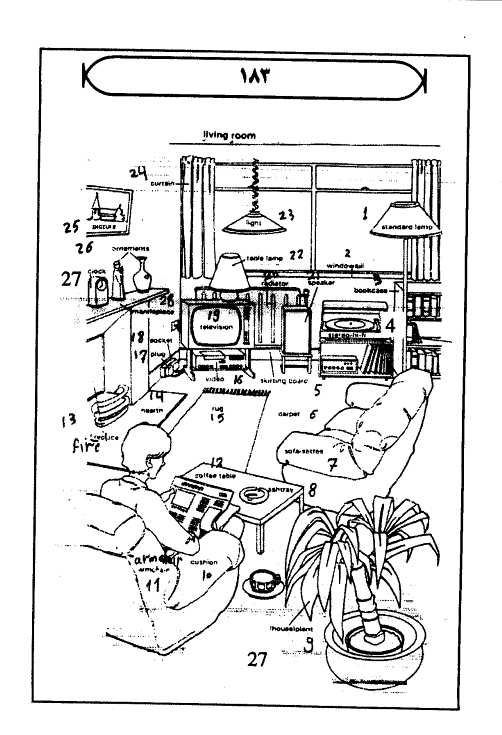
## منزل قائم بذاته (منزل منفصل)



| | | |
|---|---|---|
| ممر | باث | 1 - |
| صندوق البريد | ليتر بوكس | 2 - |
| الباب الرئيسى | فرنت دور | 3 - |
| الرواق (مدخل مسقوف لمبنى) | بورش | 4 - |
| شجرة | ترِى | 5 - |
| حائط | وال | 6 - |
| السطح | روف | 7 - |
| فتحة المدخنة | تشمنى بُوت | 8 - |
| هوائى | آريال | 9 - |
| المدخنة | تشمنى | 10 - |
| ميزاب (مزراب) | جونز | 11 - |
| المنور | سكاى ليت | 12 - |
| ماسورة لصرف مياه السطح | درين بايب | 13 - |
| حبل غسيل | كلور لاين | 14 - |

| | | |
|---|---|---|
| لمبة انارة | ستريت لامب | 15 - |
| عمود انارة | لامب بوست | 16 - |
| سياج من شجيرات | هيدج | 17 - |
| صندوق القمامة | ضست بن | 18 - |
| كشك تليفون | تليفون بوكس | 19 - |
| صندوق لجمع ما يتساقط من أوراق الشجر | لِيترين | 20 - |
| حاجز حجرى عند حافة الطريق | كيرب | 21 - |
| جراج | جراج | 22 |
| سور | فينس | 23 |
| بالوعة (صرف) | دَرِيْن | 24 |
| منزل منفصل | دى تاتشد هاوس | 25 |
| بوابة | جْيت | 26 |
| الطريق | رُود | 27 |
| شجيرة | بوش | 28 |


١٨٢
نبات بلانت 29
مزهر (فى حديق) فلاور بيد 30
صندوق بوستة بوست بوكس 31


living room
curtain
light
standard lamp
picture
ornaments
table lamp
windowsill
clock
radiator
speaker
bookcase
mantelpiece
television
socket
plug
stereo hi-fi
video
skirting board
hearth
rug
carpet
fireplace
sofa/settee
coffee table
ashtray
cushion
armchair
houseplant
27

# Living Room
# حجرة المعيشة

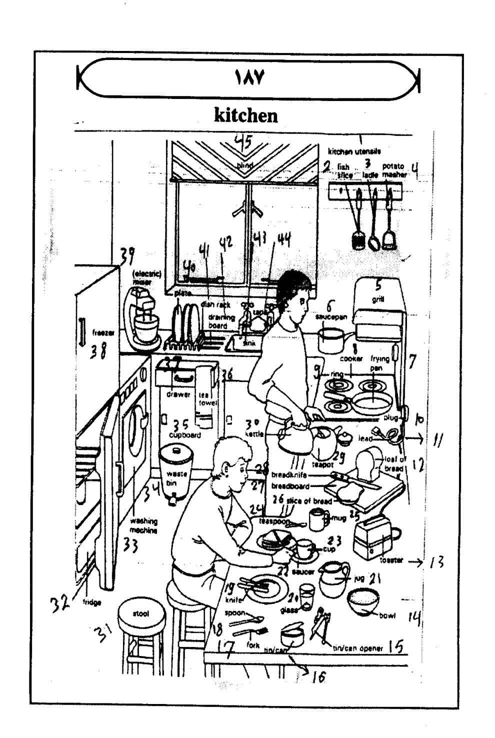
| | | |
|---|---|---|
| 1 - | استاندر لامب | اباجورة ركن (استاند) |
| 2 - | ويندو سيل | جلسة أو عتبة الشباك |
| 3 - | بووك كييس | خزانة كتب |
| 4 - | استريو | استريو |
| 5 - | سكرتنج بورد | وزرة |
| 6 - | كاربت | سجادة |
| 7 - | صُوْفا | اريكة ـ كنبة |
| 8 - | آش تراى | طفاية سجاير |
| 9 - | هَاوس بلانت | نبات منزلى |
| 10 - | كوشن | مسند |
| 11 - | آرم تشير | كرسى فوتيه (بمسند) |
| 12 - | كوفيه تيبول | تربيزة (انتريه) |
| 13 - | فاير بليس | موضع المدفأة |
| 14 - | هيرث | المدفأة |

| | | |
|---|---|---|
| مشاية (سجادة صغيرة) | راج | 15 - |
| فيديو | فيديو | 16 - |
| غطاء سداد (فيشة كهربائية) | بِلَجْ | 17 - |
| بريزة (كهربائية) | سوكيت | 18 - |
| تليفزيون | **تليڤچن** | 19 - |
| مشع | رادياتير | 20 - |
| سماعة (مكبر صوت) | سبيكر | 21 - |
| اباچورة | تيبول لامب | 22 - |
| مصباح | لايت | 23 - |
| ستارة | كيرتن | 24 - |
| صورة | بكتشر | 25 - |
| زخارف | أور نمنتس | 26 - |
| منبه | كُلوك | 27 - |
| رف المدفأة | مانتل بيس | 28 - |

# Kitchen
# المطبخ

| | النطق | |
|---|---|---|
| أدوات المطبخ | كتشن يوتنسيلز | 1 - |
| سكين عريض النصل للسمك | فيش سلايز | 2 - |
| مغرفة ـ كبشة | ليدل | 3 - |
| هراسة بطاطس | بوتيتو ماشر | 4 - |
| شواية | جرل | 5 - |
| سلطانية الصلصة | سُوْس بان | 6 - |
| مقلاة | فراينج بان | 7 - |
| موقد | كوكر | 8 - |
| حمالة ـ شبكة | رينج | 9 - |
| فيشة (كهربائية) | بلج | 10 - |
| سلك | ليد | 11 - |

# kitchen

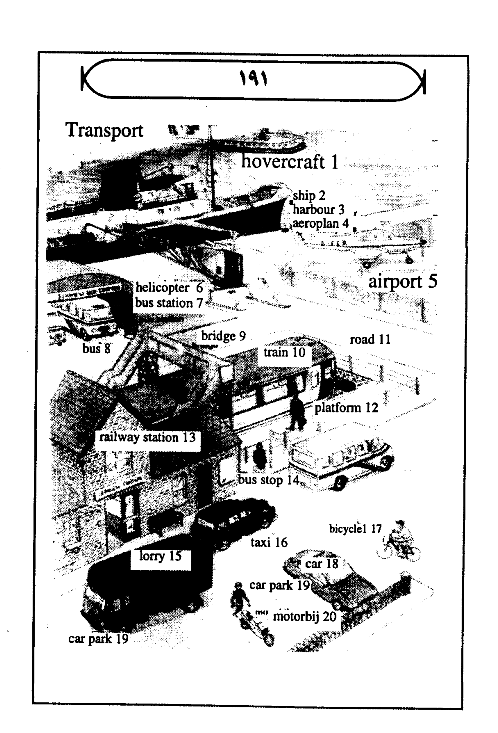

kitchen utensils
fish slice
ladle
potato masher
blind
grill
(electric) mixer
plate
dish rack
draining board
sink
saucepan
freezer
cooker
frying pan
ring
drawer
tea towel
plug
cupboard
kettle
lead
teapot
loaf of bread
waste bin
breadknife
breadboard
slice of bread
washing machine
teaspoon
mug
saucer
jug
toaster
fridge
knife
glass
stool
spoon
bowl
fork
tin/can
tin/can opener

| | | |
|---|---|---|
| رغيف من الخبز | لوف أوف بيرد | 12 - |
| محمصة خبز كهربائية | توستر | 13 - |
| سلطانية | باول | 14 - |
| فتاحة | تن اوبنر | 15 - |
| علبة | تن | 16 - |
| شوكة | فورك | 17 - |
| ملعقة | سبون | 18 - |
| سكين | نايف | 19 - |
| كوب | جلاس | 20 - |
| أبريق | چَج | 21 - |
| صحن الفنجان | صُوصَر | 22 - |
| فنجان | كَبْ | 23 - |
| ملعقة شاى | تى سبون | 24 - |
| كوب كبير بيد - كوز | مَجْ | 25 - |
| شريحة خبز | سلايز أوف بيريد | 26 - |
| لوح لتقطيع الخبز | بيريد بورد | 27 - |
| سكين تقطيع الخبز | بيريد نايف | 28 - |

| | | |
|---|---|---|
| ابريق الشاى | تى بُت | 29 - |
| غلاية الشاى | كتيل | 30 - |
| كرسى بدون ظهر | ستول | 31 - |
| ثلاجة | فريدج | 32 - |
| غسالة كهربائية | وشنج ماشين | 33 - |
| سلة مهملات | وايست بْن | 34 - |
| دولاب المطبخ | كَب بورد | 35 - |
| فوطة شاى | تى تُول | 36 - |
| درج | دُروَر | 37 - |
| مُجَمد | فريزر | 38 - |
| خلاط كهربائى | اليكتريك مِكْسَر | 39 - |
| صحن | بِلْيت | 40 - |
| حامل اطباق | دش راك | 41 - |
| مجرى لتصريف المياه | درينتج بورد | 42 - |
| حوض | سِنك | 43 - |
| صنابير المياه | تَابس | 44 - |
| ستار | بليند | 45 - |

# Transport
# النقل

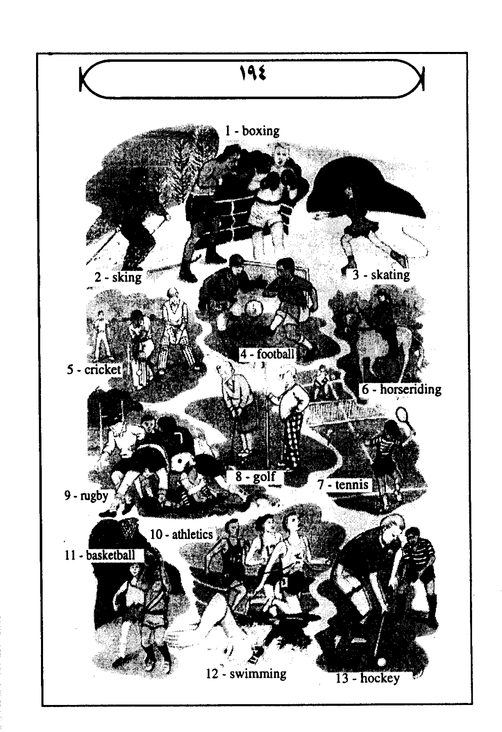
| | النطق | |
|---|---|---|
| ١ ـ الهوفر كرافت (مركبة تستطيع السير على الأرض والماء بواسطة محركات نفاثة) | هوڤر كرافت | 1 |
| ٢ ـ سفينة | شيب | 2 |
| ٣ ـ ميناء | هاربور | 3 |
| ٤ ـ طائرة | أيرو بلين | 4 |
| ٥ ـ مطار | اير بورت | 5 |
| ٦ ـ طائرة (هليكوبتر) | هليكوبتر | 6 |
| ٧ ـ محطة اتوبيس | بَص ستيشن | 7 |
| ٨ ـ اوتوبيس | بَص | 8 |
| ٩ ـ كوبرى علوى للمشاة | بِرْدج | 9 |


Transport
hovercraft 1
ship 2
harbour 3
aeroplan 4
airport 5
helicopter 6
bus station 7
bus 8
bridge 9
train 10
road 11
platform 12
railway station 13
bus stop 14
lorry 15
taxi 16
bicycle1 17
car 18
car park 19
motorbij 20
car park 19

| | | |
|---|---|---|
| ١٠ ـ قطار | ترِين | 10 |
| ١١ ـ طريق | رود | 11 |
| ١٢ ـ رصيف الشارع | بلات فورم | 12 |
| ١٣ ـ محطة السكك الحديدية | ريل وى ستيشن | 13 |
| ١٤ ـ موقف اتوبيس | بَص ستوب | 14 |
| ١٥ ـ لورى | لورى | 15 |
| ١٦ ـ تاكسى | تاكسى | 16 |
| ١٧ ـ دراجة | بَيسكل | 17 |
| ١٨ ـ سيارة | كار | 18 |
| ١٩ ـ مكان انتظار سيارات | كار بارك | 19 |
| ٢٠ ـ موتوسيكل | موتور بايك | 20 |

## ألعاب رياضية Sports

| | النطق |
|---|---|
| ١ ـ الملاكمة | بوكسنج |
| ٢ ـ التزحلق على الجليد باستخدام عصا التزحلق | سكينج |
| ٣ ـ التزحلق باستخدام قبقاب التزحلق | سكاتنج |
| ٤ ـ كرة القدم | فوت بول |
| ٥ ـ الكريكيت (لعبة من ألعاب الكره والمضرب) | كريكيت |
| ٦ ـ رياضه ركوب الخيل | هورس ريونج |
| ٧ ـ رياضه التنس | تنس |
| ٨ ـ الجولف | جولف |
| ٩ ـ الركبى (نوع من رياضه كرة القدم) | رُجبى |
| ١٠ ـ ألعاب رياضية | أثلتكس |
| ١١ ـ رياضة كرة السلة | باسكت بول |
| ١٢ ـ السباحة | سومنج |
| ١٣ ـ الهوكى | هوكى |


1 - boxing
2 - sking
3 - skating
4 - football
5 - cricket
6 - horseriding
7 - tennis
8 - golf
9 - rugby
10 - athletics
11 - basketball
12 - swimming
13 - hockey

# At the Bank

# فى البنك

| words & phrases: | النطق | كلمات وعبارات: |
|---|---|---|
| Account | أكاونتْ | حساب |
| Accountant | أكاونتانت | محاسب |
| Book - keeper | بُك كير | ماسك الدفاتر |
| Book keeping | بُك كيبنج | مسك الدفاتر |
| Broker | بروكر | سمسار |
| Brokerage | برُوكرج | سمسرة |
| Bank - note | بانك نُت | ورقة بنك |
| Banker | بانكر | صراف |
| Cashier | كاشِير | الخزينة |
| Bankrupt | بانكرَبت | مفلس |
| Agency | آجنسى | وكالة |

| | | |
|---|---|---|
| Agent | آچنت | عميل |
| Amount | آماونت | مبلغ - كمية |
| Sum | سَم | مبلغ |
| To borrow | تُ بورُو | يقترض، يستلف |
| To lend | تُ لِند | يقرض، يسلف |
| To lose | تُ لُوز | يخسر |
| Merchant | مِرتشنت | تاجر |
| Gain | جَيِن | ربح، كسب |
| Profit | بُرُفت | ربح، فائدة |
| Goods | جوُدز | بضائع |
| Instalment | إنستالمنت | قسط |
| Branch | بْرانْشْ | فرع |
| Payable | پايَبِلُ | قابل للدفع |
| To buy | تُو بَاىْ | يشترى |
| To pay | تُو پاىْ | يدفع |
| Draft | دْرافْتْ | حوالة |

| | | |
|---|---|---|
| Balance | بالانس | رصيد |
| Purchase | پرتشيز | شراء |
| Rate | رِيْت | سعر |
| Lending firm | لينْدَنْج فِيرْمْ | مؤسسة تسليف |
| Cash box | كاشْ بُوْكسْ | الخزينة |
| free market | فِرِى مَارْكِتْ | السوق الحرة |
| Balance sheet | بالِنْسْ شِيتْ | ميزانية |
| Exchange office | اكستشاينْج أوفِسْ | مكتب الصرافة |
| Cheque | تشك | شيك |
| Clerk | كلارْك | كاتب |
| Commerce | كُمَرْس | تجارة |
| Commercial | كُمرشَل | تجارى |
| Commission | كُميشن | عمولة |
| Company | كُمبانى | شركة |
| Contract | كُنْتركَت | عقد |

| | | |
|---|---|---|
| Correspondence | كُرَسبُندنس | مراسلة |
| Credit | كرَدِت | اعتماد |
| Discount | دِسكَاونْتْ | خصم |
| To finance | تُو فَايْنانْسْ | يموّل |
| Black market | بْلاكْ مَارْكِتْ | السوق السوداء |
| Money changer | مَنِى تشاينچر | صرّاف |
| Debt | دبتْ | دَيْن |
| To sing | تُو سَايْنْ | يوقّع |
| Account | أكَّوْنْتْ | حساب فى البنك |
| The cheque | ذا تْشاكْ | الشيك |
| The bank | ذَا بانْكْ | المصرف البنك |
| Form | فُوْرْمْ | إستمارة |
| Dollar | دُوْلِرْ | دولار |
| The shares | ذَا شارْزْ | الأسهم |
| Small change | سْمُوْلْ تْشايْنْچْ | قطع نقدية صغيرة |
| Interest | إِنْتِرِسْتْ | الفائدة |

| | | |
|---|---|---|
| To cash | تُو كاشْ | يصرف |
| Expenses | أكسْبانسِزْ | مصاريف |
| Saving bank | سايفنِجْ بانكْ | بنك إدخار |
| Low interest | لُوْ إنترِسْتْ | فائدة منخفضة |
| Cash | كاشْ | نقداً |
| Money order | مَنِى أُورْدِرْ | حوالة بريدية |
| Money transfer | مَنِى تْرانسْفِرْ | تحويل عملة |
| Deposit | دِيوزِتْ | تامين تجارى |
| To settle an account | تُو ساتِلْ آنْ أكُونْتْ | يسدد حساباً |
| A letter of credit | آليتِرْ أُوفْ كْرادِتْ | سند قرضى |
| Check book | تْشاكْ بُوكْ | دفتر الشيكات |
| Current account | كَرُنْتْ أكُونْتْ | حساب جارِ |
| Money | مَنِى | نقود |
| The bond | ذَا بُونْدْ | السند |
| Banknote | بانْكْ نُوْت | ورقة نقدية |

| | | |
|---|---|---|
| شيكات سياحيّة | ترافلِرزْ تشاكسْ | Travellers' cheques |
| من فضلك، ممنوع الاكراميات | نو تبس بليز | No Tips please |

**Dialogue:** **حوار**

**A Foreigner asks the way to the bank**

**شخص أجنبى يسأل عن الطريق للبنك**

**Foreigner = F** **شخص غريب**

**Passer = P** **شخص مار بالطريق**

F: Good morning, sir

P: Good morning

| | | |
|---|---|---|
| F: I want to cash | أَىْ وُوْنْتْ تُو | اريد ان اصرف هذا |
| this check | كاشْ ذِسْ تْشاك | الشيك |
| Where can I find | وازْ كانْ أَىْ | اين يوجد البنك؟ |
| a bank? | فَايْنْد إ بانْكْ؟ | |
| P: It's at the down | إتس آت ذا | إنه فى وسط المدينة |
| town | داون تاون | |
| F: Is it far from | إزْ إِتْ فَارْ | هل هو بعيد من هنا؟ |
| here | فْرُمْ هير؟ | |

| | | |
|---|---|---|
| P: No, it's 5 minutes walk | نُو، إتس فايف منتس واك | لا، المسافة تستغرق خمس دقائق |
| F: When does the bank open? | وانْ دَزْ ذَ بانْكْ أُوْبِنْ؟ | متى يفتح؟ |
| P: at 9 o'clock | آت ناين اوكلك | التاسعة |
| F: Thanks | ثانكس | اشكرك |
| P: Not at all | نوت آت أول | العفو |

**A conversation between a foreigner (F) and the banker (b)**

**محادثة بين شخص اجنبى وموظف البنك.**

| | | |
|---|---|---|
| F: Good morning | جُودْ مُورْنِنْجْ | صباح الخير |
| b: Good morning | جُودْ مُورْنِنْجْ | صباح الخير |
| F: I have a check; I want to cash it | أىْ هافْ إتْشاك، أىْ وُونْتْ تُو كاشْ إِتْ | معى شيك اريد ان اصرّفه |
| b: with pleasure | ور بليچر | بكل سرور |
| Sign here, please | سَاينْ هِيرْ بْليزْ | وقع هنا من فضلك |
| Here's the money | هير إذ ذا مَّانى | اتفضل النقود |
| F: What is the exchange rate of the American dollar? | وَتْ إِزْ ذَ إِكْسْتْشايْنْدْچْ ريْت اوف ذَ امارِكِن دُوْلِرْ | ما هو سعر صرف الدولار الامريكى؟ |
| b: It's.... | إتس. . . . | إنه. . . . |

| English | النطق | العربية |
|---|---|---|
| F: I want to open a bank account | اىْ وُونْتْ تُو اوبِنْ آ بانْك أكُونْتْ | اريد ان افتح حساباً فى البنك |
| How much is the interest? | هَاوْ مَتْشْ إِزْ ذَ إنتْرِسْت؟ | كم سعر الفائدة؟ |
| Can I borrow money? | كانْ أىْ بْرُوُوْ مَنى؟ | هل بإمكانى ان اقترض اموالاً؟ |
| What shall I do? | وَتْ شالْ أىْ دُو؟ | ماذا أفعل؟ |
| b: please, fill in this form | بليز فِل إن زس فورم | من فضلك، املئ بيانات هذه الاستمارة |
| F: Shall I sign here? | شالْ أىْ سَاينْ هير؟ | هل اوقِّع هنا؟ |
| b: Yes, please | ياس بليز | نعم، من فضلك |
| F: I want a receipt | أىْ وُونْتْ ا رِسيتْ | اريد إيصالاً |
| b: Here it's | هير إتس | اتفضل |

# In the hospital
# فى المستشفى

| words and phrases: | النطق | كلمات وعبارات: |
|---|---|---|
| specialist | إسبشياليست | متخصص |
| general practitioner (GP) | جنرال براكتشنر | ممارس عام |
| surgeon | سيرجن | جراح |
| veterinary surgeon | ڤيت رينرى سيرجن | طبيب بيطرى |
| (vet) | ڤيت | طبيب بيطرى |
| prescription | برس كربشن | روشتة (وصفة طبية) |
| surgery | سيرجرى | حجرة العمليات الجراحية |
| examine | إجزمن | يفحص |
| charity | شارتى | مؤسسة خيرية |
| charity | شارتى | الاحسان، الأعمال الخيرية |

| English | النطق | المعنى |
|---|---|---|
| midwife | مدوايف | الداية (المولدة) |
| particular | بارتكيولر | خصوصى |
| child birth | تشايلد بيرث | الولادة، المخاض |
| look after | لوك أفتر | يعتنى بـــ |
| expert | اكسبرت | خبير |
| sleeve | سليف | كم |
| injection | إنجكشن | حقنة |
| roll up | رول أب | يلف |
| sore throat | سور ثُرُوت | التهاب الحلق |
| diet | دايت | غذاء (وجبة غذائية كاملة) |
| go on a diet | جو أون إ دايت | يتبع نظام غذائى (رجيم) |
| elderly | إيلدرلى | كهل، متقدم فى السن |
| Tonisilittis | تُونْسِليتِسْ | التهاب اللوزتين |
| Insomnia | إِنْسُومْنِيَا | القلق (عدم النوم) |
| Medicine | ميدِيسِنْ | دواء |

| | | |
|---|---|---|
| Prescription | پْرِسكْرِپْشِنْ | وصفة طبيَّة (روشتة) |
| Tranquilizer | ترانْجْكْوِلاَيْزِرْ | مهدئ |
| symptoms | سِمبتُمز | اعراض (المرض) |
| nursing staff | نيرسنج ستاف | هيئة (مجموعة) تمريض |
| Fit | فيت | سليم ـ لائق |
| Health | هيلْثْ | صحة |
| perform / carry | بيرفورم ــ | يجرى عملية |
| out | كَرى أوت | |
| do (an operation) | دو آن اوبيريشن | |
| have an operation | هاف أن | تجرى له عملية |
| | اوبيريشن | |
| look after / care | لوك افتر ــ | يهتم (يعتنى) |
| for | كير فور | |
| pay attention to | بْيِ اتنشن تو | ينتبه إلى |
| put on a lot of | بُت أن إ | يزداد وزنه كثيرا |
| weight | لوت اوف | |
| | ويت | |
| world famous | ورلد فايمس | مشهور عالميا |

| | | |
|---|---|---|
| know of | نو أف | يعلم بـــ |
| get scared | جيت سكيرد | يصيبه الرعب |
| set up | سيت أب | يؤسس، ينشأ |
| free of charge | فرِ أوف تشارج | مجانى |
| for free | فور فرِ | مجانى |
| at no charge | آت نو تشارج | مجانى |
| pay for (the journey) | بىِ فور ذا چيرنى | يدفع حساب الرحلة |
| take in (a boy) | تايك إن إ بوى | يستضيف الولد |
| aware of | أوير أوف | واع لـــ ، مطلع على |
| operate on | أو بيريت أن | يجرى عملية لـــ |
| it's my pleasure | إتس ماى بليچر | يسعدنى ذلك (للرد على شخص يشكرك) |
| surgeon | سيرچن | جراح |
| surgery | سيرچرى | جراحة، حجرة العمليات |
| surgical | سيرچيكل | جراحى |

| English | Pronunciation | Arabic |
|---|---|---|
| adapt | أدابت | يتكيف، يكيف |
| adaptation | أدبتشن | تكيف |
| adaptable | أدابت آبل | متكيف |
| donate | دونيت | يتبرع |
| donation | دونيشن | تبرع |
| donor | دونر | متبرع |
| operate | اوبريت | يجرى (عملية جراحية) |
| operation | اوبريشن | عملية |
| Medical check up | ميدِيكِلْ تْشاكْ ـ أبْ | كشف طبّى |
| Clinic | كْلِنِكْ | عيادة |
| To treat | تُو تْرِيتْ | يعالج |
| Pulse | پَلسْ | نبض |
| Slight cold | سْلاَيْتْ كُولْدْ | برد خفيف |
| Blood pressure | بْلُودْ بِرشر | ضغط الدم |
| High | هَاى | مرتفع |
| Low | لُوْ | منخفض |

| English | Pronunciation | Arabic |
|---|---|---|
| Lung | لَنْج | رئة |
| Throat | ثْرُوتْ | حلق |
| Temperature | تمبرِتشِرْ | حرارة |
| Fever | فيفِرْ | حُمى |
| Sore throat | سُورْ ثْرُووتْ | حلق ملتهب |
| Cough | كُوفْ | سعال |
| Headache | هيدكْ | صداع |
| Fit | فِتْ | نوبة |
| To faint | تُو فاينْتْ | يغمى عليه |
| Patient | بايْشنْتْ | |
| Sick | سِكْ | مريض |

# Symptoms أعراض المرض

| English | Pronunciation | Arabic |
|---|---|---|
| running nose | رننج نُوز | رشح (من الأنف) |
| Constipation | كنستباشن | إمساك |
| Diarhea | دَايرِيَ | إسهال |
| Inflation | إنفْلايْشِنْ | انتفاخ |
| Cough | كُوْفْ | سعال |
| Common cold | كُمِنْ كُوْلْدْ | نزلة برد |
| Temperature | تَمْبرِتْشِرْ | حرارة |
| I have a headache | آى هاف إ هادْ آيْك | اشعر بالم فى راسى (صداع) |
| I am feverish | أىْ آمْ فيفرش | حرارتى مرتفعة |
| I can't stand up | أىْ كانتْ سْتانْدْ أبْ | لا استطيع الوقوف |
| I have a cold | أىْ هاف إ كُوْلْدْ | انا مصاب بالبرد |
| I feel I want to vomit | أىْ فيل إىَ وُوَنْتْ تُو فُوْمِتْ | اشعر بالتقيؤ |

| English | النطق | المعنى |
| --- | --- | --- |
| I have a stomachache | أىْ هاف إ ستُوْمِكْ آيْكْ | معدتى تؤلمنى |
| I have a migraine | أىْ هاف إ مَايْجْراينْ | عندى صداع نصفى |
| I couldn't sleep | أىْ كُدِنْتْ سْليبْ | لم أستطع النوم |
| I have a headache | أىْ هافْ إ هادْ آيْك | عندى صداع |
| I am very sleepy | أىْ آمْ فيرى | أشعر بنعاس شديد |
| I am uncomfortable | أىْ آمْ انكمفوتبُل | أشعر بعدم الراحة |
| I have no appetite | اى هافْ نُوْ آبِتَيْتْ | لا شهية عندى |
| Convulsion | كَونْ فَالْجِنْ | تشنج |
| I am exhausted | أىْ آمْ إكزُوْسْتِدْ | أنا مرهق |
| Hard breathing | هَارْدْ بريثنج | ضيق نفس |

| Expressions: | | تعبيرات: |
|---|---|---|
| what do you suffer from? | وات دو يو سَفَر فروم | مما تعانى؟ |
| what's wrong with you? | واتس رونج وز يو؟ | مما تعانى؟ |
| What do you feel? | وَاتْ دُوْ يُو فِيلْ؟ | بماذا تشعر؟ |
| Let me examine you | لِيتْ مى إكْزامِنْ يُو | دعنى افحصك |
| Is my pulse normal? | إِزْ ماى بَلْصْ نُوْرْمِلْ؟ | هل نبضى عادى؟ |
| Take my pulse | تايْكْ مَاىْ بَلْصْ | قس لى نبضى |
| I want to have a general check up | اَىْ وُونْتْ تُو هاڤ إِ دْچانِرِلْ تْشاكْ اب | اريد ان اجرى فحوصات عامّة |
| Do I need to | دُو اَىْ نيدْ تُو | هل يلزمنى دخول |

| | | |
|---|---|---|
| enter a hospital? | أنترْ إ هُوْسبِتِلْ؟ | مستشفى؟ |
| Blood analysis | بْلَدْ أنالِسِسْ | تحليل دم |
| Blood transfusion | بْلَدْ ترانس فشن | نقل دم |
| Heart transplant | هَارت ترانس بلانت | زرع قلب |
| Take this medicine | تايكْ ذِسْ مادِسِنْ | خذ هذا الدواء |
| I will examine you | أىْ وِلْ إِكْزامِنْ يُو | سافحصك |
| I am going to take | أىْ آمْ جوْوِنجْ تو | ساقيس ضغط |
| your blood | تايكْ يُورْ بلُودْ | دمك. |
| pressure | پْراشِرْ | |
| Your pulse is a | يُورْ پَلْسْ إِزْ آ لِتِلْ | نبضك منخفض |
| little low | لُوْ | قليلاً |
| But I want to see | بَتْ أىْ وُونْتْ تُو | ولكن أريد رؤيتك |
| you again, | سَى يُو اجِيْنْ | ثانية بعد أسبوع |
| after a week | أَفتِرْ آ وِيكْ | |
| How much do you | هَاوْ مَاتْشْ دُو يُو | كم تتقاضى عن |
| charge a visit? | تْشَارْجْ آ فِزِتْ؟ | زيارة واحدة؟ |

| | | |
|---|---|---|
| I hope you will | أىْ هُوْبْ يُو وِلْ | أتمنى لك الشفاء |
| recover soon | رِكوْفِرْسُنْ | العاجل |
| Thank you doctor | ثانكْ يُو دُوكتِرْ | شكراً لك يا دكتور |

# Diseases أمراض

| English | Pronunciation | Arabic |
|---|---|---|
| Peptic ulcer | بِبتك ألْصِرْ | قرحة معوية |
| Tuberculosis | تيُوبِرْ كيُولُوسِزْ | سل |
| Malaria | ملاريا | ملاريا |
| Ulcer | ألْصِرْ | قرحة |
| Measles | ميزِلْزْ | حصبة |
| Fever | فيفِرْ | حمّى |
| Stomach ache | ستُومِكْ آيكْ | وجع معدة |
| Rupture | رَبْتشِرْ | فتق |
| Wound | وُونْدْ | جرح |
| Paralysis | بَرَلِسِسْ | شلل |
| Cancer | كَانْسِرْ | سرطان |
| Dizziness | دِزِنِسْ | دوخة |
| Poisining | بُويْزِنْنجْ | تسمم |
| Swelling | سْوالِنجْ | تورّم |
| Fit | فِتْ | نوبة |

| | | |
|---|---|---|
| Indigestion | إِنْدَايْجاسْتشن | عسر هضم |
| Sore - throat | سُوْرْ ثْرُوْوْتْ | حلق ملتهب |
| Medicine | مِيدِيسِنْ | دواء |
| Operation | أُوْپرَايْشِنْ | عملية |
| Temperature | تامْپرِتْشِرْ | حرارة |
| Pain | بايْنْ | الم |
| Injection | إِنْجِكْشِنْ | حقنة |
| Pill | بِلْ | قرص دواء |
| Cholera | كُوْلِيرا | كوليرا |
| Catch cold | كاتْشْ كُوْلْدْ | يصاب بزكام |
| Cold | كُوْلْدْ | زكام |
| Neuroglia | نْيُورُوْجْلِي | الم أعصاب |
| Fracture | فَراكْتْشِرْ | كسر |
| Burn | بيرْنْ | حرق |
| Earache | إِيرْ آيْكْ | وجع اذن |
| Headache | هادْ آيْكْ | وجع رأس |

| | | |
|---|---|---|
| Colic | كُولِكْ | مغص |
| Cough | كُوفْ | سعال |
| Insomnia | إِنسُومْنِيا | أرق |
| Diarrhea | دَيَرِيَا | إسهال |
| Constipation | كونستِبشن | إمساك |
| Small pox | سْمُولْ بُوكْسْ | جدرى |

# At the Dentist

# عند طبيب الأسنان

| words and phrases: | النطق | كلمات وعبارات: |
|---|---|---|
| Inflamation | إنفلاميشن | التهاب |
| Anesthetic | آنِسْتَِكْ | بنج |
| Antibiotic | آنْتِبَيُوْتِكْ | ضدّ الالتهاب |
| Saliva | ساليڤا | لعاب |
| Blood | بْلُوْدْ | دم |
| Tooth | تُوْثْ | سن |
| Molar | مُوْلِرْ | ضرس |
| Filling | فِلّنج | حشوة |
| Dentist | دانْتِسْتْ | طبيب أسنان |
| Extract a tooth | اكستراكت إ توث | (يخلع) يقتلع سنه |
| Fill in a tooth | فيل إن إى توث | يحشو سنه |

| | | |
|---|---|---|
| I want to fill | أىْ وُونْتْ تُو فِلْ | اريد حشو هذا |
| this molar | ذِسْ مُوْلِرْ | الضرس |
| I want to take | أىْ وُونْتْ تُو تايْكْ | اريد خلع هذه السنة |
| this tooth out | ذِسْ تُوثْ أوْتْ | |
| I think I have an | أىْ ثِنْكْ اىْ هافْ | يبدو ان عندى خرّاجاً |
| abscess. | آنْ أبْساسْ | |
| I have a bad tooth | اىْ هافْ آ بادْ | عندى ألم شديد فى |
| ache. | تُوثْ آيْكْ. | اسنانى |
| I have a | أىْ هَافْ إ تُوثْ | ضرسى يؤلمنى |
| toothache | آيْكْ. | |
| My tooth ih | مَاىْ تُوثْ إزْ | ضرسى مسوّس |
| carioused | كارِيُسْدْ | |
| I need a dentist | أىْ نِيدْ إ دانْتِسْتْ | اريد طبيب اسنان |
| Does it need a | دَزْ إِتْ نيدْ إِ | هل يلزم عمليّة |
| surgical operation? | سِيرْدْجِكِل اوْبرايْشِنْ | جراحيّة؟ |
| How much does | هَاوْ مَتْشْ دَزْ | كم يكلّف ذلك؟ |

| | | |
|---|---|---|
| this cost? | ذِسْ كُوْسْتْ؟ | |
| My gum is | مَاىْ جَمْ إِزْ | عندى ورم فى اللثة |
| swollen | سْوُوْلِنْ | |
| Wisdom tooth | وِزدِمْ تُوثْ | ضرس العقل |
| Drugs | دِرَجز | عقاقير ــ مخدرات |

**A dialogue between a patient (P) and the dentist (D)**

**حوار بين مريض وطبيب الاسنان**

| | النطق | |
|---|---|---|
| P: Good morning doctor | جود مورننج دوكتر | صباح الخير يا دكتور. |
| I have a molar bothering me | اى هاف آ مولر بوذرنيج مى | عندى ضرس يضايقنى |
| It aches me a lot | إت آيكس مى آلُوت | إنه يؤلمنى جداً. |
| D: Let me examine it | لِيت مِى اجزمن إت | دعنى افحصه |
| It is decayed | إت إز دِكايد | إنه مسوّس |
| Are you going to take it out? | ار يُو چوونج تُو تايك إت أوت؟ | هل ستقلعه؟ |
| P: No, I will fill it for you | اى ول فل إت فور يو | لا، سوف أحشوه لك |

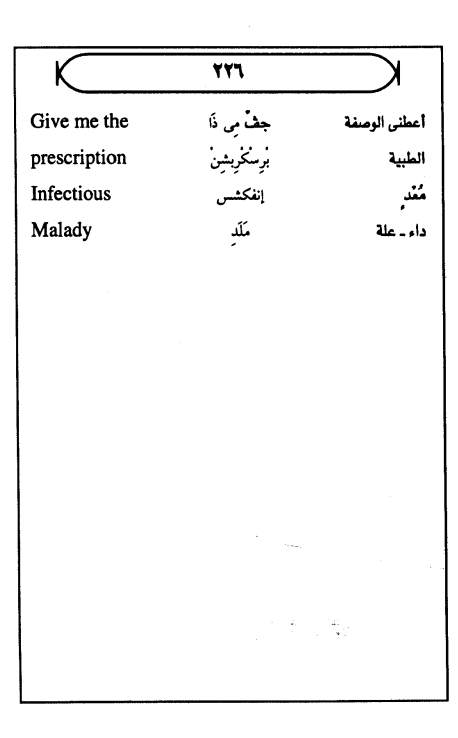
| | | |
|---|---|---|
| P: One of my filling fell out | وان أوف ماى فلنج فُل أوت. | إحدى إسنانى المحشوة سقطت حشوتها |
| D: I will take this tooth out | اى ول تايك ذس توث أوت | سأخلع هذه السن |
| P: Do I have to pull my tooth out? | دو اى هاف تو بل ماى توث أوت؟ | هل يجب خلع الضرس؟ |
| Will it hurt much? | ول إت هيرت متش؟ | هل سيؤلم كثيراً |
| Give me an anesthetic. | جف مى آن آنستتك | إستعمل البنج |
| D: Yes, of course | ياس أوف كورس | نعم، بالطبع |
| P: How much should I pay you? | هاو ماتش شود أى باى يو؟ | كم يجب أن أدفع لك؟ |

# At the pharmacy
# فى الصيدليّة

| words | النطق | كلمات |
|---|---|---|
| Drugs | درجز | عقاقير |
| Iodine | أَيُدِينْ | صبغة اليود |
| Glycerine | جِلْسِرِينْ | جلسرين |
| Cotton | كُوتِنْ | قطن |
| Alcohol | أَلْكُوهُولْ | سبيرتو (كحول) |
| Toxication | تُوكْسِكايْشِنْ | تسمّم |
| Sedative | سِدايْتِفْ | مسكن |
| Antiseptic | آنتسبتك | مطهر |
| Antibody | آنتبودى | مضاد حيوى |
| Bandage | بنداچ | ضمادة (للجرح) |
| Splint | سْبلينت | جبيرة |
| Plaster | بلاستار | لزقة |
| Cataplasm | كتبلازم | لبخة (لزقة) |
| Vaccination | فكسنيشن | تطعيم. لقاح |

## Expressions: تعبيرات

| | النطق | |
|---|---|---|
| Pharmacy | فَارْمِسى | صيدلية |
| Chemist | كِمْست | صيدلية |
| Hospital | هُوْسْبتلْ | مستشفى |
| Medicine | ميدسِنْ | دواء |
| Pain | پاينْ | الم |
| Antiseptic | آنْتِساپْتك | مطهّر للجرح |
| Disease | دِزِيزْ | مرض |
| I caught cold | إَىْ كُوْتْ كُوْلْدْ | لقد اخذت برداً |
| I want a cough | أىْ وُوْنْتْ آ كُوْفْ | اريد دواء |
| medicine | ميدِسِنْ | للسعال. |
| What are the | وَاتْ أرْ ذَا دَايْر | ما هى طريقة |
| directions of its usage? | اكْشِنْزْ أوْفْ | استعماله؟ |
| | إِتْسْ يُوسِدْج؟ | |



| | | |
|---|---|---|
| Give me the | جفْ مِی ذَا | أعطنى الوصفة |
| prescription | بْرِسكْرِيشِنْ | الطبية |
| Infectious | إنفكشس | مُعْدٍ |
| Malady | مَلَدِ | داء ـ علة |

A dialogue between a patient (p) and pharmacist (ph) at the pharmacy.

محادثة بين مريض وصيدلى فى الصيدلية.

| | | |
|---|---|---|
| P: Good morning | جُدْ مُورْنِنج | صباح الخير يا دكتور! |
| doctor! | دُوكْتِرْ! | |
| I have a | أىْ هافْ إ | اشعر بألم فى معدتى |
| stomachache | ستُومِكْ آيكْ | |
| I want to buy a | أىْ وُونْتْ تُو | اريد شراء دواء |
| medicine | بَاىْ إ مادِسِنْ | |
| Can you give | كانْ يُو جِفْ | هل تعطينى دواء |
| me a medicine | مى إ مِيدِسِنْ | دون وصفة طبيّة؟ |
| without a | وِذَاوتْ إ | |
| prescription? | پْرِسكْرِبْشِنْ؟ | |
| Ph: I'm sorry you | أم سُورى يو | انا آسف ينبغى أن تذهب |
| should go to | شُود جو تو | للطبيب |
| the doctor | ذا دُكتور | |
| Here's the | هيرز ذا | اتفضل الروشتة |

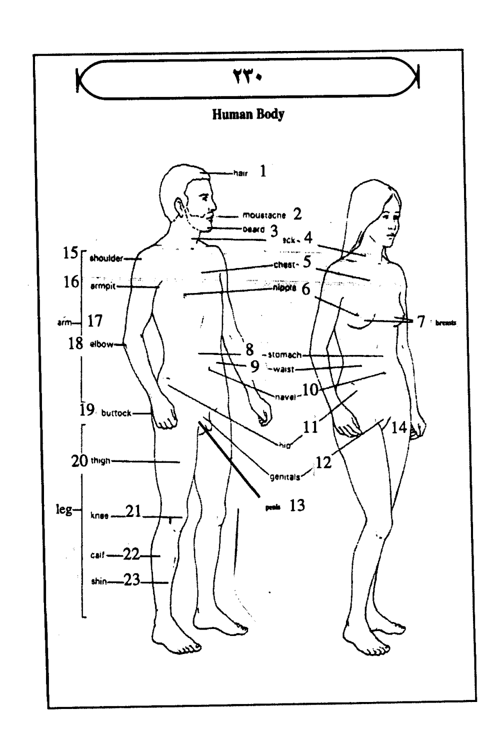
| | | |
|---|---|---|
| prescription | برسكربشن | |
| P: How can I use | هَاوْ كانْ أىْ يُوزْ | كيف يستعمل هذا |
| this medicine? | ذِسْ ميدِسِنْ؟ | الدواء؟ |
| Ph: every 12 hours | إفْرى تويلف اورز | كل ١٢ ساعة |
| P: I want an | أىْ وُونْتْ آنْ | أعطنى مطهّراً للجرح |
| antiseptic | آنتِسَبْتِكْ | |
| I want a | أىْ وُونْتْ إ | أريد مسكّناً |
| tranquilizer | ترانْچكْوِ لاَيْزِرْ | |
| I am very | أىْ آمْ ڤيرى | أنا ممنون جداً |
| grateful | جرايتفل | |

# Parts of The Human Body

## اجزاء الجسم

| | النطق | |
|---|---|---|
| شعر | هير | 1 - |
| شارب | موستاش | 2 - |
| لحية | بْيرد | 3- |
| عنق . رقبة | نيك | 4 - |
| صدر | شست | 5 - |
| حلمة الثدى | نابل | 6 - |
| الثديين | بريستس | 7 - |
| المعدة | ستوماك | 8 - |
| الخصر | واست | 9 - |
| السرة | نآفل | 10 - |
| ررف (أعلى الفخذ) | هِب | 11 - |
| اعضاء التناسل (العورة) | چينتلز | 12 - |
| قضيب | بنس | 13 - |

## Human Body


hair 1
moustache 2
beard 3
ick 4
chest 5
nipple 6
7 breasts
8 stomach
9 waist
navel 10
hip 11
genitals 12
penis 13
14
15 shoulder
16 armpit
arm 17
18 elbow
19 buttock
20 thigh
leg
knee 21
calf 22
shin 23

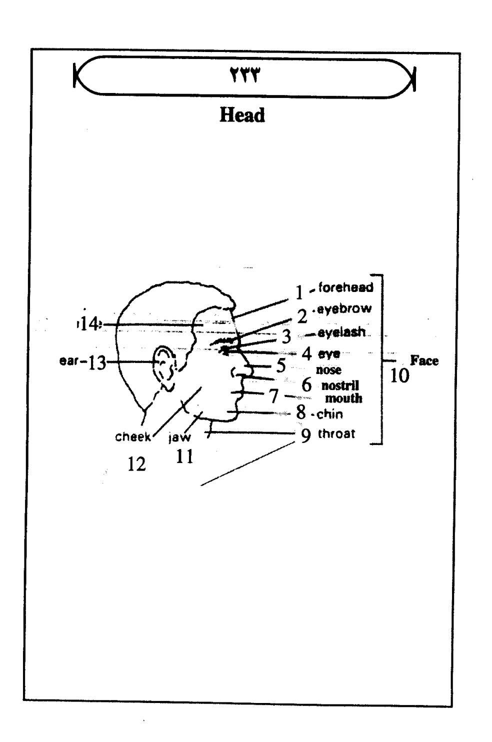
| | | |
|---|---|---|
| فرج المرأة | **ڤاچينا** | 14 - |
| الكتف | شولدر | 15 - |
| الابط | آرم بت | 16 - |
| الذراع | آرم | 17 - |
| المرفق. الكوع | إلبو | 18 - |
| الإليتان | بوتكس | 19 - |
| الفخذ | ثاى | 20 - |
| الركبة | نى | 21 - |
| بطن أو سمانة الرجل | كالف | 22 - |
| قصبة الرجل | تشن | 23 - |

# Parts of The Head

## اجزاء الرأس

| | | |
|---|---|---|
| 1 - | فورهيد | الجبهة |
| 2 - | آى برو | حاجب |
| 3 - | آى لاش | رمش (العين) |
| 4 - | آى | عين |
| 5 - | نُوز | أنف |
| 6 - | نوسترل | فتحة الأنف |
| 7 - | مَوث | الفم |
| 8 - | تشن | ذقن |
| 9 - | ثُرُت | حلق |
| 10 - | فَيس | وجه |
| 11 - | چوُ | الفك |
| 12 - | تشيك | خد - وجنة |
| 13 - | إير | أذن |
| 14 - | تمبل | صدغ |

## Head

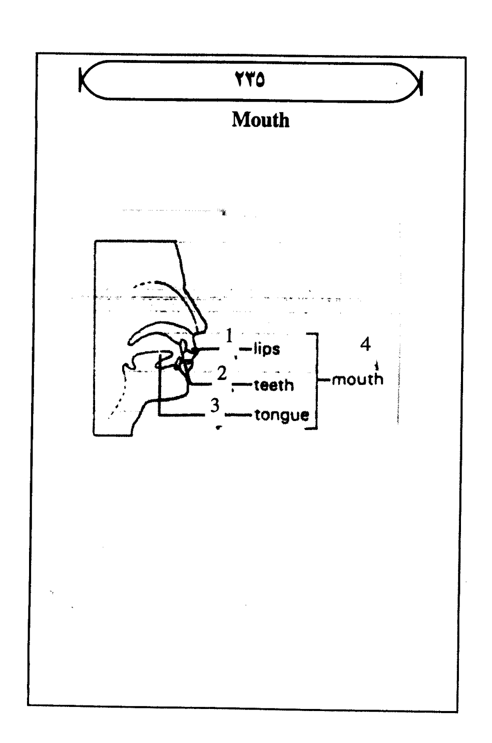

1 forehead
2 eyebrow
3 eyelash
4 eye
5 nose
6 nostril
7 mouth
8 chin
9 throat
10 Face
11 jaw
12 cheek
13 ear
14

# Parts of The Mouth

# اجزاء الفم

| | النطق | |
|---|---|---|
| 1 - | لِبس | الشفتين |
| 2 - | تِيث | الاسنان |
| 3 - | طنج | اللسان |
| 4 - | مَوُث | الفم |

**Mouth**

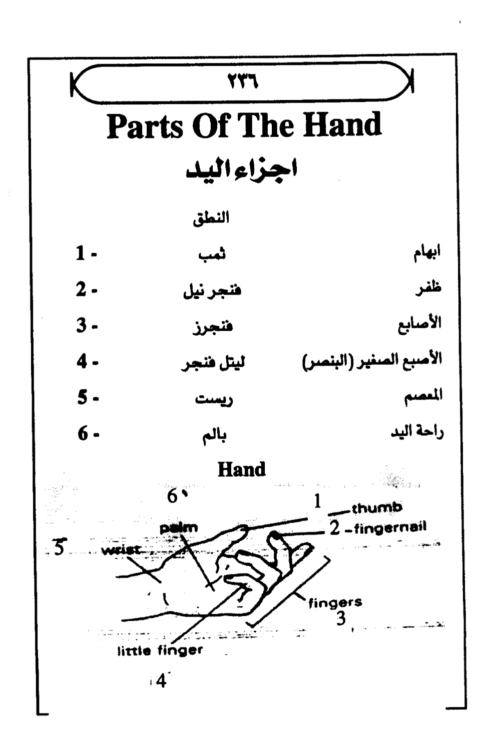


# Parts Of The Hand

## اجزاء اليد

| | النطق | |
|---|---|---|
| ابهام | ثمب | 1 - |
| ظفر | فنجر نيل | 2 - |
| الأصابع | فنجرز | 3 - |
| الأصبع الصغير (البنصر) | ليتل فنجر | 4 - |
| المعصم | ريست | 5 - |
| راحة اليد | بالم | 6 - |

**Hand**





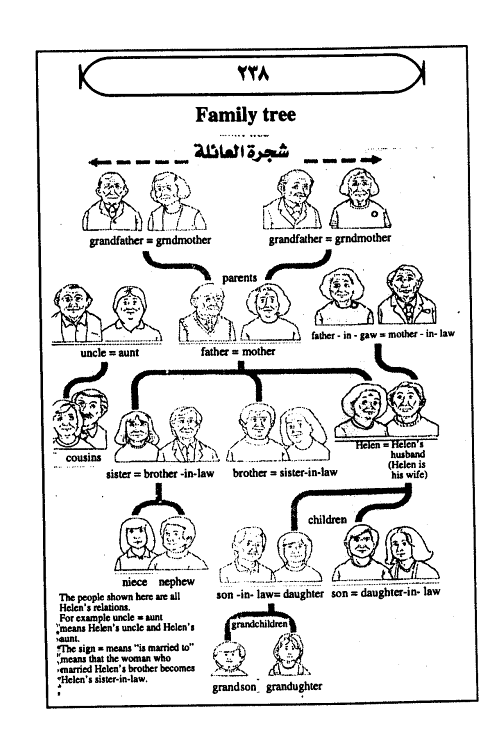


# Parts of The Foot

## اجزاء القدم

| | النطق | |
|---|---|---|
| مشط الرجل | إنستب | 1 - |
| الإصبع الكبير | بج تو | 2 - |
| إظفر (ظفر) | تو نيل | 3 - |
| إخمص القدم (باطن القدم) | سُول | 4 - |
| الكاحل. رسغ القدم | آنكل | 5 - |
| كعب (الرجل) | هِيل | 6 - |

**Foot**


Family tree
شجرة العائلة
grandfather = grndmother
grandfather = grndmother
parents
uncle = aunt
father = mother
father - in - gaw = mother - in- law
cousins
sister = brother -in-law
brother = sister-in-law
Helen = Helen's husband (Helen is his wife)
children
niece
nephew
son -in- law= daughter
son = daughter-in- law
grandchildren
grandson
grandughter
The people shown here are all Helen's relations.
For example uncle = aunt means Helen's uncle and Helen's aunt.
The sign = means "is married to" means that the woman who married Helen's brother becomes Helen's sister-in-law.

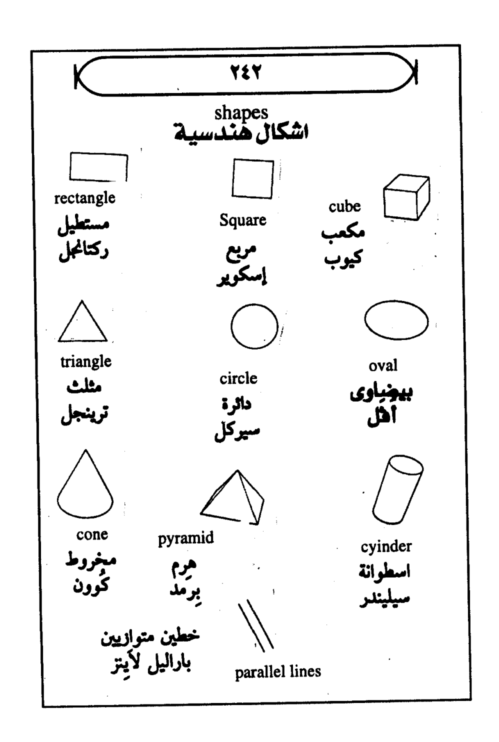
# Parents and Relatives

## الأهل والأقارب

| Words: | النطق | كلمات |
|---|---|---|
| Relative | رِلَتف | قريب |
| Relatives | رِلَتفْز | اقارب |
| Family | فاميلى | عائلة |
| Parent | پيرَنت | أحد الوالدين |
| Parents | پيرَنْتَس | الوالدان |
| Father | فاذَر | أب |
| Dad | دَاد | أب |
| Mother | مَذَر | أم |
| Sister | سِسْتر | أخت |
| Brother | بْرَذَر | اخ |
| Son | صَنْ | ابن |
| Daughter | دُووْتَرْ | ابنه |
| Niece | نِيسْ | ابنة الأخ |

| English | Pronunciation | Arabic |
|---|---|---|
| Niece | نيسْ | ابنة الأخت |
| Nephew | نافيّو | ابن الأخت |
| Nephew | نافيّو | ابن الأخ |
| Uncle | أنكل | عم، خال |
| Aunt | انْت | عمة، خالة |
| Cousin | كُوْزِنْ | ابن العم |
| Cousin | كُوْزِنْ | ابن الخال |
| Grandfather | جْرانْدْ فَاذِرْ | جدّ |
| Grandmother | جْرَانْدْ مَاذَرْ | جدّة |
| Grand Son | جراند صَن | حفيد |
| Grand daughter | جراند دوتُرَ | حفيدة |
| Mother - in - law | مَذِرْ إِنْ لُوْ | حماة |
| Father - in - law | فَاذِرْ إِنْ لُوْ | أبو الزوج أو الزوجة (حَمى) |
| Daughter - in - law | دُوْوْتِرْ إِنْ لُوْ | زوجة الابن |
| Husband | هَازْبانْدْ | زوج |
| Son - in - law | صَنْ إنْ لُوْ | زوج الابنة (صهر) |

| | | |
|---|---|---|
| Wife | وَايفْ | زوجة |
| Step father | سْتَبْ فَاذِرْ | زوج الأم |
| Step mother | سْتَبْ مَاذِرْ | زوجة الأب |
| Ancestor | انْسِتُرْ | جد، سلف |
| Ancestry | انْسِتْرِ | اجداد، اسلاف |
| Step - daughter | ستبْ دَوتَر | ابنة الزوجة أو الزوج |
| Step - Son | ستبْ صَن | ابن الزوجة أو الزوج |
| Phase | فيز | حالة، هيئة |
| Life | لايف | حياة، معيشة |



٢٤٢
shapes
اشكال هندسية
rectangle
مستطيل
ركتانجل
Square
مربع
إسكوير
cube
مكعب
كيوب
triangle
مثلث
ترينجل
circle
دائرة
سيركل
oval
بيضاوى
أفل
cone
مخروط
كُون
pyramid
هرم
برِمد
cyinder
اسطوانة
سيليندر
خطين متوازيين
باراليل لاَينز
parallel lines

# الجزء الثالث

# PART
# THREE
# GUIDE BOOK

## دليل السياحة
## والسفر للخارج

# *Conversion Tables

## (1) TEMPERATURES

In the United States, temperature is measured on the Fahrenheit scale. For the exact conversion to Celsius, use the forllowing fomulas:

Fahrenheit = (Centigrade × 1.8, + 32)

Centigrade = (Fahrenheit - 32 / 1.8)

| Celcius | Fahrenhei |
|---|---|
| 40° | 104° |
| 35° | 95° |
| 30° | 86° |
| 25° | 77° |
| 20° | 68° |
| 15° | 59° |
| 10° | 50° |
| 5° | 41° |
| 0° | 32° |
| -5° | 23° |
| -10° | 14° |
| -15° | 5° |
| -20° | -4° |
| -25° | -13° |
| -30° | -22° |

Normal Body Temperature = 98.6°F or 37°C

* THE INTERNATIONAL STUDENT HANDBOOK OF THE JOHNSON & WALES UNIVERSITY

## (2) WEIGHTS

| Metric | U.S. Standard |
|---|---|
| 1 gram | 0.0353 ounces |
| 28.350 grams | 1 ounce (oz.) |
| 225 grams | 1/2 pound (lb.) |
| 453.592 grams | 1 pound (16 oz.) |
| 1 kilogram | 2.2 pounds |
| 1 ton | 1.1023 tons |
| 5 grams or 5 c.c | 1 teaspoon (tsp.) |
| 15 grams or 15 c.c | 1 tablespoon (tbsp.) |

## (3) LENGTH

| Metric | U.S. Standard |
| --- | --- |
| 1 centimeter | 0.3937 inches |
| 2.54 centimeters | 1 inch (in) |
| 1 meter | 3.280 feet (ft.) |
| 1 meter | 1.094 yards (yd.) |
| 1609.3 meters | 1 mile |
| 0.305 meter | 1 foot |
| 0.914 meter | 1 yard |

## (4) LIQUID MEASURE

| Metric | U.S. Standard |
|---|---|
| 29.573 milliliters | 1 fluid ounce |
| 1 liter | 2.113 pints |
| 1liter | 1.056 quarts |
| 3.785 liters | 1 gallon |
| 0.225 liters | 1 cup |
| 0.946 liter | 1quart |
| 0.473 liter | 1 pint |

## (5) DISTANCE

| Kilometers | Miles |
|---|---|
| 1.609 | 1 |
| 1 | 0.621 |
| 5 | 3.1 |
| 10 | 6.2 |
| 25 | 15.5 |
| 40 | 25.0 |
| 100 | 62.5 |
| 200 | 125.0 |
| 500 | 312.5 |

# Cooking Measurements

**(1) ABBREVIATIONS USED IN COOKBOOKS**

tsp (t) = teaspoons

Tbsp (T) = tablespoon

C = cup

oz = ounce

pt = pint

qt = quart

gal = gallon

lb = pound

**(2) COOKING MEASURSMENTE**

1 tsp = 5 ml

1 Tbsp = 15 ml

1 cup = 240 ml

1 pint = 480 ml

1 quart = 946 ml (0.946 L)

1 gallon = 3.84 L

## (3) OVEN TEMPERATURES

| Celsius | Fahrenheit |
|---|---|
| 93° | 200° |
| 107° | 225° |
| 149° | 300° |
| 177° | 350° |
| 191° | 375° |
| 205° | 400° |

# Clothing Sizes

## (1) WOMEN'S CLOTHING

Dresses, Coats, Suits and Skirts (junior)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| USA | 9 | 11 | 13 | 15 | 17 |
| England | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 |
| Metric | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 |

Young Ladies' (Misses)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| USA & England | 10 | 12 | 14 | 16 | 18 |
| Metric | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 |

Ladies'

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| USA & England | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 |
| Metric | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 |

Women's Shoes

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| USA | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| Metric | 35 | 36 | 38 | 39 | 40 |

## (2) MEN'S CLOTHING

Coats, overcoats

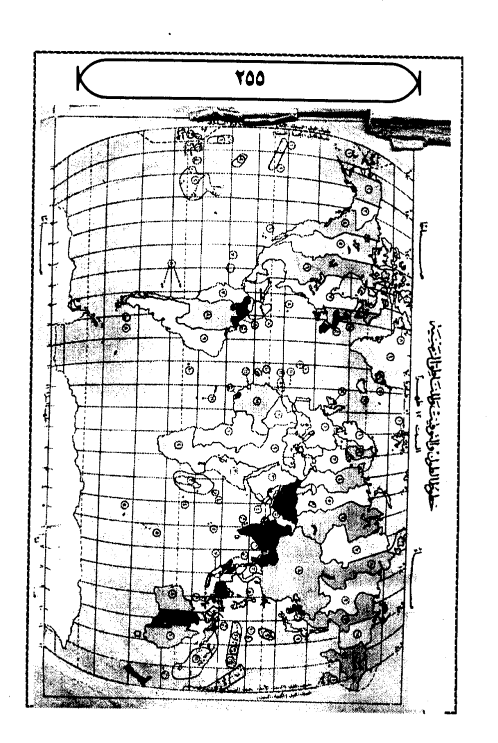
| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| USA & Englnd | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 |
| Metric | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 |

Shirts

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| USA & England | 14 | 14 1/2 | 14 | 15 1/2 | 16 |
| Metric | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 |

Men's Shoes

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| USA | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| Metric | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 |



# النداد الآلى وفروق الزمن الدولية

* للاتصال الدولى يراعى طلب (٠٠) قبل (كود) المدينة ثم الرقم المطلوب

* + أو - بالنسبة إلى توقيت جرينتش للعواصم مع مراعاة فروق التوقيت الصيفى فى بعض البلاد

| اسم الدولة | النداء الآلى | فروق الزمن الدولية |
|---|---|---|
| اثيوبيا | ٢٥١ | +٣ |
| اسبانيا | ٣٤ | +١ |
| استراليا | ٦١ | +١٠ |
| إسرائيل | ٩٧٢ | +٢ |
| افغانستان | ٩٣ | +٢ |
| افريقيا الوسطى | ٢٣٦ | +١ |
| اكوادور | ٥٩٣ | -٥ |
| الأرجنتين | ٥٤ | -٣ |
| الأردن | ٩٦٢ | +٢ |
| الاسكا | ١٩٠٧ | -٩ |
| الإمارات العربية المتحدة | ٩٧١ | +٤ |

| اسم الدولة | النداء الآلى | فروق الزمن الدولية |
|---|---|---|
| البانيا | ٣٥٥ | ١+ |
| البحرين | ٩٧٣ | ٣+ |
| البرازيل | ٥٥ | ٣ - |
| البرتغال | ٣٥١ | |
| الجزائر | ٢١٣ | ١ + |
| الدنمارك | ٤٥ | ١+ |
| السعودية | ٩٦٦ | ٣+ |
| السلفادور | ٤٠٣ | ٦ - |
| السنغال | ٢٢١ | ٠٠٠ |
| السودان | ٢٤٩ | ٢ + |
| السويد | ٤٦ | ١+ |
| الصومال | ٢٥٢ | ٣+ |
| الصين | ٨٦ | ٨+ |
| العراق | ٩٦٤ | ٢+ |
| الفاتيكان | ٣٩٦ | ١+ |
| الفلبين | ٦٣ | ٨+ |

| اسم الدولة | النداء الآلى | فروق الزمن الدولية |
|---|---|---|
| الكاميرون | ٢٣٧ | ١+ |
| الكويت | ٩٦٥ | ٣+ |
| المانيا | ٩٤ | ١+ |
| المجر | ٣٦ | ١+ |
| المغرب | ٢١٢ | ٠٠ |
| المكسيك | ٥٢ | ٦- |
| المملكة المتحدة | ٤٤ | ٠٠ |
| النرويج | ٤٧ | ١+ |
| النمسا | ٤٣ | ١+ |
| النيجر | ٢٢٧ | ١+ |
| الهند | ٩١ | ٢+ |
| الولايات المتحدة الأمريكية | ١ | ٥- |
| اليابان | ٨١ | ٩+ |
| اليمن | ٩٦٧ | ٣+ |
| اليونان | ٣٠ | ٢+ |

| انجولا اسم الدولة | النداء الآلي | فروق الزمن الدولية |
|---|---|---|
| اندونيسيا | ٦٢ | -٩ |
| أورجواي | ٥٩٨ | -٣ |
| اوغندا | ٢٥٦ | +٣ |
| إيران | ٩٨ | +٢ |
| إيرلاندا | ٣٥٣ | ٠٠ |
| ايسلندا | ٣٥٤ | ٠٠ |
| ايطاليا | ٣٩ | +١ |
| بارجواي | ٥٩٥ | -٤ |
| باكستان | ٩٢ | +٥ |
| باهاما | ١٨٠٩ | -٥ |
| برمودا | ١٨٠٩ | -٤ |
| بروناي | ٦٧٣ | +٨ |
| بلجيكا | ٣٢ | +١ |
| بلغاريا | ٣٥٢ | +٢ |
| بنجلاديش | ٨٨٠ | +٦ |

| اسم الدولة | النداء الآلى | فروق الزمن الدولية |
|---|---|---|
| بنما | ٥٠٧ | ٥- |
| بنين | ٢٢٩ | ١+ |
| بوركينافاسو | ٢٢٦ | ٠٠ |
| بورما | ٩٥ | ٨+ |
| بولندا | ٤٨ | ١+ |
| بيرو | ٥١ | ٥- |
| تنزانيا | ٢٥٥ | ٣+ |
| تايلاند | ٦٦ | ٧+ |
| تايوان | ٨٨٦ | ٨+ |
| تركيا | ٩٠ | ٣+ |
| تشاد | ٢٣٥ | ١+ |
| تشيكوسلوفاكيا | ٤٢ | ١+ |
| توجو | ٢٢٨ | ٠٠ |
| تونس | ٢١٦ | ١+ |
| جابون | ٢٤١ | ١+ |
| جامبيا | ٢٢٠ | ١+ |

| اسم الدولة | النداء الآلى | فروق الزمن الدولية |
|---|---|---|
| جاميكا | ١٨٠٩ | -٥ |
| جبل طارق | ٣٥٠ | +١ |
| جرين لاند | ١٨٠٩ | -٣ |
| جزر فيدجى | ٦٧٩ | +١٢ |
| چيانا | ٥٩٢ | -٣ |
| چيانا الفرنسية | ٥٩٤ | -٣ |
| چيبوتى | ٢٥٣ | +٣ |
| راوندا | ٢٥٠ | +٣ |
| روسيا الاتحادية | ٧ | +٣ |
| رومانيا | ٤٠ | +٢ |
| زائير | ٢٤٣ | +١ |
| زامبيا | ٢٦٠ | +٢ |
| زيمبابوى | ٢٦٣ | +٢ |
| سنغافورة | ٦٥ | +٢ |
| سوريا | ٩٦٣ | +٢ |

| اسم الدولة | النداء الآلى | فروق الزمن الدولية |
|---|---|---|
| سويسرا | ٤١ | ١+ |
| سيريلانكا | ٩٤ | ٢+ |
| شيلى | ٥٦ | ٤- |
| عمان | ٩٦٨ | ٤+ |
| غانا | ٢٣٣ | ٠٠ |
| فرنسا | ٣٣٣ | ١+ |
| فنزويلا | ٥٨ | ٤- |
| فنلندة | ٣٥٨ | ٢+ |
| فيتنام | ٨٤ | ٧+ |
| قبرص | ٣٥٧ | ٢+ |
| قطر - الدوحة | ٩٧٤ | ٢+ |
| كندا | ١ | ٥- |
| كوبا | ٥٣ | ٥- |
| كوت ديفوار | ٢٢٥ | ٠٠ |
| كوريا الجنوبية | ٨٢ | ٩+ |
| كوريا الشمالية | ٨٥٠ | ٩+ |

| اسم الدولة | النداء الآلى | فروق الزمن الدولية |
| --- | --- | --- |
| كوستاريكا | ٥٠٦ | ٦- |
| كولومبيا | ٥٧ | ٥- |
| كينيا | ٢٥٤ | ٣+ |
| لبنان | ٩٦١ | ٢+ |
| لوكسمبرج | ٣٥٢ | ١+ |
| ليبيا | ٢١٨ | ١+ |
| ليبريا | ٢٣١ | ٠٠ |
| مالطة | ٣٥٦ | ١+ |
| ماليزيا | ٦٠ | ٨+ |
| مصر | ٢٠ | ٢+ |
| موريتانيا | ٢٢٢ | ٠٠ |
| موناكو | ٣٣٩٣ | ١+ |
| نيجريا | ٢٣٤ | ١+ |
| نيوزيلاندا | ٦٤ | ١٢+ |
| هاواى | ١٨٠٨ | ١٠- |

| اسم الدولة | النداء الآلى | فروق الزمن الدولية |
|---|---|---|
| هايتى | ٥٠٩ | ٥- |
| هولندا | ٣١ | ١+ |
| هونج كونج | ٨٥٢ | ٨+ |

# السفارات فى مصر

| الدولة | العنوان | التليفون |
|---|---|---|
| اثيوبيا | ٦ش عبد الرحمن حسين . المهندسين ● فاكسميلى ٣٣٣٦٩٦ ● | ٣٣٥٣٦٩٩ |
| أسبانيا | ٤١ ش إسماعيل محمد . الزمالك | ٧٣٥٦٤٦٢ ●٧٣٥٨٦٨٥ |
| أستراليا | ١١٩١ ش كورنيش النيل . مبنى التجارة العالمى | ٥٧٨٦٠٥٠ |
| إسرائيل | ٦ ش ابن مالك . الجيزة | ٧٦١٠٥٢٨ ● ٧٦١٠٤١٤ |
| الأرجنتين | ٨ ش الصالح أيوب . الزمالك | ٧٤٨٩٣٨١ ● ٧٤١٤٣٥٥ |
| الإمارات العربية المتحدة | ٤ ش ابن سينا . الجيزة | ٧٦٠٩٧٢٢ ● ٥٧٠٠٨٤٤ |
| البحرين | ١٥ ش البرازيل . الزمالك | ٧٣٥٧٩٩٦ ● ٧٤١٦٦٠٩ |
| البرازيل | ١١٢٥ ش كورنيش النيل . ماسبيرو | ٥٧٥٦٩٣٨ ● ٥٧٦١٠٤٠ |
| السودان | ٣ ش الإبراهيمى . جاردن سيتى | ٧٩٤٧٠٩٣ ● ٧٩٤٦٩١١ |
| العراق | ٩ ش محمد مظهر . الزمالك | ٧٣٥١٨٢٨ ● ٧٦٠٩٧٩٦ |
| الكويت | ١٢ ش نبيل الوقاد . الدقى | ٧٦٠٢٦٦١ ● ٧٦٠٢٦٥٧ |
| ألمانيا | ٨ ش حسن صبرى . الزمالك | ٧٣٦٠٠١٥ ● ٧٣٦٠٥٢٠ |
| المغرب | ١٠ ش صلاح الدين ـ الزمالك | ٣٤٠٩٦٧٧ ●٣٤١١٩٣٧ |

| | | |
|---|---|---|
| المملكة العربية السعودية | ٢ ش أحمد نسيم ـ الجيزة | ٧٤٩٠٧٩٧ ● ٧٤٩٣٤٩٥ |
| النمسا | عمارة برج الرياض كورنيش النيل ـ الجيزة | ٥٧٠٢٩٧٥ |
| الولايات المتحدة الأمريكية | ٥ ش كمال الدين صلاح ـ جاردن سيتى | ٧٩٧٣٣٠٠ ● ٧٩٧٢٢٠٠ |
| اليمن | ٢٨ ش أمين الرفاعى ـ الجيزة | ٧٤٩٢٥٠٤ ● ٧٤٥٤٤٢٠ |
| اليونان | ١٨ ش عائشة التيمورية ـ جاردن سيتى | ٧٩٥٥٩١ ● ٧٩٦٣٩٠٣ |
| إيطاليا | ١٥ ش عبد الرحمن فهمى ـ جاردن سيتى | ٧٩٤٣١٩٥ ● ٧٩٤٠٦٥٧ |
| بريطانيا | ٧ ش أحمد راغب ـ جاردن سيتى | ٧٩٤٠٨٥٢ ● ٧٩٤٠٨٥٩ |
| بلجيكا | ٢٠ ش كامل الشناوى ـ جاردن سيتى | ٧٩٧٤٩٤ ● ٧٩٤٣١٤٧ |
| تركيا | ٢٥ ش الفلكى ـ باب اللوق | ٧٩٦٢٣١٨ ● ٧٩٥٨١١٠ |
| تونس | ٢٦ ش الجزيرة ـ الزمالك | ٧٣٦٨٩٦٢ ● ٧٣٦٢٤٧٩ |
| رومانيا | ٦ ش الكامل محمد ـ الزمالك | ٧٣٦٠١٠٧ ● ٧٣٦٠٨٥١ |
| سلطنة عمان | ٥٢ ش الحجاز ـ المهندسين | ٣٠٣٦٠١١ ● ٣٠٣٦٤٦٤ |
| سنغافورة | ٤٠ ش بابل ـ الدقى | ٧٤٩٧٩٦٤ ● ٧٤٩١٦٩٢ |
| سوريا | ١٨ ش عبد الرحمن صبرى الدقى | ٧٤٩٤٥٦٠ ● ٣٣٥٨٢٣٢ |
| سويسرا | ١٠ ش عبد الخالق ثروت ـ وسط المدينة | ٥٧٦٥٧١٩ |
| فرنسا | ٢٩ ش مراد ـ الجيزة | ٥٧٠٣٩١٩ ● ٥٧١٠٢٧٦ |

| | | |
|---|---|---|
| قبرص | ٢٣أ ش إسماعيل محمد ـ الزمالك | ٧٣٦٠٣٣٧ ● ٧٩٤٣١٤٧ |
| قطر | ١٠ ش الثمار ـ المهندسين | ٧٦٠٤٦٩٣ ● ٧٦٠٣٦١٨ |
| كندا | ٥ ميدان السرايا الكبرى ـ جاردن سيتى | ٧٩٤٣١١٠ ● ٧٩٦٥٤٨ |
| كينيا | ٧ ش المهندس جلال ـ المهندسين | ٣٤٥٣٩٠٧ ● ٣٤٤٣٤٠٠ |
| لبنان | ٢٢ ش المنصور محمد ـ الزمالك | ٧٣٨٢٨٢٣ ● ٧٣٢٢٨١٨ |
| ليبيا | ٧ ش الصالح أيوب ـ الزمالك | ٣٤٠٥٤٣٩ ● ٣٤٠٠٠٧٢ |
| مالطة | ٥٢ ش (١٢) ـ المعادى | ٣٨٠٤٤٥١ |
| ماليزيا | ٢٩ ش طه حسين ـ الزمالك | ٧٦١٠٠٦٨ |
| هولندا | ٢٦ ش محمد مظهر ـ الزمالك | ٧٣٥١٩٣٦ ● ٧٣٥٥٢٤٩ |

# E - mail

# المراسلة بالبريد الالكترونى

لقد أصبح البريد الالكترونى e-mial من أسرع وسائل الاتصال فى عالم اليوم ومن ثم فإننا نقدم لك عزيزى القارئ (أسماء النطاق) وهى اختصارات مكونة من حرفين تمثل أسماء الدول التى قد تصلك رسائل منها على بريدك الالكترونى e-mail وبالتالى يمكنك معرفة اسم الدولة التى أتت منها الرسالة البريدية بمعرفتك لهذه الاختصارات.

| مسلسل | اسم الدولة بالعربية | اسم الدولة بالانجليزية | اختصار النطاق |
|---|---|---|---|
| ١. | أندورا | Andorra | .AD |
| ٢. | الإمارات العربية المتحدة | United Arab Emirates | .AE |
| ٣. | أفغانستان | Afghanistan | .AF |
| ٤. | أنتيجوا وباربودا | Antigua and Barbuda | .AG |
| ٥. | جزيرة أنجويلا | Anguilla | .AI |
| ٦. | البانيا | Albania | .AL |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ٧. | أرمنيا | Armenia | AM. |
| ٨. | جزر الأنتليز الهولندية | Netherlands Antilles | AN. |
| ٩. | أنجولا | Angola | AO. |
| ١٠. | انتاركتيكا | Antarctica | AQ. |
| ١١. | الأرجنتين | Argentina | AR. |
| ١٢. | جزر ساموا الأمريكية | American Samoa | AS. |
| ١٣. | الهند | India | IN. |
| ١٤. | إقليم المحيط الهندى التابع لبريطانيا | British Indian Ocean Territory | IO. |
| ١٥. | العراق | Iraq | IQ. |
| ١٦. | إيران | Iran | IR. |
| ١٧. | أيسلندا | Iceland | IS. |
| ١٨. | إيطاليا | Italy | IT. |
| ١٩. | جامايكا | Jamaica | JM. |
| ٢٠. | الأردن | Jordan | JO. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ٢١. | اليابان | Japan | .JP |
| ٢٢ | كينيا | Kenya | .KE |
| ٢٣ | كير جيزستان | Kyrgyzstan | .KG |
| ٢٤ | كامبوديا | Cambodia | .KH |
| ٢٥ | كيرباتى | Kiribati | .KI |
| ٢٦ | جزر القمر | Comoros | .KM |
| ٢٧ | جزر سانت كيتس ونيفيس | Saint Kitts and Nevis | .KN |
| ٢٨ | كوريا الشرقية | Korea (North) | .KP |
| ٢٩ | كوريا الجنوبية | Korea (South) | .KR |
| ٣٠ | جواديلوب (فرنسية) | Guadeloup (French) | .GP |
| ٣١ | غينيا الاستوائية | Equatirial Guiea | ,GQ |
| ٣٢ | اليونان | Greece | .GR |
| ٣٣ | جزر جورجيا وساندويتش | S Ceorgia and S Sandwich Isls | .GS |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ٣٤ | جواتيمالا | Guatemala | .GT |
| ٣٥ | إقليم جوام | Guam | .GU |
| ٣٦ | غينيا ـ بساو | Guinea - Bissau | .GW |
| ٣٧ | جوايانا | Guyana | .GY |
| ٣٨ | هونج كونج | Hong Kong | .HK |
| ٣٩ | جزر هيرد وماكدونالد | Heard and McDonald Islands | .HM |
| ٤٠ | هوندوراس | Honduras | .HN |
| ٤١ | كرواتيا (هرفاتسكا) | Croatia (Hrvatska) | .HR |
| ٤٢ | هايتي | Haiti | .HT |
| ٤٣ | المجر | Hungary | .HU |
| ٤٤ | إندونيسيا | Indonesia | .ID |
| ٤٥ | أيرالندا | Ireland | .IE |
| ٤٦ | إسرائيل | Israel | .IL |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ٤٧ | جزر المارشال | Marshall Islans | .MH |
| ٤٨ | مقدونيا | Macedonia | .MK |
| ٤٩ | مالى | Mali | .ML |
| ٥١٥٠ | ميانمار | Myanmar | .MM |
| ٥٢ | منغوليا | Mongolia | .MN |
| ٥٣ | مكاو | Macau | .MO |
| ٥٤ | جزر ماريانا الشمالية | Northern Mariana Islnds | .MP |
| ٥٥ | ممر المارتينيك | Martinique | .MQ |
| ٥٦ | موريتانيا | Mauritania | .MR |
| ٥٧ | مونتسيرات | Montserrat | .MS |
| ٥٨ | مالطا | Malta | .MT |
| ٥٩ | موريشيوس | Mauritius | .MU |
| ٦٠ | جزء المالديف | Maldives | .MV |
| ٦١ | ملوى | Malawi | .MW |
| ٦٢ | المكسيك | Mexico | .MX |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ٦٣ | ماليزيا | Malaysia | .MY |
| ٦٤ | موزمبيق | Mozmbique | .MZ |
| ٦٥ | ناميبيا | Namibia | .NA |
| ٦٦ | الكويت | Kuwait | .KW |
| ٦٧ | جزر الكيمن | Cayman Islands | .KY |
| ٦٨ | كازاخستان | Kazakhstan | ..KZ |
| ٦٩ | لاوس | Laos | .LA |
| ٧٠ | لبنان | Lebanon | .LB |
| ٧١ | سانتا لوسيا | Saint Lucia | .LC |
| ٧٢ | ليكتشتاين | Liechtenstein | .LI |
| ٧٣ | سريلانكا | Sir Lanka | .LK |
| ٧٤ | ليبريا | Liberia | .LR |
| ٧٥ | ليسوتو | Lesotho | .LS |
| ٧٦ | ليتوانيا | Lithuania | .LT |
| ٧٧ | لوكسمبورج | Luxembourg | .LU |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ٧٨ | ليتفيا | Latvia | .LV |
| ٧٩ | ليبيا | Libya | .LY |
| ٨٠ | المغرب | Morocco | .MA |
| ٨١ | موناكو | Monaco | .MC |
| ٨٢ | مولدوفا | Moldova | .MD |
| ٨٣ | مدغشقر | Madagascar | .MG |
| ٨٤ | باكستان | Pakistan | .PK |
| ٨٥ | بولندا | Poland | .PL |
| ٨٦ | سانت بيير وميكويلون | St Pierre and Miquelon | .PM |
| ٨٧ | جزيرة بيتكيرن | Pitcairn | .PN |
| ٨٨ | بورتوريكو | Puurto Rico | .PR |
| ٨٩ | البرتغال | Portugal | .PT |
| ٩٠ | بالاو | Palau | .PW |
| ٩١ | باراجواى | Paraguay | .PY |
| ٩٢ | قطر | Qatar | .QA |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ٩٣ | جزيرة ريونيون الفرنسية | Reunion | .RE |
| ٩٤ | رومانيا | Romania | .RO |
| ٩٥ | روسيا | Russian Federation | .RU |
| ٩٦ | رواندا | Rwanda | .RW |
| ٩٧ | المملكة العربية السعودية | Saudi Arabia | .SA |
| ٩٨ | جزر سليمان | Solomon Islads | .SB |
| ٩٩ | جزيرة سيشل | Seychelles | .SC |
| ١٠٠ | السودان | Sudan | .SD |
| ١٠١ | السويد | Sweden | .SE |
| ١٠٢ | إقليم نيوكاليدونيا (فرنسى) | New Caledonia (French) | .NC |
| ١٠٣ | النيجر | Niger | .NE |
| ١٠٤ | جزيرة نورفوك | Norfolk Island | .NF |
| ١٠٥ | نيجريا | Nigeria | .NG |
| ١٠٦ | نيكارجوا | Nicaragua | .NI |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ١٠٧ | هولندا | Netherlands | .NL |
| ١٠٨ | النرويج | Norway | .NO |
| ١٠٩ | نيبال | Nepal | .NP |
| ١١٠ | نيرو | Nauru | .NR |
| ١١١ | المنطقة المحايدة | Neutral Zone | .NT |
| ١١٢ | جزيرة نيوى | Niue | .NU |
| ١١٣ | نيوزيلندا (اوتيراوا) | New Zealand (Aotearoa) | ,NZ |
| ١١٤ | عمان | Oman | .OM |
| ١١٥ | بنما | Panama | .PA |
| ١١٦ | بيرو | Peru | ..PE |
| ١١٧ | بولينسيا (فرنسية) | Polynesia (French) | .PF |
| ١١٨ | بابوا نيو جوينيا | Papua New Guinea | .PC |
| ١١٩ | الفلبين | Philipines | PH |
| ١٢٠ | الأقاليم الفرنسية الجنوبية | French Southern Territories | .TE |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ١٢١ | توجو | Togo | .TG |
| ١٢٢ | تايلاند | Thailand | .TH |
| ١٢٣ | طاجكستان | Tajikistan | .TJ |
| ١٢٤ | توكيلاو | Tokelau | .TK |
| ١٢٥ | تركيمنستان | Turkmenistan | .TM |
| ١٢٦ | تونس | Tunisia | .TN |
| ١٢٧ | تونجا | Tonga | .TO |
| ١٢٨ | تيمور الشرقية | East Timor | .TP |
| ١٢٩ | تركيا | Turkey | .TR |
| ١٣٠ | ترينداد وتوباجو | Trinidad and Tobago | .TT |
| ١٣١ | توفالو | Tuvalu | .TV |
| ١٣٢ | تايوان | Taiwan | .TW |
| ١٣٣ | تنزانيا | Tanzania | .TZ |
| ١٣٤ | أوكرنيا | Ukraine | .UA |
| ١٣٥ | أوغندة | Uganda | .UG |
| ١٣٦ | المملكة المتحدة | United Kingdom | .UK |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ١٣٧ | سنغافورة | Singapore | .SG |
| ١٣٨ | سانت هيلينا | St Helena | .SH |
| ١٣٩ | سلوفانيا | Slovenia | .SI |
| ١٤٠ | جزر سفالبرد وجان ماين | Svalbard and Jan Mayen Islands | .SJ |
| ١٤١ | جمهورية السلوفاك | Slovak Republic | .SK . |
| ١٤٢ | سيراليون | Sierra Leone | SL |
| ١٤٣ | سان مارينو | San Marino | .SM |
| ١٤٤ | السنغال | Senegal | .SN |
| ١٤٥ | الصومال | Som,alia | .SO |
| ١٤٦ | سورينام | Suriname | .SR |
| ١٤٧ | جزر ساو توم وبرنسيب | Sao Tome and Principe | .ST |
| ١٤٨ | الاتحاد السوفيتى (سابقا) | USSR (former) | .SU |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ١٤٩ | السلفادور | El Salvador | .SV |
| ١٥٠ | سوريا | Syria | .SY |
| ١٥١ | سوازيلندا | Swaziland | .SZ |
| ١٥٢ | جزر تركس وكايكوس | Turks and Caicos Islands | .TC |
| ١٥٣ | تشاد | Chad | .TD |
| ١٥٤ | الجزر الرئيسية التابعة للولايات المتحدة | US Minor Outlying Islands | .UM |
| ١٥٥ | الولايات المتحدة | United States | .US |
| ١٥٦ | أوروجواى | Uruguay | .UY |
| ١٥٧ | أوزبكستان | Uzbekstan | .UZ |
| ١٥٨ | دولة الفاتيكان | Vatican City State (Holy See) | .VA |
| ١٥٩ | سانت فينست وجزر الجرينادين | Saint Vincent and the Grenadines | .VC |
| ١٦٠ | فنزويلا | Venezuela | .VE |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ١٦١ | جزر فرجنيا (تابعة للولايات المتحدة) | Virgin Islands (USA) | .VI |
| ١٦٢ | فيتنام | Vietnam | .VN |
| ١٦٣ | فانواتو | Vanuatu | .VU |
| ١٦٤ | جزر واليس وفوتونا | Wallis and Futuna Islands | .WF |
| ١٦٥ | ساموا | Samoa | .WS |
| ١٦٦ | اليمن | Yemen | .YE |
| ١٦٧ | مايوتى | Mayotte | .YT |
| ١٦٨ | يوغسلافيا | Yugoslavia | .YU |
| ١٦٩ | جنوب أفريقيا | South Africa | .ZA |
| ١٧٠ | زامبيا | Zambia | .ZM |
| ١٧١ | زائير | Zaire | .ZR |
| ١٧٢ | زيمباوى | Zimbabwe | .ZW |

# Special Days In Britain and USA

## الأعياد القومية والدينية فى بريطانيا والولايات المتحدة

| Special Days | Date / التاريخ | أيام الأعياد |
|---|---|---|
| New Year's Day | 1/1 | عيد رأس السنة الجديدة |
| Valentine's Day | 14/2 | عيد القديس فالنتين (يتبادل الناس فيه بطاقات التهنئة والهدايا) |
| Mother's Day Mothering Sunday | March/ May | عيد الأم (يقام فى الأحد الثالث من مايو فى أمريكا وشهرمارس فى المملكة المتحدة) |
| Easter Pancak Tuesday/ Day (US) Shrove Tuesday (Br) | Changes | عيد الفصح عيد الثلاثاء (يوم الثلاثاء السابق الأربعين يوما قبل عيد الفصح |

| Special Days | Date / التاريخ | أيام الأعياد |
|---|---|---|
| | according to Easter يتغير تبعا لتغير تاريخ عيد الفصح | الجمعة الطيبة (يتذكر المسيحيون موت المسيح) |
| Easter Sunday/ Day | | عيد أحد الفصح (يحتفل المسيحيون فى بعودة المسيح إلى الحياة) |
| Easter Monday | | عيد اثنين الفصح (يتلقى الأطفال حلوى بيض الشيكولاتة) |
| May Day (Br) | May | عيد الربيع (عيد بريطانى يأتى فى أول اثنين فى مايو) |
| April Fool's Day | 1/4 | عيد كذبة أبريل |
| Father's Day | June | عيد الأب (الأحد الثالث من يونيو) |
| The Fourth of July / (US) Independence Day | 4 / 7 | الرابع من يوليـو / عـيـد الاستقلال (عيد استقلال الولايات المتحدة الأمريكية) |

| Special Days | Date / التاريخ | أيام الأعياد |
| --- | --- | --- |
| Labor Day | September | عيد العمال (أول أثنين من سبتمبر) |
| Harvest Festival (Br) | October | مهرجان الحصاد (عيد بريطانى، يحمد الناس فيه الله على وفرة الحصاد) |
| Halloween (US) | 31 /10 | عيد جميع القديسين (يرتدى فيه الأطفال والشباب ملابس مخيفة ويجمعون الحلوى) |
| Guy Fawkes' Night (Br) | 5 / 11 | ليلة جاى فوكس (ليلة يتذكر فيها البريطانيون خطة نسف البرلمان الإنجليزى بواسطة جاى فوكس وجماعته سنة ١٦٠٥) |

| Special Days | Date / التاريخ | أيام الأعياد |
|---|---|---|
| Thanksgiving Day (US) | November | عيد الشكر (عيد امريكى فى ثالث خميس فى نوفمبر يحتفل فيه الأمريكيون بنجاة المهاجرين البريطانين الأوائل سنة ١٦٢١) |
| Christmas = | | عيد الكريسماس |
| Christmas Eve | 24 /12 | ليلة الكريسماس |
| Christmas Day | 25 / 12 | عيد الكريسماس |
| Boxing Day (Br) | 26 / 12 | أجازة قومية فى بريطانيا تأتى ثان أيام الكريسماس |
| New Year's Eve | 31 / 12 | ليلة رأس السنة |

# H.O.L.I.D.A.Y.S

## العطلات فى الولايات المتحدة الأمريكية

## IN THE UNITED STATES OF AMERICA

**JANUARY 1: New Year's Day.** Starting with the night before (New Year's Eve on December 31 st), this is a celebration to welcome the new year.

**JANUARY (3rd Monday of the month): Martin Luther King Day**. This is a holiday commemorating the birthday of Rev. Martin Luther King, Jr. (1929-1968), an African - American civil rights leader who received the 1964 Nobel Peace Prize

**FEBRUARY (3rd Monday of the month): President's Day.** This day honors past U.S. presidents, commemorating the February birthdays of George Washington (the first president and Commander of the Armies that won U.S. in-

dependence) and Abraham Lincoln (the 16 U.S. president who held office during the U.S. Civil War and was known for abolishing slavery).

**FEBRUARY 22 (often observed on the nearest Monday): Washington's Birthday.** Honors the birthday of the first U.S. president, George Washington.

**MAY (last Monday of the month):** Memorial Day. A holiday in remembrance of members of the aimed forces killed in war.

**JULY 4: Independence Day.** On July 4, 1776, the Declaration of Independence was signed as thirteen colonies declared their independence from England and became the first thirteen states of the United States. Fireworks displays mark this holiday.

**SEPTEMBER (1st Monday of the month): Labor Day.** This is a holiday honoring the contributions and efforts of laborers.

**OCTOBER (2nd Monday of the month) : Columbus Day.** A holiday honoring the landing of Christopher Columbus, traditionally considered the discoverer of America, in the West Indies (in the year 1492).

**NOVEMBER 11: Veterans' Day.** A holiday in commemoration of the end of World War I and in honor of veterans of the armed forces (the people who served).

**NOVEMBER (last Thursday of the month): Thanksgiving Day**. This is a day of feasting and giving thanks for everything. This feast was initiated by the Pilgrims (the first settlers in the thirteen colonies of the U.S.) and the Native Americans (who already lived on the land).

**DECEMBER 25: Christmas Day.** The annual holidy of the Christian church commemorating the birth of Jesus Christ. As Chtistianity is widely celebrated in the United States, this is a

national holiday. Many people exchange gifts with family and friends at this time of year. Some celebrate the night before (Christmas Eve).

# C.U.S.T.O.M.S IN THE UNITED STATES OF AMERICA

## الأعياد فى الولايات المتحدة الأمريكية

**February 14 - Valentine's Day.** This has become a day to celebrate love and romance. "Valentines" or tokens of love (cards, candy, gifts) are exchanged.

**March 17 - St. Patrick's Day.** Parades and parties mark this day honoring the patron saint of Ireland.

**April 1 - April Fools' Day.** Jokes or tricks are traditionally played on the unsuspecting.

**May (the 2 nd Sunday) _ Mother's Day.** As the title suggests, many people choose to honor their mothers on this day with cards, gifts, ete.

**June (the 3rd Sunday) _ Father's Day.** On this day, many people choose to honor their fathers

with cards, gifts, etc.

**October 31 _ Halioween.** The eve of All Saint's Day. where many dress in costume (often scary ones!) for parties, and candy is given to children.

# Sources of Information
# In The U.S.A

Telephone Numbers in the U.S

All tephone numbers have ten digits. The first three (called the area code) indicate the geographical area where the phone is located. The next seven numbers constitute the specific line to the organization or household you are calling. Numbers with an area code of 800 are toll-free.

# States of the United States of America

(with official and postal abbreviations)

| State | Capital | Popular name |
|---|---|---|
| Alabama (Ala., AL) | Montgomery | Yellowhammer State, Heart of Dixie, Cotton State |
| Alaska (Alas., AK) | Juneau | Great Land |
| Arizona (Ariz.., AZ) | Phoenix | Grand Canyon State |
| Arkansas (Ark., AR) | Little Rock | Land of Opportunity |
| California (Calif., CA) | Sacramento | Golden State |
| Colorado (Col., CO) | Denver | Centennial State |
| Connecticut (con n., CT) | Hartford | Constitution |

| | | |
|---|---|---|
| | | State, Nutmeg State |
| Delaware (Del., DE) | Dover | First State, Diamond State |
| Floida (Fla., FL) | Tallahassee | Sunshine State |
| Georgia (Ga., GA) | Atlanta | Empire State of the South, Peach State |
| Hawii (HI) | Honolulu | The Aloha State |
| Idaho (ID) | Boise | Gem State |
| Illinois (Ill., IL) | Springfield | The Inland Empire |
| Indiana (Ind., IN) | Indianapolis | Hoosier State |
| Iowa (Ia., IA) | Des Moines | Howkeye state |
| Kansas (Kan., KS) | Topeka | Sunflower State |
| Kentucky (Ky., KY) | Frankfort | Bluegrass State |
| Louisiana (La., LA) | Baton Rouge | Pelican State |

| | | |
|---|---|---|
| Maine (Me., ME) | Augusta | Pine Tree State |
| Maryland (Md., MD) | Annapolis | Old Line State, Free State |
| Massachusetts (Mass., MA) | Boston | Bay State, Old Colony |
| Michigan (Mich., MI) | Lansing | Great Lake State, Wolerivne State |
| Minnesota (Minn., MN) | St Paul | North State State, Gopher State |
| Mississippi (Miss., MS) | Jackson | Magnolia State |
| Missouri (Mo., MO) | Jefferson City | Show Me State |
| Montana (Mont., MT) | Helena | Treasure State |
| Nebraska (Nebr., NB) | Lincoln | Cornhusker State |
| Nevada (Nev., NV) | Carson City | Sagebrush State |
| New Hampshir (NH) | Concord | Granite State |

| | | |
|---|---|---|
| New Jersy (NJ) | Trenton | Garden State |
| New Mexico (N.Mex., NM) | Santa Fe | Land of Enchantment |
| New York (NY) | Albany | Empire State |
| North Carolina (NC) | Raleigh | Tar Heel State, |
| North Dakota (N. Dak., ND) | Bismarck | Peace Garden State |
| Ohio (OH) | Columbus | Buckeye State |
| Oklahoma (Okla., OK) | Oklahoma City | Sooner State |
| Oregon (Oreg., OR) | Salem | Beaver State |
| Pennsylvania (Pa., PA) | Harrisburg | Keystone State |
| Rhode Island (RI) | Providence | Little Rhody, Ocean State |
| South Carolina (SC) | Columbia | Palmetto State |
| Suoth Dakota (S. Dak., SD) | Pierre | Coyote State, Sunshine State |
| Tennessee (Tenn., TN) | Nashville | Volunteer State |

| | | |
|---|---|---|
| Texas (Tex.,TX) | Austin | Lone star State |
| Utah (UT) | Salt Lake city | Beehlve State |
| vermont (vI., VT) | Montpeliet | Green Mountain State |
| Virginia (va., VA) | Richmond | Old Dominion |
| Washington (Wash, WA) | Olympia | Evergreen State |
| West VIrginia (W, Va., WV) | Charleston | Mountain State |
| Wisconsin (Wis., WI) | Madison | Badger State |
| Wyomimg (Wyo., WY) | Cheyenne | Equality State |

## Abbreviations of Travel-related Organizations

## اختصارات المنظمات المتعلقة بالسياحة

| Abbreviation | English | Arabic |
| --- | --- | --- |
| AAA | American Automobile Association | جمعية السيارات الأمريكية |
| AAR | Association of American Railroads | جمعية السكك الحديدية الأمريكية |
| ABA | American Bus Association | جمعية الحافلات الأمريكية |
| ACTOA | Air Charter Tour Operators of America | المشغلين الأمريكيين لرحلات طيران التعاقد |
| AGTE | Association of Group Travel Executive | جمعية المديرين التنفيذيين لرحلات السفر الجماعية |
| AH&MA | American Hotel and Motel Association | جمعية الفنادق والموتيلات الأمريكية |
| AITO | Association of Incentive Travel Operators | جمعية مشغلى سياحة الحوافز |

| | | |
|---|---|---|
| AMHA | American Motor Hotel Association | جمعية فنادق المركبات الأمريكية |
| AOCI | Airport Operators Council International. Inc. | المجلس الدولى لمشغلى المطارات |
| ARC | Airline Reporting Corporation | هيئة تقارير الخطوط الجوية |
| ARTA | Association of Retail Travel Agents | جمعية وكلاء السفر بالتجزئة |
| ASTA | American Society of Travel Agents | الجمعية الأمريكية لوكلاء السفر |
| ATA | Airport Transport Association | جمعية النقل بالمطارات |
| ATC | Air Traffic Conference | مؤتمر حركة المرور الجوية |
| AYH | American Youth Hostels | نزل الشباب الأمريكية |

| | | |
|---|---|---|
| CAAA | Commuter Airline Association of America | الجمعية الأمريكية للعاملين المسافرين جوا جيئة وذهابا |
| CHART | Council of Hotel and Restaurant Trainers | مجلس مدربى الفنادق والمطاعم |
| CHRIE | Council on Hotel, Restaurant and Institutional Education | مجلس المعاهد التعليمية للمطاعم والفنادق |
| CAB | Civil Aeronautics Board | مجلس إدارة فنون الطيران |
| CLIA | Cruise Lines International Association | الجمعية الدولية لخطوط ملاحة السفن السياحية |
| CMAA | Club Managers Association of America | جمعية مديرى النوادى الأمريكية |
| CMTA | Common Market Travel Association | جمعية السوق السياحية المشتركة |
| CLATO | Confederation of Latin American Tourist Organizations | اتحاد المنظمات السياحية فى أمريكا اللاتينية |

| | | |
|---|---|---|
| DATO | Discover American Travel Organization | المنظمة السياحية لاكتشاف أمريكا |
| ETC | European Travel Commission | اللجنة السياحية الأوربية المفوضة |
| FAA | Federal Aviation Administration | الإدارة الاتحادية للملاحة الجوية |
| FERC | Federal Energy Regulatory Commission | اللجنة الاتحادية لتنظيم الطاقة |
| FMC | Federal Maritime Commission | اللجنة الاتحادية البحرية |
| GIANTS | Greater Independent Association of National Travel Service | الجمعية المستقلة العظمى لخدمات السفر القومية |
| HREBIU | Hotel and Restaurant Employee and Bartenders International Uoion | الاتحاد الدولى لموظفى الفنادق والمطاعم وعاملى البارات |

| | | |
|---|---|---|
| HSMA | Hotel Sales and Marketing Association | جمعية مبيعات وتسويق الفنادق |
| IAAPA | International Association of Amusement Parks and Attractions | الجمعية الدولية لمنتزهات اللهو وأماكن الجذب |
| IACA | International Air Charter Association | الجمعية الدولية لطيران التعاقد |
| IACVB | International Association of Conventions and Visitor Bureaus | الجمعية الدولية للمؤتمرات ومكاتب السائحين |
| IAFE | International Association of Fairs and Expositions | الجمعية الدولية للأسواق والمعارض |
| IAMAT | International Association of Medical Asistance to Travellers | الجمعية الدولية للمساعدة الطبية للمسافرين |
| IATA | International Air Transport Association | الجمعية الدولية للنقل الجوى |

| | | |
|---|---|---|
| IATC | Inter-American Travel Congress | مجمع السفر داخل أمريكا |
| IATM | International Association of Tour Managers | الجمعية الدولية لمديرى الرحلات السياحية |
| ICAO | International Civil Aviation organization | المنظمة الدولية للطيران المدنى |
| ICC | Interstate Commerce Commission | لجنة التجارة بين الولايات |
| ICCA | International Congress and Convention Association | الجمعية الدولية للمؤتمرات والاجتماعات |
| ICTA | Institute of Certified Travel Agents | معهد وكلاء السفر المعتمدين |
| IFSEA | International Food Service Executives Association | الجمعية الدولية لمديرى خدمات الطعام التنفيذيين |
| IHA | Internatinal Hotel | الجمعية الدولية للفنادق |

| | | |
|---|---|---|
| | Association | |
| PATCO | Professional Air Traffic Controllers Organization | منظمة ضابطى حركة المرور الجوية المحترفين |
| RVIA | Recreational Vehicle Industry Association | جمعية صانعى مركبات النزهة |
| SATH | Society for Advancement of Travel for the Handicapped | جمعية تعزيز السفر للمعاقين |
| SATW | Society of American Travel Writers | جمعية كتاب السفر الأمريكيين |
| SITE | Society of Incentive Travel Executives | جمعية المديرين التنفذيين لسياحة الحوافز |
| TIA | Travel Industry Association of America | جمعية صناعة السفر الأمريكية |
| TTRA | Travel and Tourism | جمعية أبحاث السفر |

| | | |
|---|---|---|
| | Research Association | والسياحة |
| UFTAA | Universal Federation of Travel Agents Associations | الاتحاد العام لجمعيات وكلاء السفر |
| UTC | International Union of Railways | الاتحاد الدولى للسكك الحديدية |
| USTOA | United States Tour Operators Association | جمعية الولايات المتحدة لمديرى الرحلات السياحية |
| USTDC | United States Travel Data Center | مركز بيانات السفر بالولايات المتحدة |
| USTDS | United States Travel Data Service | خدمة بيانات السفر بالولايات المتحدة |
| USTTA | United States Travel and Tourism Administration | إدارة السفر والسياحة بالولايات المتحدة |
| WATA | World Association Of Travel Agents | الجمعية العالمية لوكلاء السفر |

| | | |
|---|---|---|
| WTO | World Tourism Organization | الجمعية العالمية للسياحة |
| WTTC | World Travel and Tourism Council | المجلس العالمى للسياحة والسفر للولايات المتحدة الأمريكية |
| IPSA | International Passenger Ship Association | الجمعية الدولية لركاب البواخر |
| ISHAE | International Society of Hotel Association Executives | الجمعية الدولية لمديرى الشركات الفندقية التنفيذيين |
| ISTA | International Sightseeing and Tours Association | الجمعية الدولية للرحلات ورؤية الأماكن السياحية |
| MAA | Motel Association of America | جمعية الموتيلات الأمريكية |
| MPI | Meeting Planners | المخططين الدوليين |

| | | |
|---|---|---|
| | International | للاجتماعات |
| NACA | National Air Carrier Association | الجمعية القومية لشركات النقل الجوية |
| NAMBO | National Association of Motor Bus Owners | الجمعية القومية لمالكى الحافلات |
| NATA | National Air transport Association | الجمعية القومية للنقل الجوى |
| NATO | National Association of travel Organizations | الجمعية القومية لمنظمات السفر |
| NIFI | National Institute for the Food-service Industry | المعهد القومى لصناعة خدمات الطعام |
| NPTA | National Passenger Traffic Association | الجمعية القومية لمرور الركاب |
| NRPA | National Restaurant Parks Association | الجمعية القومية للمتنزهات الترفيهية |

| | | |
|---|---|---|
| NRA | National Restaurant Association | الجمعية القومية للمطاعم |
| NTA | National Tour Association | الجمعية القومية للرحلات السياحية |
| NTSP | National Transportation Safety Board | المجلس القـــومى لأمـن النقل |
| PATA | Pacific Asia Travel Association | جمعية السفر للدول الآسيوية المطلة على المحيط الهادى |

# TRAVEL INFORMATION

**AIRLINES**

**Air Canada** - 800-776-3000

http://www.aircanada.ca

**AirFrance** - 800-237-2747

http://www. airfrance.com/en/
contenu.html

**Air India** - 800-223-7776

http://www.airindia.com/

**Alitalia** - 800-223-5730

http://www.alitalia.it/english/
index.html

**American** - 800-433-7300

http://www.anericanair.com/

**British Airways** - 800-247 9297

http://www.british-airways.com

**continental** - 800-525-0280

http://www.flycontinental.com/

**Delta** - 800-221-1212

http://www.delta-air.com/

**Gulf Air** - 800-223-1740

http://www.gulfairco.com

**Iberia** - 800-772-4642

http://www.Iberia.com

**Japan** - 800-525-3663

http://www.jal.co.jp/english/

index - e.html

**KLM** Royal Dutch - 800-3747747

http://www.klm.nl

**Kuwait Airways** - 800-458-9248

www.travelfirst.com/sub/

kuwait air.htmi

**Lufthansa German** - 800-645-3880

http://www.lufthansa.com/

**Northwest** - 800-225-2525

http://www.nwa.com/

**Qantas** - 800-227-4500

http://www.qantas.com.au/

**Royal Jordanian** -800-223-0470

http://www.rja.com.jo

**Saudi Arabian** - 800-472-8342

http://www.saudiarabian-airlines.com/

**Singapore** - 800-742-3333

http://www.singaporeair.com/

**Swiss Air** - 800-221-4750

http://www.swissair.com/

**TWA** - 800-221-200

http://www.twa.com/

United - 800-241-6522

http://www.uai.com/home/
default.asp

**Us Airways** - 800-428-4322

http://www.usairways.com/

**CAR RENTAL SYSTEMS**

Alamo Rent-a-car 800-732-3232

http://www.goalamo.com/

**American** 800-633-1331

http://www.midcitiesmall.com/americanauto.htm

**Auto Europe** 800-223-5555

http://www.auto-europe.com/

**Avis Rent-a-Car** 800-831-2847

http://www.avis.com/

**Budget Rent-a-Car** 800-527-0700

http://www.budgetrentacar.com

**Dollar Rent-a-Car** 800-800-4000

http://www.dollarcar.com

**Enterprise Rent-a-Car** 800-321-1972

http://www.pickenterprise.com

**European Car**-800-535-3303

**Hertz System** Inc.-800-654-3131

http://www.hertz.com/

**National Car Rental**-800-328-4567

http://www.nationalcar.800-729-5377

http://www.paylesscar.com/index.html

**Rent-a-Wreck** 800-535-1391

http://www.rent-a-wreck.com/

**Sears.Rent-a-Car** 800-435-7751

**Thrifty Rent-a-Car** 800-367-2277

http://www.thrifty.com/

# HOTEL & MOTEL CHAINS

Best Western International 800-528-1234

http://www.bestwestern.com/

**Doral Hotels** 800-223-6725

Econo Lodges 800-424-6423

http://www.hotelchoice.com/

**Hilton Hotels** 800-445-8667

http://www.hilton.com/

**Holiday Inn** 800-462-4329

http://www.holiday-inn.com/

**Howard Johnson's** 800-446-4656

http://www.hojo.com/

**Hyatt Hotels** 800-233-1234

http://www.hyatt.com/

**Inter-Continental** 800-327-0200

http://www.intercontil.com/
interconti/

**La Quinta Motor Inns** 800-257-5473

**Marriott Hotels** 800-228-9290

http://www.marriott.com/

**Quality Inns** 800-424-6423

http://www.hotelchoice.com/

**Radission Hotels** 800-333-3333

http://www.radisson.com

**Ramada Inns** 800-228-2828

http://www.ramada.com/

**Red Roof Inns** 800-843-7663

http://www.redroof.com/

**Rodeway Inns** 800-424-6423

http://www.hotelchoice.com/

**Sheraton Hotels** 800-325-3535

http://www.sheraton.com/

**Stouffer Hotels** 800-872-6338

**Super 8 Motels** 800-843-1991

http://www.super8motels.com/

**Travelofge International** 800-255-3050

http://www.travelodge.com/

**Westin Hotels** 800-228-3000

http://www.westin.com/

# Discount Hotel Programs

Entertainment Publications

1-800-477-3234

Great American Travelers-Access Development Corporation

1-800-548-2812

Membership in the program entitles you to discounts in thousands of U.S.hotels.

# Hosteling International-American Youth Hostels

733 15th st.,NW,Ste.840

Washington,DC 20005

202-783-6161. fax:202-783-6171

web site:www.hiayh.org

Offers travelers a real alternative

to expensive lodging. Each hostel offers safe, comfortable dormitory style accommodations for travelers of all ages.

**Nationl Park Service**

800-365-2267

Information on America's national Parks.

**Bus Lines**

Greyhound

800-231-2222

**Railway**

Amtrak

800-523-8720

## VACATION/TRAVEL INFORMATION BY STATE

Alabama: 800-ALA-BAMA

WWW.touralabama.org

**Alaska**: 907-465-2012
www.travelalaska.com

**Arizona**: 602-230-7733
www.carizona.com

**Arkansas**: 800-643-8383
www.state.ar.us

**California**: 800-862-2543 gocal-if.ca.gov

**Colorado**: 800-433-2656
www.colorado.com

**Connecticut**: 800-ct-bound

www.state.ct.us/tourism/

**Delaware**: 800-441-8846

www.state.de.us

**Florida**: 888-7FLA-USA
www.florida.com

**Georgia**: 800-VISIT-GA
www.gomm.com

**Hawaii**: 808-923-1871
www.hawaiiguide.com

**Idaho**: 800-635-7820
www.IDOC.state.id.us/

**Illinois**: 800-223-0121
www.enjoyillinois.com

**Indiana**: 800-289-6646
www.ai.org/tourism/

**Lowa**: 800-345-IOWA
www.icvba.org/

**Kansas**: 913-296-2009

**Kentucky**: 800-225-8747

www.state.ky.us/tour/tour.htm

**Louisiana**: 800334-8626
www.crt.state.la.us/

**Maine**: 800-533-9595
www.visitmaine.com/

**Maryland**: 800-543-1036
www.mdisfun.org

**Massachusetts**: 800-447-MASS

www.mass-vacation.com/

**Michigan**: 800-543-2YES
www.nichigan.org

**Minnesota**: 800-657-3700

www.exploreminnesota.com

**Mississippi**: (601) 359-3297

www.mississippi.org

**Missouri**: 573-751-4133

http://www.ecodev.state.mo.us/
tourism/

**Montana**: 800-541-1447 http://
travel.mt.gov/

**Nebraska**: 800-228-4307
www.ded.state.ne.us/tourism/
index.htmi

**Nevada**: 800-NEVADA-8
www.nevadaweb.com

**New Hampshire**: 603-271-2666
www.visitnh.gov/

**New Jersey**: 800-JERSEY7
www.state.nj.us/

**New Mexico**: 800-545-2040
www.nets.com/newmextourism/

**New York**: 800-CALL-NYS
http://iloveny.stste.ny.us/

**North Carolina**: 800-VISIT-NC
http://visit.nc.org

**North Dakota**: 800-437-2077
www.glness.com/tourism/

**Ohio**: 800-BUCKEYE
www.ohiotourism.com/

**Oklahoma**: 800-652-6552
www.otrd.state.ok.us/

**Oregon**: 800-547-7842
www.traveloregon.com/

**Pennsylvania**: 800-VISIT-PA
www.pavisnet.com

**Puerto Rico**: 800-223-6530

**Rhode Island**: 800-556-2484
www.ritourism.com

**South Carolina**: 803-734-0235
www.sccsi.com/sc/

**South Dakota**: www.state sd.us/

**Tennessee**: 615-741-2159

www.gotennessee.com

**Texas**: 800-888-8TEX

www.tourtexas.com

**Utah**: 801-538-1020

www.state.ut.us/htmi/travel.htm

**Vermont**: 802-828-3236

www.visit-vermont.com

**Virginia**: 800-VISIT-VA

www.virginia.org

**Virgin Islands**: 809-774-8784

www.usvi.net/

**Washington**: 800-544-1800

www.tourism.wa.gov/

**Washington**, D.C.: 202-789-7000

www.dchomepage.net/

**West Virginia**: 800-225-5982

www.state.wv.us/tourism/

**Wisconsin**: 800-432-TRIP

http://tourism.state.wi.us/agencies/
tourism/

**Wyoming**:800-225-5996

www.state.wy.us/state/tourism/
tourism.html

# STUDENT-RELATED ORGANIZATIONS

**The Asia Foundation**

465 California St.

San Francisco, CA 94104

415-982-4640.fax: 415-392-8863

Web site: www. asiafounda-tion.org

**Career College Association**

750 First Street NE#900

Washington, DC 20002

**Educational Credential Evaluators, Inc.**

Po Box 92970

Milwaukee, WI 53202-0970

414-289-3400.fax: 414-289-3411

Web site: www.ece.org

Aprivate, non-profit organization identifying the U.S. equivalents of foreign educational credentials.

**Educational Testing Services (ETS)**

609-951-1802.fax 609-951-6800

Web site: www.ets. org

informatin on the achievement tests used by colleges and universities to determine a student's knowledge and aptitude such as: the TOEFL

(test of English as a Foreign Language), GMAT

(Graduate Management Admission Test) and GRE (Graduate Record Examinations).

**indtitute of international Education (IIS)**

809 United Nations Plaza

New York, NY 10017

212-883-8200

IIE has a reference library with information about scholarships and study in the United States. it also provides some visa services.

**international House**

Berkeley: 510-642-9470

chicago: 312-753-2280

New York City: 212-316-8400

Philadelphia: 215-387-5125

Amulti-cultural community residence for U.S. and international students from universities and professional training programs.

**International School Services (ISS)**

PO Box 5910

15 Roszel Road

Princeton, NJ 08543

609-452-0990, fax: 609-452-2690

Web site: www.iss.edu

Founded in 1955, ISS provides a variety of services for international schools, and offers extensive consulting services for companies with operations throughout the world.

**international SOS Assistance, inc.**

800-767-1403

Medical, travel, legal, personal and security assistance worldwide.

**international Student House**

1825 R Street NW

washington, DC 20009

202-387-6445. fax: 202-387-4115

Has an extensive program of academic, cultural, social and recreational activities.

**NAFSA: Association of international Educators**

1307 New York Ave NW, 8th FL

washington, DC 20005-4701

202-737-3699. fax: 202-737-3657

web site: www.nafsa.org

**NASFA**: Association of international

Educators is the largest membership association concerned with the advancement of international educational exchange.

The association's over 7,000 individual and institutional members are based in colleges and universities that enroll 90% of the post-secondary inteerational students in the U.S.

Members of NAFSA are foreign student advisors, international admissions officers, ESL teachers and administrators, study abroad administrators, overseas educational advisors, community support groups, and sponsored pro-

gram administrators. it provides professional education and training for institutional programs and offers many services reated to interational educational exchange.

**National Council for international Visitors (NCIV)**

1420 K Street, N.W., Ste 800

Washington, DC 20005

202-842-1414. fax: 202-289-4625

E.mail: nciv@nciv.org

NCIV is a network of community and national nongovernment organizations and institutions whose mission is to improve international relations through professional and personal communication and ex-

change. Affiliates arrange local exchange programs for international visitors and scholars sponsored by the U.S. information Agency, the United States Agency for international Development and others. Network services include professional appointments, home hospitality, seminars, speaking engagements, city tours, hotel bookings, and translation services.

**National Society of professional Engineers**

1420 King Street

Alexandria VA 22314

703-684-2820

Partners for international Educa-

tion & Training (PIET)
2000 M.St. N.W. Ste. 650
Washington, DC 20036
202-429-0810. fax: 202-429-8764
PIET is a USAID contractor placing and monitoring Paticipant trainig programs in the U.S. (both academic & technical) for USAID funded participants from developing countries. PIET does not provide funding for participants.

**The Rotary Foundation of Rotary international**

1560 Sherman Avenue
Evanston, IL 60201
847-866-3314
Scholarships for foreign students

worldwide

**School for international Training**

Kipling Rd., P.O. Box 676 Brattieboro. VT 05302-0676 - 802-257-7751. fax: 802-258-3500 Undergraduate and Graduate levels as well as intensive English Language training

**Teachers of English to speakers of other Languages (TESOL)**

1600 Cameron St #300 Washington, DC 22314 703-836-0774. fax 703-836-7664

**United States Department of Education**

International Education/Graduate Programs 1280 Maryland Ave SW

washington, DC 20024 202-401-9798

**United States immigration and Naturalization Service (I.N.S.)**

800-755-0777

To find out the location of the I.N.S. office nearest to where you,ll be in the United States, call the nnmber listed above.

**United States Office of inter-national Affairs 425 I Street NW-**

3rd FL

Washington, DC 20536

202-305-2798

**United States Office of Legisla-tion, Regulations, and Advisory**

Bureau of Consular Affairs 2401 E

Street NW

washington, DC 20522

202-663-1184

**United States information Agency (USIA)**

www.usia-gov

Academic Exchange Division:

202-619-4360. fax 202-401-5914

Advising and Student Services:

202-615-5434. fax 202-401-1433

**Educational and Cultural Affairs:**

202-619-5609. fax 202-619-5068

Office of Academic Programs:

202--619-6409. fax 202-205-2452

office of international Visitors:

202-619-5317. fax 202-619-4655

**YMCA international**

71 W. 23rd Street #1904

New York, NY 10010

212-727-8800. fax: 212-727-8814

Year round airport arrival service for sponsored students; Intemational Camp Counselor Program; Multi-national Trainee Program; Group Educational Travel. Places students in summer jobs; trains in intemships' and assists YMCA branches to inter-nationalize their efforts and develop world-minded citizens. There are homestay tour programs; pro-fessional interest group tours also available in such areas as medicine, social welfare, environmet, ag-riculture, and business.

## CONSUMER INFORMATION

**American Automobile Association (AAA)**

1-800-AAA-HELP

This is an auto club which provides road service, route planning and hotel discounts.

**Consumer Credit Counseling Services**

1275 K Street NW #885

washington. DC 20005

202-682-1500

**Consumer Reports Auto Price Service**

Box 8005

Novi,MI 48376

Send a check or money order for

$11.00 along with the make, model and style of a car to receive the list price and dealer cost of the car, incldung the price of options.

**Driver,s License Application**

Check the state govemment listing in the local area phone book for the driver's license examination locations. Youwill need to show your passport and Social Security card, pass a written or computerizes test, carry a temporary license, and pass physical and driving tests. Costs vary by state.

**Encyclopedia of Associations**

**The Gale Group**

Detroit. MI 48226-9990

1-800-877-4253 or 313-961-2242
web site: www.gale.com

A guide to over 23, 000 national and international associations and organizations.

**Health insurance Association of America** 202-824-1600

information on health insurance.

**Intemal Revenue Serivce (IRS)**

800-829-3676

U.S. tax-related information.

**National Automobile Dealers Association**

8400 westpark Dr.

Mclean, VA 22101-9985

1-800-5446232. fax: 703-821-7269

web site: www. nadanet.com

Useful information when buying a car.

**National Clearinghouse for Al-chohoi & Drug information**

800-729-6686

**National Automobile insurance Helpline** 800-942-4242

This service provides cost-cutting tips such as raising the deductible, dropping duplicate coverage and low-mileage provisions.

**National Health information center**

800-336-4797

provides health information and referral services for all of your heath concems.

**Shell Answer Books**

Shell Oil Company, Box 4681

Houston, TX 77210

information on car care, being a smart driver, helping injured drivers and more.

**United States Health and Human services**
202-619-0257

**AIDS Hotline**: 800-AIDS

**United States Social Security Hotline**: 800-772-1213



# الفهرس

## الجزء الثالث

جمع وإخراج : حسين الحماقى
٠١٠/٦٦٧٤٣٣٥